

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE

RPCS 5040

Benzinová řetězová pila



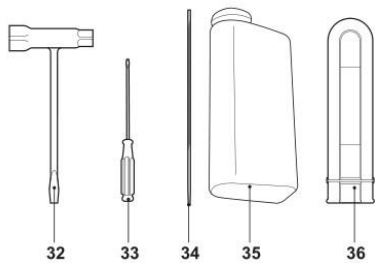
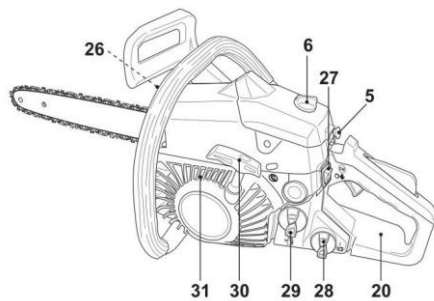
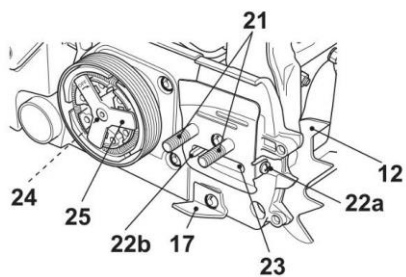
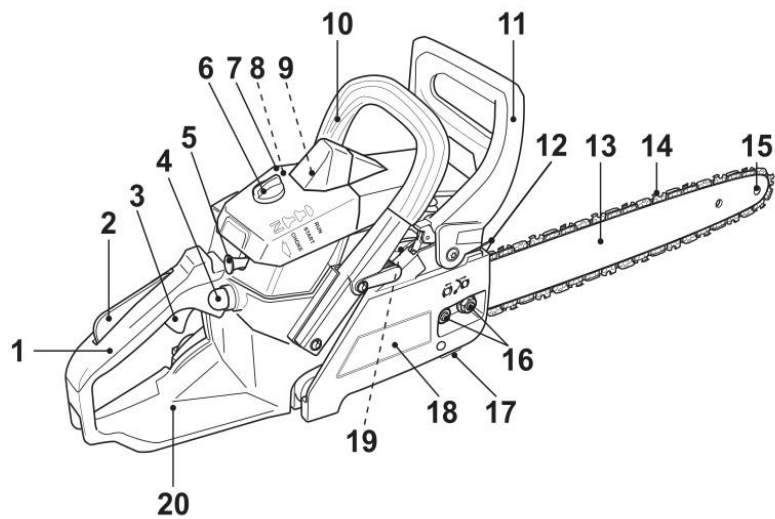
Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika



Před použitím řetězové pily si důkladně přečtěte návod k obsluze

POPIS PILY



1. Zadní rukojeť	2. Blokování plynu
3. Páčka plynu	4. Pumpička paliva
5. Sytič	6. Kryt šroubu vzduchového filtru
7. Kryt filtru	8. Vzduchový filtr
9. Zapalovací svíčka	10. Přední rukojeť
11. Přední kryt (páka brzdy)	12. Ozubená opěrka
13. Vodicí lišta	14. Řetěz pily
15. Řetězové kolo	16. Upevňovací matice
17. Zachycovač řetězu	18. Kryt
19. Žebrovaní válce	20. Zadní bezpečnostní kryt
21. Šrouby	22. a. Napínací šroub b. Napínací kolík
23. Mazací otvor	24. Hnací ozubené kolo
25. Spojka	26. Tlumič výfuku
27. Spínač zapalování	28. Víko nádržky na olej
29. Víčko palivové nádrže	30. Rukojeť navijecího startéru
31. Větrací drážky	32. Klíč na zapalovací svíčku
33. Šroubovák	34. Pilník na řetěz
35. Láhev na směšování paliva	36. Kryt vodicí lišty

Technické údaje

Model	RPCS 5040
Čistá hmotnost (bez lišty, řetězu a náplní)	5,4 kg
Objem palivové nádrže	0,55 l
Objem nádržky na olej	0,26 l
Délka lišty	400 mm
Rozteč řetězu	0,325"
Šířka řetězu	0,058"
Zdvihový objem:	49,2 cm ³
Max. otáčky motoru	10000 ot/min
Volnoběžné otáčky motoru	3000+-500 ot/min
Maximální výkon motoru na brzdě hřídele	2,1 kW
Hladina akustického tlaku s váhovým filtrem LpA (poloha obsluhy podle ISO 22868)	LpA: 99 dB(A) K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu s váhovým filtrem LwA (podle směrnice pro hluk 2000/14/EC)	LwA: 116 dB(A) K=3 dB(A)
Emisní hladina vibrací (podle ISO 22867)	a _{vpředu_hv,ekv} : 6,5 m/s ² K=1,5 m/s ² a _{vzadu_hv,ekv} : 6 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informace o hluku

Naměřené hodnoty hluku jsou stanoveny podle ISO 22868.

Uvedené hodnoty hluku představují emisní hladiny a nejsou nutně bezpečné pracovní hladiny. I když existuje vztah mezi emisními hladinami a hladinami expozice, toto není možné použít spolehlivě ke stanovení, zda jsou nebo nejsou zapotřebí další opatření. Faktory, které ovlivňují skutečnou úroveň expozice zaměstnance zahrnuje charakteristiku pracovního prostoru, další zdroje hluku, atd., např. počet strojů a jiné sousední procesy, a délku doby, po kterou je obsluha hluku vystavena. Rovněž dovolená úroveň expozice může být odlišná pro jednotlivé země. Tato informace však umožní uživateli učinit si lepší odhad nebezpečí a rizik.

Používejte ochranu sluchu

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet ve třech osách) stanovené podle ISO 22867:

Úroveň emise vibrací poskytnutá v tomto informačním listě byla naměřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v normě ISO 22867:2003 a tato může být použita k porovnání jednoho nástroje s jiným.

Může se používat pro předběžné posouzení expozice.

Prohlášená emisní hladina vibrací představuje hlavní aplikaci nástroje. Jestliže je však tento nástroj používán pro různé aplikace s různými příslušenstvími nebo špatně udržovaný, emise vibrací může být odlišná. Toto může podstatně zvýšit úroveň expozice přes celkový pracovní interval.

Odhad úrovně expozice vibrací by měl rovněž zohledňovat dobu, po kterou byl nástroj vypnut nebo když je v chodu, ale aktuálně neprovádí práci. Toto může podstatně snížit úroveň expozice přes celkový pracovní interval.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako jsou: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teplém stavu, organizaci pracovních šablon.

POPIS SYMBOLŮ

Účelem použití symbolů v tomto návodu je upoutat vaši pozornost na možná nebezpečí. Bezpečnostní symboly a vysvětlení, které je doprovází, musí být perfektně pochopeny. Varování v nich nezamezují nebezpečí a nemohou nahradit správnou činnost pro zamezení nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Tento symbol před bezpečnostní poznámkou označuje opatření, výstrahu nebo nebezpečí. Ignorování tohoto varování může mít za následek úraz vaší nebo jiné osoby. Chcete-li omezit nebezpečí zranění, požáru nebo smrti elektrickým proudem, řiďte se vždy zobrazenými doporučeními.



Přečtěte si návod k obsluze

Před každým použitím si přečtěte příslušný odstavec předkládaného návodu.



V souladu s relevantními bezpečnostními normami.



Nepoužívejte jej v dešti a nenechávejte jej venku na dešti.



Při startování motoru dochází k jiskření. Jiskření může způsobit vznícení hořlavých výparů vyskytujících se v blízkosti motoru.



Před prováděním údržbářských prací odstraňte zapalovací kabel a přečtěte si pokyny k použití.



Dávejte pozor při manipulaci s palivem a mazivou!



Pouze pro venkovní používání



Je přísně zakázáno používat otevřený oheň nebo kouřit v blízkosti tohoto zařízení!



V motorech vzniká oxid uhelnatý, což je bezbarvý jedovatý plyn bez zápachu.

Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit žaludeční nevolnost, ztrátu vědomí nebo smrt.



Nebezpečí zranění odlétávajícími částmi! Vždy udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost.



Tyto symboly označují požadavky na používání ochrany sluchu, ochranu očí při používání tohoto výrobku.



Před použitím stiskněte bublinu 7krát, aby bylo zajištěno, že ropný destilát naplnil celé vedení oleje.



Ruční startování motoru



Otvor pro doplňování řetězového oleje.



Přepněte spínač motoru; přepněte spínač do polohy „O“, motor se okamžitě zastaví.



Sytič zavřený



Sytič otevřený

H

Šroub pod symbolem „H“ slouží k nastavení vysokých otáček.

L

Šroub pod symbolem „L“ slouží k nastavení nízkých otáček.

T

Šroub nad symbolem „T“ je používán pro nastavení volnoběhu.



Zobrazuje směr instalace řetězu pily.



Matice seřizování řetězového oleje.



Polohy brzdy řetězu (bílá šipka) a aktivováno (černá šipka).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Stroj musí být vždy používán v souladu s pokyny výrobcí uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Výrobce není zodpovědný v případech nevhodného použití nebo úpravy zařízení. Rovněž dodržujte bezpečnostní doporučení, návod k instalaci a provozu a rovněž platná ustanovení ohledně protiúrazové prevence.

Nepoužívejte zařízení, jestliže jste unaveni nebo roztržití nebo vaše reakce jsou zhoršeny v důsledku požití alkoholu nebo léků. Nepozornost může mít za následek vážná zranění.

Jestliže budete používat benzínovou řetězovou pilu po dlouhou dobu, můžete trpět problémy krevního oběhu způsobenými vibracemi (nemoc bílých prstů) a hlukem.

Není možné poskytnout přesné informace ohledně délky používání v každém případě, protože toto se může lišit osobu od osoby. Tento úkaz mohou ovlivňovat následující faktory: Problémy s krevním oběhem rukou uživatele, nízké venkovní teploty a délka intervalů používání. Proto doporučujeme,

abyste používali teplé pracovní rukavice / ochranu sluchu a dělali pravidelné přestávky.

Během práce dochází k tvorbě mlhy mazacího oleje, výfukových plynů a pilin. Chcete-li snížit expozici vůči tomuto: pracujte v dobře větraném prostoru a pracujte se schválenou ochrannou výbavou, jako jsou protiprachové masky, které jsou speciálně konstruovány na filtraci mikroskopických částic a mlhy.

Zařízení nesmí být uváděna do provozu s nesprávnými nebo chybějícími díly nebo bez bezpečnostního krytu. Servisní středisko vám poskytne informace týkající se náhradních dílů.

Školení

- a) Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím zařízení.
- b) Nikdy nedovolte používat stroj dětem nebo lidem, kteří nejsou seznámeni s těmito pokyny. Minimální věk obsluhy mohou upravovat místní předpisy.
- c) Nikdy nepracujte se strojem, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- d) Pamatujte si, že obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku.
- e) Velké opravy musí být prováděny pouze speciálně proškoleným personálem.

Příprava

- a) **VAROVÁNÍ - Benzín je vysoce hořlavý:**
 - Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny pro tento účel;
 - Doplnujte palivo pouze venku a při doplňování paliva nekuřte;
 - doplňujte palivo před startováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte benzín, je-li v chodu motor nebo je-li motor horký;
 - pokud dojde k rozlití benzínu, nepokoušejte se nastartovat motor, ale přesuňte stroj pryč z místa rozlití a předejděte vytvoření jakéhokoli zdroje vznícení, dokud se benzínové výpary nerozptýlí;
 - nasadte a pevně utáhněte víčko palivové nádrže a kanystru.
- b) Vyměňte poškozené tlumiče.
- c) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, že náradí není opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené díly a šrouby vyměňujte v sadách, aby byla zajištěna vyváženost.
- d) Nekuřte v blízkosti stroje.
- e) Nenoste volný oděv, šperky nebo podobné položky, které by mohly být zachyceny do startéru nebo jiných pohybujících se dílů.
- f) Nikdy nedávejte žádný předmět do ventilačních otvorů. Nedodržení může mít za následek zranění nebo poškození stroje.

-
- g) V případě používání za vysokých teplot, ve vysoké nadmořské výšce a vlhkosti vyšší než jsou dole uvedené podmínky, je zapotřebí snížit výkon.
- 1) Max. pracovní teplota: 40°C
 - 2) Max. nadmořská výška: 1000 m
 - 3) Max. vlhkost: 95%

Provoz

- a) Nepoužívejte motor v uzavřeném prostoru, kde se může hromadit nebezpečný oxid uhelnatý
- b) Udržujte stroj bez oleje, špíny a jiných nečistot.
- c) Vždy umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
- d) Nikdy neprovozujte zařízení uvnitř budov nebo v prostředí bez řádné ventilace. Věnujte pozornost cirkulaci vzduchu a teplotě.
- e) Neprovozujte a neskladujte zařízení v mokřím nebo vlhkém prostředí.
- f) Zajistěte, aby tlumič hluku a vzduchový filtr řádně fungovaly. Tyto díly slouží jako ochrana proti požáru v případě selhání zapalování.
- g) Aby se zamezilo možným zraněním popálením, nedotýkejte se výfukového systému nebo jiných dílů, které se stanou během provozu horkými. Věnujte pozornost výstrahám na stroji.
- h) Motor nesmí pracovat při nadměrných otáčkách. Provoz motoru s nadměrnými otáčkami zvyšuje nebezpečí zranění. Díly, které ovlivňují otáčky, nesmí být upravovány nebo měněny.
- i) Pravidelně kontrolujte na únik paliva nebo stopy opotřebení palivového systému, jako např. porézní potrubí, volné nebo chybějící spony a poškození nádrže nebo víka nádrže. Před používáním musí být všechny závady opraveny.
- j) Pracujte pouze za denního světla nebo za dobrého umělého osvětlení.
- k) Nikdy nezvedejte nebo nepřenášejte stroj za chodu motoru
- l) Zastavte motor:
 - při každém opuštění stroje
 - před doplňováním paliva
- m) Před kontrolou nebo seřizováním stroje musí být vymontována zapalovací svíčka nebo kabel zapalování, aby se zamezilo náhodnému spuštění.

Údržba a uložení

- a) Udržujte všechny matice a šrouby řádně utažené, abyste zajistili bezpečný provozní stav zařízení.
- b) Nikdy neukládejte stroj s benzínem v palivové nádrži uvnitř budovy, kde se výpary paliva mohou dostat do kontaktu s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jisker.
- c) Před uložením v uzavřeném prostoru nechejte vychladnout motor.
- d) Pro omezení nebezpečí požáru udržujte motor, tlumič a místo uložení benzínu čisté od rostlinného materiálu a nadměrného množství maziva.
- e) Z bezpečnostních důvodů provádějte výměnu opotřebovaných nebo

poškozených dílů.

- f) Musí-li být palivová nádrž vypuštěna, provádějte tento úkon venku.
- g) Před uskladněním vždy stroj očistěte a proveďte jeho údržbu.
- h) Nikdy nedemontujte kryty kypřícího příslušenství.
- i) Vždy skladujte kovové prvky na chladném a suchém místě, nikdy nepoužívejte rezavý řetěz nebo vedení. Tento může způsobit během práce vážné zranění.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO NÁSTROJ

Je-li řetězová pila v provozu, žádná část vašeho těla se nesmí přiblížit k řetězu pily.

Před spuštěním řetězové pily se přesvědčte, že se řetěz pily nedotýká jiných předmětů.

Okamžik neopatrnosti během obsluhy řetězové pily může způsobit zachycení oděvu nebo těla řetězem pily.

Vždy držte řetězovou pily pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily při opačném uspořádání rukou zvyšuje nebezpečí zranění a nesmí se tak nikdy držet.

Používejte ochranu zraku a sluchu. Dále je doporučeno používat další ochrannou výbavu pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Odpovídající ochranný oděv sníží riziko zranění odlétajícími úlomky nebo při náhodném kontaktu s řetězem pily.

Nepracujte s řetězovou pilou ve stromě. Obsluha řetězové pily v poloze ve stromě může mít za následek zranění.

Vždy udržujte řádnou stabilitu a vždy pracujte s řetězovou pilou pouze, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Při řezání větve, která je pod napětím, dávejte pozor na zpětný ráz. Jestliže dojde k uvolnění napětí ve vláknech dřeva, napružená větev může udeřit obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Dávejte mimořádný pozor při řezání keřů a mladých stromků. Tenký materiál může být zachycen řetězem pily a vymrštěn směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.

Držte řetězovou pilu za přední rukojeť při vypnutém řetězu a oddálenou od vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte kryt vodicí lišty. Správná manipulace s řetězovou pilou může snížit pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se řetězem pily.

Dodržujte instrukce ohledně mazání, napínání řetězu a výměny příslušenství.

Nesprávné napnutí nebo mazání řetězu může způsobit jeho přetržení nebo zvýšit pravděpodobnost zpětného rázu.

Udržujte rukojeti suché, čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny

olejem nebo mazacím tukem. Rukojeti masné od oleje nebo mazacího tuku jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.

Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro které není určena. Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, zdiva nebo nedřevěných stavebních materiálů. Použití řetězové pily pro jiné práce, než pro které je určeno, může mít za následek nebezpečnou situaci.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU PRO UŽIVATELE ŘETĚZOVÉ PILY

- Jak číst symboly a barevné značení (obr. 1)



Obr. 1



Varování: ČERVENÁ Používá se k varování, že nesmí být prováděn nebezpečný postup.

VAROVÁNÍ

1. Zamezte kontaktu se špičkou lišty
2. Vyvarujte se zpětnému rázu.
3. Nepokoušejte se držet pilu jednou rukou
4. Držte pilu řádně oběma rukama.

NEBEZPEČÍ! DÁVEJTE POZOR NA ZPĚTNÝ RÁZ!

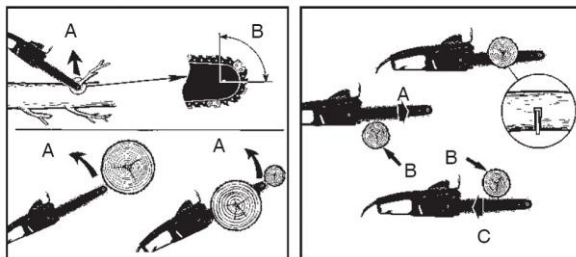
K zpětnému rázu může dojít v situaci, kdy se přední část vodící lišty dostane do kontaktu s objektem nebo sevře-li řezaný materiál řetěz v řezu.

Při kontaktu koncové části vodící lišty s objektem může v některých případech dojít k velmi rychlému odmrštění pily směrem dozadu a k současnému pohybu lišty směrem nahoru a dozadu směrem k obsluze.

Sevření řetězu v řezu může vést k rychlému zpětnému pohybu lišty směrem k obsluze.

Obě tyto reakce mohou vést k ztrátě kontroly nad pilou, což může vést k způsobení vážných úrazů.

Zpětný ráz je následkem špatného použití nástroje a/nebo nesprávného pracovního postupu nebo podmínek a lze mu zamezit učiněním správných opatření uvedených níže:



Obr. 2A

Obr. 2B

DÁVEJTE POZOR NA: ROTAČNÍ ZPĚTNÝ RÁZ (obr. 2A)

A = Dráha zpětného rázu

B = Reakční zóny zpětného rázu

NÁRAZ (RÁZOVÝ ZPĚTNÝ RÁZ) A TAŽNÁ REAKCE (obr. 2B)

A = Tah

B = Pevné předměty

C = Tlak

Udržujte pevné uchopení s palci a prsty obepínajícími rukojeti řetězové pily, s oběma rukama na pile a poloha vašeho těla a ramen musí umožňovat odolávání silám zpětného rázu. Síly zpětného rázu mohou být kontrolovány obsluhou, jestliže jsou učiněna správná opatření. Nedovolte, aby se řetězová pila odklonila.

Při řezání nesmí dojít ke ztrátě stabilního postoje a řezání provádějte nejvýše do výšky ramen. Toto pomáhá zamezit neúmyslnému kontaktu špičky a umožňuje lepší kontrolu řetězové pily v neočekávaných situacích.

Používejte pouze lišty a řetězy specifikované výrobcem. Používejte pouze náhradní řetězy a lišty uvedené výrobcem nebo jejich ekvivalenty. Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit zlomení řetězu a/nebo zpětný ráz.

Dodržujte pokyny výrobce k mazání a ostření řetězu pily. Snižování výšky hloubkoměru může mít za následek zvýšení zpětného rázu.

STANOVENÝ ZPŮSOB POUŽITÍ

Řetězová pila je určena k řezání stromů, kmenů stromů, větví, dřevěných trámů, prken, atd. Řezy mohou být prováděny ve směru nebo napříč vláknům. Tento výrobek není vhodný k řezání minerálních materiálů.

SESTAVENÍ

Instalace vodící lišty a řetězu

Otevřete krabici a nainstalujte na pilu vodící lištu a řetěz podle následujícího postupu.

VAROVÁNÍ!

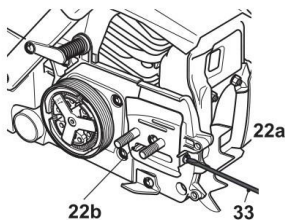
Zuby řetězu jsou velmi ostré. Z bezpečnostních důvodů používejte ochranné rukavice.

Řetěz pily a lišta jsou zabaleny v krabici samostatně.

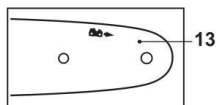
Řetěz a vodící lišta

Používejte pouze vodící lištu (13) a řetěz pily (14) podle technických údajů výrobku.

1. Položte výrobek na vhodný rovný povrch.
2. Před demontáží zajistěte vypojení brzdy řetězu. Jestliže se nachází v zapojené poloze, zatlačte kryt přední rukojeti/páku brzdy (11) směrem dozadu, dokud nezaklapne v poloze.
3. Pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčku (32) odstraňte dvě upevňovací matice (16) z bočního krytu (18).
4. V případě potřeby seřídte napínací kolík (22b) zašroubováním nebo vyšroubováním napínacího šroubu (22a) pomocí šroubováku (33), dokud není dosažena poloha, ve které může být kolík zasunut do spodního otvoru ve vodící liště (13) (obr. 3).
5. Vodící lišta (13) by měla být opatřena symbolem „řezání“ řetězu pily v horní části lišty (obr. 4).

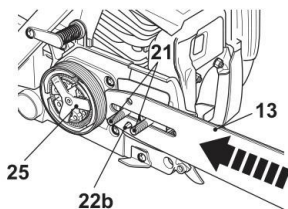


Obr. 3

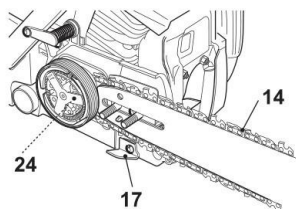


Obr. 4

6. Umístěte drážku ve vodící liště (13) nad dvěma šrouby (21). Zatlačte vodící lištu (13) doleva směrem k řetězovému kole (24) (za spojkou (25)). Přesvědčte se, že napínací kolík (22b) je zasunut do spodního otvoru vodící lišty (obr. 5).
7. Umístěte řetěz pily (14) nad řetězovým kolem (24) za spojkou (25) a natáhněte jej kolem vodící lišty (13). Zajistěte, aby řetěz byl umístěn nad zachycovačem řetězu (17) (obr. 6).

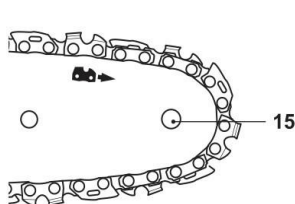


Obr. 5

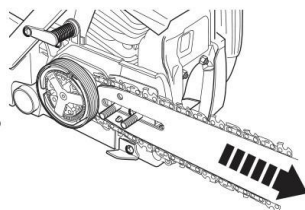


Obr. 6

8. Pohyb řetězu pily je naznačen šipkou (obr. 7). Zajistěte, aby byl řetěz řádně umístěn nad přední částí řetězového kola (15) vodicí lišty (13).
9. Při napínání řetězu pily (14) (obr. 8) zatáhněte vodicí lištu (13) opatrně směrem doprava.

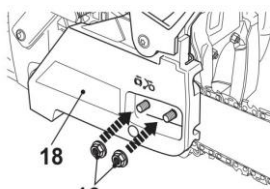


Obr. 7



Obr. 8

10. Opět nasadte kryt (18). Upevněte jej pomocí upevňovacích matic (16) (obr. 9).



Obr. 9

VAROVÁNÍ!

Před zahájením práce a po každé výměně nástroje vždy provedte testovací chod! Vždy zajistěte, aby byly nástroje v dobrém stavu, správně namontované a schopné volného protáčení. Zkušební chod by měl trvat minimálně 30 sekund.

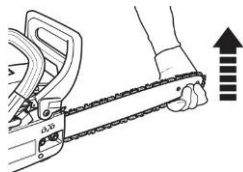
Seřízení napnutí řetězu

VAROVÁNÍ!

Zuby řetězu jsou velmi ostré. Z bezpečnostních důvodů používejte ochranné rukavice.

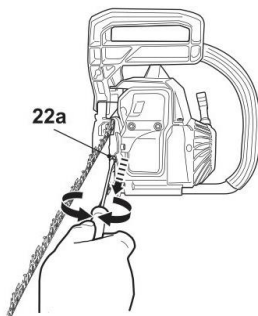
Napnutí řetězu pily

- 1) Před použitím, po prvních řezech a pravidelně během používání, přibližně po pěti řezech, vždy zkontrolujte napnutí řetězu pily. Po počátečním provozu se mohou nové řetězy značně prodloužit. Toto je normální během období záběhu a intervaly mezi dalšími seřizeními se rychle prodlužují.
- 2) Zvedněte špičku vodící lišty (13) a udržujte ji v této poloze při seřizování napnutí (obr. 10).

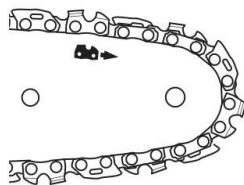


Obr. 10

- 3) Otáčejte napínacím šroubem (22a), až se „spojky“ řetězu právě dotýkají spodní hrany vodící lišty (13) (obr. 11, 12).



Obr. 11

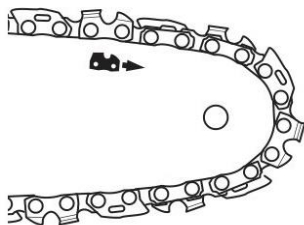


Obr. 12

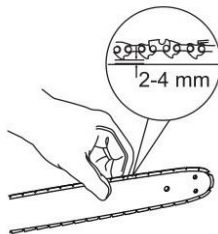
- 4) Zvedněte špičku vodící lišty (13) a utáhněte napřed zadní upevňovací matici (16), a pak přední upevňovací matici (16) (obr. 9).
- 5) Rukou přetáhněte několikrát řetěz pily (14) přes špičku vodící lišty (13) z jednoho konce na druhý. Mělo by být cítit, že řetěz je těsný, ale stále se pohybuje volně.

Test napnutí

Zkontrolujte napnutí řetězu zvednutím řetězu pily (14) proti váze výrobku. Správného napnutí řetězu je dosaženo, jestliže může být řetěz pily oddálen uprostřed přibližně 2 - 4 mm od vodící lišty (13) (obr. 13, 14).



Obr. 13



Obr. 14

Upravte napnutí, jestliže zjistíte, že řetěz pily je příliš volný nebo příliš napnutý.

VAROVÁNÍ!

Nepřepínejte řetěz, protože toto má za následek nadměrné opotřebení a snížení životnosti lišty a řetězu. Přepínání rovněž sníží počet řezů, kterého byste měli dosáhnout.

OBSLUHA

Před použitím

Před obsluhou stroje si vždy přečtěte pečlivě návod k obsluze a stroj zkontrolujte.

VAROVÁNÍ!

Přesvědčte se, že se v motoru nachází olej. Při opouštění výrobního závodu. V motoru tohoto stroje se **NENACHÁZÍ OLEJ**.

Zkontrolujte řetěz pily, nikdy nepoužívejte řetěz, který je tupý, ohnutý nebo poškozený.

Přesvědčte se, že rukojeť a bezpečnostní zařízení jsou v řádném stavu pro práci. Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje netěsnosti nebo byl modifikován tak, že neodpovídá technickým údajům.

Před spuštěním stroje musí být kryty řádně namontovány a nesmí být poškozeny.

VAROVÁNÍ!

Vždy používejte kvalitní rukavice, obuv, chrániče sluchu a ochranu očí. Toto zařízení je opatřeno značkou CE a je testováno podle směrnice PPE (osobní ochranná výbava).

Vadná zařízení mohou mít za následek snížení ochrany a způsobit zranění osob během práce.

Palivo motoru

VAROVÁNÍ!

Řetězová pila je opatřena dvoudobým motorem; používejte pouze palivo smíchané s olejem.

Doplňujte palivo do stroje pouze na dobře osvětlené ploše. Zamezte rozlití paliva. Nikdy nedoplňujte palivo do stroje během provozu. Před doplňováním paliva nechejte motor zchladnout po dobu přibližně dvou minut.

Doplňování paliva se nesmí provádět v blízkosti otevřeného ohně, signalizačních lamp nebo elektrického zařízení vytvářejícího jiskry, jako jsou např. elektrické nářadí, svářečské zařízení nebo brusky.

1. Přesvědčte se, že zařízení je vypnuto otočením přepínače motoru do polohy „vyp“.
2. Zkontrolujte palivo vizuální kontrolou, sejměte víko palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva.
3. Doplněte do palivové nádrže bezolovnaté palivo smíchané s olejem ze schváleného palivového kanystru. Protože se palivo rozpíná, naplňujte nádrž pouze po hrdlo nádrže.
4. Víko nasadte otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

VAROVÁNÍ.

- Nedoplňujte palivo, je-li motor v chodu nebo je-li horký.
- Přesvědčte se, že palivo neuniká.

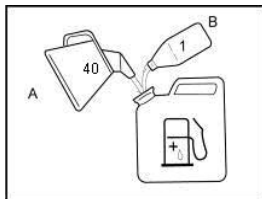
Používejte kvalitní olej pro dvoudobé vysokootáčkové motory a smíchejte jej v poměru 40 dílů benzínu pouze na jeden díl oleje (2,5% směs oleje a paliva).

Nikdy nepoužívejte olej pro dvoudobé motory určené pro vodou chlazené motory.

Nikdy nepoužívejte olej určený pro čtyřdobé motory.

Špatná kvalita oleje a/nebo příliš vysoký poměr oleje a paliva může ohrozit funkci a snížit životnost katalyzátoru.

Před plněním nádrže nádobu řádně protřepejte, abyste docílili správné směsi.



Používejte minimálně 90 oktanové palivo. Doporučujeme bezolovnatý benzín, zanechává menší množství usazenin v motoru a na zapalovací svíčky a prodlužuje životnost výfukového systému. Nikdy nepoužívejte starý nebo špinavý benzín nebo směs oleje a benzínu. Zamezte znečištění olejem nebo vodou v nádrži. Při vysokém zatížení může být občas slyšet klepání nebo

zvonění zapalování. Toto je normální a není to žádný důvod k alarmu. Jestliže se klepání nebo zvonění zapalování objeví během normálních zatížení a za konstantních otáček motoru, měli byste změnit kvalitu benzínu. Jestliže toto problém nevyřeší, obraťte se na autorizovaného specializovaného prodejce. Při práci při trvalých vysokých otáčkách se doporučuje vyšší oktanové číslo.

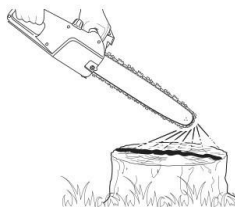
Olej pro mazání řetězu

Během celého roku používejte speciální olej pro řetězové pily.

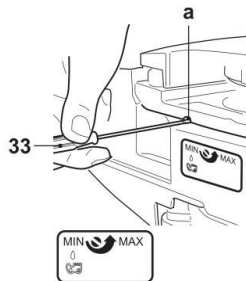
Mažte řetěz pily olejem pouze na dobře osvětleném místě. Palivo nerozlévejte. Nikdy nemažte zařízení během provozu. Před doplňováním oleje nechejte motor zchladnout po dobu přibližně dvou minut.

Doplňování oleje se nesmí provádět v blízkosti otevřeného ohně, signalizačních lamp nebo elektrického zařízení vytvářejícího jiskry, jako jsou např. elektrické nářadí, svářecí zařízení nebo brusky.

1. Přesvědčte se, že zařízení je vypnuto otočením přepínače motoru do polohy „vyp“.
2. Zkontrolujte olej vizuální kontrolou, sejměte víko nádržky na řetězový olej (28) a zkontrolujte hladinu oleje.
3. Naplňte olej do nádržky. Protože se olej roztahuje, doplňuje nádrž pouze po hrdlo nádrže.
4. Víko nádržky na řetězový olej (28) našroubujte otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.
5. Kontrolujte mazání řetězu před každým použitím.
6. Při kontrole mazání olejem zajistěte, aby vodící lišta (13) a řetěz pily (14) byly na místě.
7. Spustěte motor; nechejte jej běžet na střední výkon a zkontrolujte, zda je řetězový olej vydáván, jak je zobrazeno na obrázku (obr. 15).
8. Seřídte průtok řetězového oleje šroubovákem (33) pomocí seřizovacího šroubu (obr. 16a) maznice, která se nachází ve spodní části výrobku.



Obr. 15



Obr. 16

VAROVÁNÍ.

- a) Nedoplňujte olej, je-li motor v chodu nebo je-li horký.
- b) Přesvědčte se, že olej neuniká.

Pozor!

Nepoužívejte užitý nebo regenerovaný olej, který může způsobit poškození olejového čerpadla.

Pozor!

Při spotřebování paliva by měla být nádrž na olej téměř prázdná. Doplňujte nádrž na olej při každém doplňování paliva.

Kontrola vzduchového filtru

Zkontrolujte vzduchový filtr, že je čistý a v dobrém stavu.

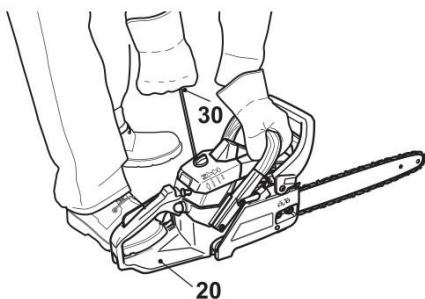
Povolte šroub krytu vzduchového filtru, sejměte kryt vzduchového filtru a zkontrolujte hlavní vzduchový filtr. Vyčistěte vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyměňte.

Startování motoru

VAROVÁNÍ!

Při startování motoru se může začít pohybovat řezací přídatné zařízení. Zajistěte, aby se přídatné zařízení nemohlo dostat do kontaktu se žádným předmětem.

Zajistěte, aby se v pracovním prostoru nenacházely žádné nepovolané osoby, v opačném případě existuje nebezpečí vážného zranění.



1. Stiskněte několikrát startér (4), dokud se nezačne plnit baňka.
2. Spínač zapalování (27) přepněte do polohy „ZAP“.
3. Při startování studeného motoru vytáhněte sytič (5) do startovací polohy.
4. Během startování nemusí být páčka plynu zajištěna v poloze pro volnoběh. Během startování se jí nedotýkejte.
5. Pomalu tahejte za rukojeť startéru, až cítíte odpor a pak jí prudce zatáhněte. Vraťte rukojeť startéru jemně a pomalu ručně do původní polohy.

Poznámka: Při úplně prvním startování motoru. Bude zapotřebí provést řadu pokusů o nastartování, dokud se palivo nedostane z nádrží k

motoru.

6. Po nastartování motoru zatlačte sytič do polohy pro chod.
7. Po nastartování motoru nechejte motor běžet před jakýmkoliv dalším zatížením po dobu 2 až 3 minut, aby se rozešel.

Za následujících podmínek musí být zařízení zastaveno:

1. Při změně otáček motoru
2. Při vzniku jiskření
3. Při poškození řetězu pily
4. V případě vynechání zapalování
5. V případě vysokých vibrací
6. Když se objeví plameny nebo kouř
7. V dešti nebo v bouři

Brzda řetězu

Brzda řetězu je zařízení, které okamžitě zastaví řetěz, dojde-li k pohybu pily z důvodu zpětného rázu.

Brzda je normálně aktivována automaticky setrvačnou silou. Může být aktivována také ručně stisknutím páky brzdy (kryt přední rukojeti) směrem dolů k přední části.

Chcete-li brzdu uvolnit, zvedněte kryt přední rukojeti nahoru směrem k přední rukojeti, dokud neuslyšíte „kliknutí“.

VAROVÁNÍ!

Je-li brzda aktivována, uvolněte páčku plynu, aby došlo ke snížení otáček motoru. Dlouhodobý provoz s aktivovanou brzdou způsobí nadměrné zahřívání spojky, což může vést k problémům.

Při každodenní kontrole se přesvědčte o správné funkci brzdy.

Ověření funkce brzdy:

- 1) Vypněte motor.
- 2) Držte pilu ve vodorovné poloze, uvolněte ruku z přední rukojeti a klepněte přední částí vodicí lišty o pařez nebo o kus dřeva. Brzda musí sepnout. Intenzita brzdění se liší podle délky lišty. Není-li brzda funkční, požádejte o kontrolu a opravu autorizovaný servis.

Řezání

Během řezání neudržujte rychlost chodu pouze těsně nad otáčkami záběru spojky. Jakékoliv dlouhodobé používání při pomalých otáčkách pravděpodobně způsobí opotřebení spojky.

Na druhé straně uživatel nesmí držet po řezání otáčky motoru v max. otáčkách. Jakékoliv dlouhodobé používání při nejvyšších otáčkách pravděpodobně sníží životnost motoru.

Vždy věnujte pozornost tomu, abyste udržovali stabilní a bezpečnou polohu.

POZOR!

V případě nouze zastavte motor přestavením spínače motoru do polohy stop. Jestliže řetěz pily narazí na kámen nebo jiné úlomky, zastavte motor a zkontrolujte, zda nedošlo k nějakému poškození a zda je řetězová pila stále bezpečná.

VAROVÁNÍ!

Před prováděním práce vám doporučujeme, abyste si přečetli část „Bezpečná obsluha pily“. Tím se také blíže seznámíte s touto pilou.

Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. Řetězovou pilu lze používat pouze k řezání dřeva. Je zakázáno řezat jiné materiály. Vibrace a zpětný ráz se u různých materiálů liší. Nepoužívejte tuto pilu jako páku pro zvedání, přemisťování nebo rozbíjení předmětů. Neupevňujte tuto pilu na pevné stojany. Pila nemusí být do řezu tlačena silou. S motorem v chodu v maximálních otáčkách pily přitlačujte jen zlehka.

Vytáčení motoru s řetězem pily zaseknutým v řezu může způsobit poškození systému spojky. Dojde-li k zablokování řetězu v řezu, nezkoušejte jej uvolnit silou, ale roztáhněte řez klínem nebo pákou.

Při řezání stromů a silných větví mohou být zuby ozubené opěry doraženy na dřevo, aby se zamezilo sklouznutí a umožnilo snadnému řezání pod středem.



Bezpečný provoz řetězové pily

BB.101 Kácení stromu

Při provádění zkracování a kácení dvěma a více osobami současně, musí být operace kácení odděleny vzdáleností od úkonů zkracování o vzdálenost rovnající se nejméně dvojnásobku výšky káceného stromu. Kácení stromu nesmí být prováděno takovým způsobem, aby ohrožovalo jakoukoliv osobu, narazilo na jakoukoliv síť technických zařízení nebo způsobilo jakékoliv poškození majetku. Jestliže se strom dostane do kontaktu s jakoukoliv sítí technických zařízení, musí být toto společnosti okamžitě oznámeno.

Pracovník obsluhující řetězovou pilu se musí zdržovat na straně terénu směrem do stráně, poněvadž strom se pravděpodobně skutálí nebo sesune ze svahu.

Je zapotřebí naplánovat a uvolnit ústupovou cestu před zahájením řezání.

Úniková cesta musí směřovat dozadu a diagonálně opačně k předpokládané linii pádu, jak je zobrazeno na obr. BB.101.

Před zahájením kácení posudte přirozené naklonění stromu, rozmístění velkých větví a směr větru, abyste vyhodnotili směr padání stromu.

Odstraňte ze stromu nečistoty, kameny, volné střely, hřebíky, svorky a dráty.

BB.102 Provedení zářezu

Provedte zářez do 1/3 průměru stromu na straně ve směru pádu, jak je zobrazeno na obr. BB.102. Provedte napřed spodní vodorovný řez zářezu. Toto pomůže zamezit sevření řetězu pily nebo vodící lišty při provádění druhého řezu zářezu.

BB.103 Zadní porážecí řez

Provedte zadní porážecí řez minimálně 50 mm výš, než je horizontální zářezový řez, jak je zobrazeno na obr. BB.102. Vedte porážecí zadní řez vodorovně s horizontálním zářezovým řezem. Provedte zadní porážecí řez tak, aby zůstal dostatek dřeva působící jako kloub. Dřevo kloubu zamezuje pootočení stromu a padání špatným směrem. Neprovádějte řez skrz kloub.

Jak se řez přibližuje ke kloubu, strom by měl začít padat. Jestliže lze předpokládat, že strom nemusí padat požadovaným směrem nebo se může zhroupnout zpět a sevřit řetěz pily, zastavte řezání před dokončením porážecího řezu a použijte klín ze dřeva, plastu nebo hliníku pro rozevření řezu a složení stromu ve směru požadované linie pádu.

Když strom začíná padat, vytáhněte řetězovou pilu, zastavte motor, nasměrujte řetěz pily dolů, pak použijte naplánovanou ústupovou cestu. Dávejte pozor na padající větve nad hlavou a dívejte se, kam šlapete.

BB.104 Odvětvování stromu

Odvětvování znamená odstraňování větví z pokáceného stromu. Při odvětvování ponechte větší spodní větve, aby podepíraly kmen od země. Odstraňujte malé větve jedním řezem, jak je zobrazeno na obr. BB.103. Větve pod napětím musí být řezány zespodu směrem nahoru, aby se zamezilo sevření řetězu pily.

BB.105 Zkracování kmene

Zkracování znamená řezání kmene na délky. Je velice důležité zajistit stabilní postoj a rovnoměrné rozložení váhy na obě nohy. Je-li to možné, kmen je třeba zvednout a podepřít pomocí velkých větví, kmenů nebo špalků. Dodržujte jednoduché zásady snadného řezání

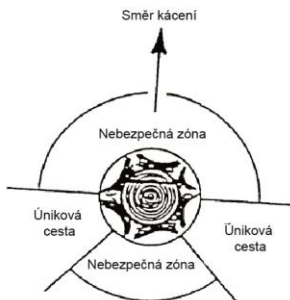
Když je kmen podepírán po celé délce, jak je zobrazeno na obr. BB.104, provádí se řez shora.

Když je kmen podepírán na jednom konci, jak je zobrazeno na obr. BB.105, prořízněte 1/3 průměru zespodu. Pak provedte konečný řez shora tak, abyste se setkali s prvním řezem.

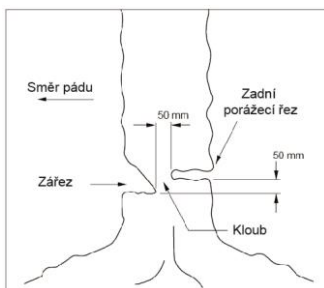
Když je kmen podepírán na obou koncích, jak je zobrazeno na obr. BB.106, prořízněte 1/3 průměru shora. Pak proveďte konečný řez spodních 2/3 zesponu, abyste se setkali s prvním řezem.

Při zkracování ve svahu vždy stůjte na straně kmene směrem do svahu, jak je zobrazeno na obr.

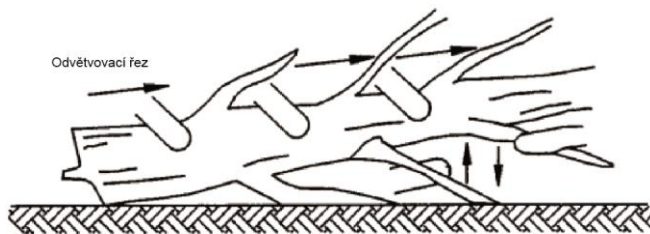
BB.107. Při „řezání skrz“ uvolněte pro zachování kontroly řezací tlak blízko konce řezu bez uvolnění úchopu rukojetí řetězové pily. Nedopusťte, aby se řetěz dotkl země. Po dokončení řezu počkejte, až se řetěz pily zastaví, než řetězovou pilu přemístíte. Před přemístěním od stromu ke stromu vždy motor zastavte.



Obr. BB.101-Popis kácení: Únikové cesty

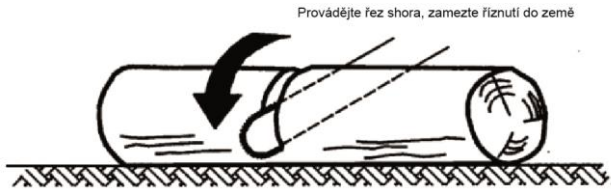


Obr. BB.102-Popis kácení: Spodní řez

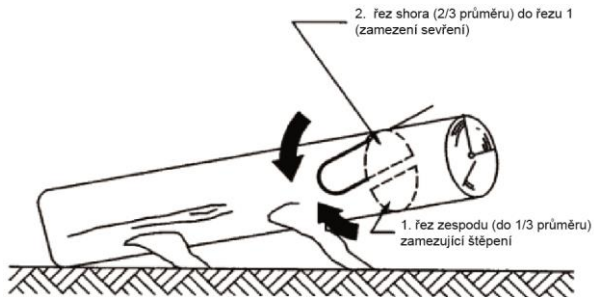


Pro provádění práce nad zemí ponechte podpěrné větve, dokud není kmen užiznut

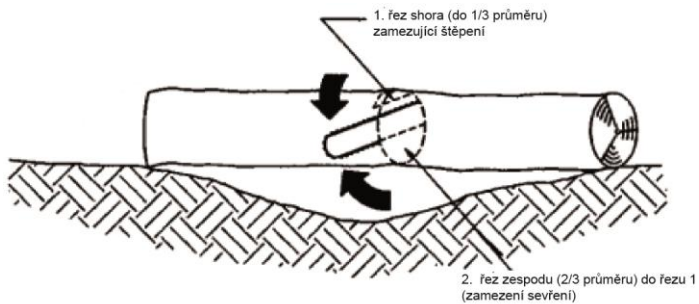
Obr. BB.103-Odřezávání větví



Obr. BB.104-Kmen podepíráný v celé délce



Obr. BB.105-Kmen podepíráný na jednom konci



Obr. BB.106-Kmen podepíráný na obou koncích



Obr. BB.107-Zkracování kmene

Vypnutí motoru

1. Snižte otáčky motoru a nechejte jej běžet po několik minut bez zatížení.
2. Vypněte motor přestavením spínače motoru do polohy stop.

Příslušenství může způsobit nehodu, jestliže pokračuje v otáčení po zastavení motoru nebo po uvolnění spínače motoru. Jestliže se jednotka zastavila, zkontrolujte před položením jednotky, že se příslušenství přestalo otáčet.

ÚDRŽBA

Dobrá údržba je nezbytná pro bezpečný, hospodárný a bezporuchový provoz. Rovněž pomůže snížit znečištění vzduchu.

Účelem plánu údržby a seřizování je udržet zařízení v nejlepším pracovním stavu.

Vypněte motor před prováděním jakékoliv údržby. Jestliže musí být motor v chodu, zajistěte, aby byl prostor dobře větráný. Výfukové plyny obsahují jedovatý plyn oxid uhelnatý.

Vždy volte doporučené příslušenství. Příslušenství, které nevykazuje odpovídající kvalitu, může poškodit zařízení.

Nikdy nepoužívejte neschválené komponenty a neodstraňujte bezpečnostní zařízení po nebo během údržby.

Údržba	Každodenní údržba	Týdenní údržba	Měsíční údržba
--------	----------------------	-------------------	-------------------

Vyčistěte vnějšek stroje.	X		
Zkontrolujte, že spínač motoru řádně funguje.	X		
Zkontrolujte, že se řetěz pily nepohybuje, jestliže je motor ve volnoběžných otáčkách nebo když je sytič ve startovací poloze plynu.	X		
Zkontrolujte, zda je řetěz pily nepoškozen a nevykazuje stopy nalomení nebo poškození. V případě potřeby řetěz pily vyměňte.	X		
Vyčistěte vzduchový filtr. Je-li to nutné, proveďte výměnu.	X		
Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby utažené.	X		
Proveďte kontrolu na únik paliva z motoru, nádrže nebo palivového potrubí.	X		
Zkontrolujte, že brzda řetězu řádně funguje.	X		
Zkontrolujte, že zásobování olejem správně pracuje.	X		

Údržba	Každodenní údržba	Týdenní údržba	Měsíční údržba
Zkontrolujte startér a lanko startéru.		X	
Očistěte prostor kolem zapalovací svíčky. Demontujte ji a zkontrolujte vzdálenost elektrod. Nastavte odtrh na 0,6 - 0,7 mm nebo zapalovací svíčku vyměňte. Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka osazena kloboučkem zapalovací svíčky.		X	
Vyčistěte chladicí systém stroje.		X	

Vyčistěte vnější karburátor a prostor kolem něj.		X	
Vyčistěte palivovou nádrž.			X
Zkontrolujte všechny kabely a spojení.			X
Zkontrolujte spojku, pružiny spojky a spojkový buben na opotřebení. V případě potřeby nechejte vyměnit autorizovanou servisní dílnou.			X
Vyměňte zapalovací svíčku. Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka osazena kloboučkem zapalovací svíčky.			X
Očistěte nečistoty, listí a nadbytečné mazivo, atd. z tlumiče výfuku a motoru za účelem zamezení nebezpečí požáru.			X

ÚDRŽBA musí být prováděna v PRAVIDELNÝCH INTERVALECH v každém uvedeném měsíci nebo po určitém počtu hodin provozu (podle toho, co nastane dříve). (1)		Před každým použitím	Měsíčně nebo po 25 provozních hodinách	Každé 3 měsíce nebo po 50 provozních hodinách	Každých 6 měsíců nebo po 100 provozních hodinách
Vzduchový filtr	Vyčistěte			X(1)	
Palivová nádrž a filtr	Vyčistěte				X(2)
Mazací tuk v převodové skříní	Plnění			X(1)	
Nůž	Zkontrolovat (v případě potřeby vyměnit)	X		X	
Přívodní palivové vedení	Zkontrolovat (v případě potřeby vyměnit)	Každé 3 roky (2)			

(1) V případě provozu v prašných oblastech provádějte údržbu častěji.

(2) Tuto údržbu by měl provádět specializovaný technik, jestliže majitel nemá vhodné nástroje nebo mechanické znalosti.

Čištění vzduchového filtru

1. Povolte šroub krytu vzduchového filtru a sejměte kryt vzduchového filtru.
2. Povolte šroub upevňující špinavý vzduchový filtr a vyjměte jej.
3. Vyčistěte vzduchový filtr v rozpouštědle.
4. Položte filtr na suché místo a odstraňte nadbytečné rozpouštědlo.
5. Opět nainstalujte vzduchové filtry a šrouby.
6. Opět nasadte kryt vzduchového filtru a utáhněte šroub krytu vzduchového filtru.

VAROVÁNÍ:

Použití benzínu nebo hořlavého rozpouštědla pro čištění může způsobit požár nebo explozi. Proto používejte pouze mýdlovou vodu nebo nehořlavé rozpouštědlo. Nikdy neprovozujte stroj bez vzduchového filtru.

Pozor!

Použitý vzduchový filtr nemůže být nikdy úplně vyčištěn. Doporučujeme vyměnit váš vzduchový filtr za nový po každých 100 hodinách provozu nebo po 6 měsících, podle toho co nastane první.

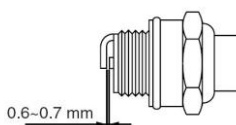
Výměna vzduchového filtru

1. Povolte šroub krytu vzduchového filtru a sejměte kryt vzduchového filtru.
2. Povolte šroub upevňující špinavý vzduchový filtr a vyjměte jej.
3. Opět nainstalujte nové vzduchové filtry a šrouby.
4. Opět nasadte kryt vzduchového filtru a utáhněte šroub krytu vzduchového filtru.

Zapalovací svíčka

Pro zajištění správného provozu motoru musí mít zapalovací svíčka správný odtrh a zbavena usazenin.

1. Demontujte kryt zapalovací svíčky z tělesa.
2. Demontujte klobouček zapalovací svíčky.
3. Odstraňte nečistoty nacházející se v blízkosti základny zapalovací svíčky.
5. Demontujte zapalovací svíčku pomocí dodaného zástrčkového klíče.
6. Proveďte vizuální kontrolu zapalovací svíčky. Odstraňte usazeniny uhlíku pomocí drátěného kartáče.
7. Zkontrolujte změnu zabarvení na vrcholu zapalovací svíčky. Standardní zabarvení by mělo být zbarvení opálení.
8. Zkontrolujte odtrh zapalovací svíčky. Přijatelný odtrh by měl činit 0,6 -0,7 mm.



9. Namontujte zapalovací svíčku opatrně rukou.
10. Jakmile je zapalovací svíčka usazena, utáhněte ji pomocí klíče na zapalovací svíčky.
11. Opět nasadte klobouček zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.
12. Opět namontujte kryt zapalovací svíčky.

Čištění

Varování: řezné hrany řetězu jsou ostré, při manipulaci s řetězem používejte ochranné rukavice

1. Udržujte váš stroj čistý, vnějšek stroje se může čistit pomocí vlhkého jemného hadříku, v případě potřeby pomocí slabého detergentu. Nikdy

nepoužívejte k čištění stroje vodu, poněvadž může způsobit poškození vnitřních dílů.

2. Některé výrobky pro údržbu a rozpouštědla mohou poškodit plastové díly, mezi tyto patří produkty obsahující benzen, trichloretylen, chloridy nebo čpavek.
3. Dávejte zejména pozor na to, abyste zajistili ventilační vstupy a výstupy bez překážek. Očištění jemným kartáčem s následným proudem stlačeného vzduchu je obvykle dostatečné pro zajištění dostatečné čistoty vnitřních částí.
4. Při provádění čištění používejte ochranu očí.

Péče o vodící lištu

Nepravidelné opotřebení lišty způsobuje většinu problémů s vodící lištou. Toto je často způsobováno nesprávným naostřením nožů řetězu a nastavením hloubky měrky. Jestliže se lišta opotřebovává nerovnoměrně, dochází k rozšíření drážky vodící lišty. Toto způsobuje klepání řetězu a vyjíždění koryt. Pila neřeže rovno. Pokud k tomu dochází, vyměňte vodící lištu.

Před ostřením řetězu zkontrolujte vodící lištu. Opotřebovaná nebo poškozená vodící lišta není bezpečná. Opotřebovaná nebo poškozená vodící lišta poškodí řetěz, řezání bude rovněž obtížnější.

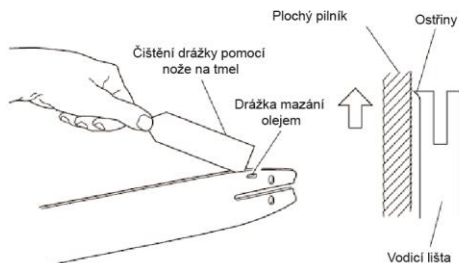


Běžná údržba vodící lišty

1. Demontujte vodící lištu z řetězové pily.
2. Odstraňujte pravidelně piliny z drážky vodící lišty. Používejte nůž na tmel nebo drát.
3. Vyčistěte olejové mazací otvory po každém dnu používání.
4. Odstraňte ostřiny z hrany vodící lišty. Používejte plochý pilník k zajištění kolmosti bočních hran.

Vodící lišty vyměňte, když:

- Je lišta ohnutá nebo zlomená.
- Je vnitřek drážky značně opotřebovaný.



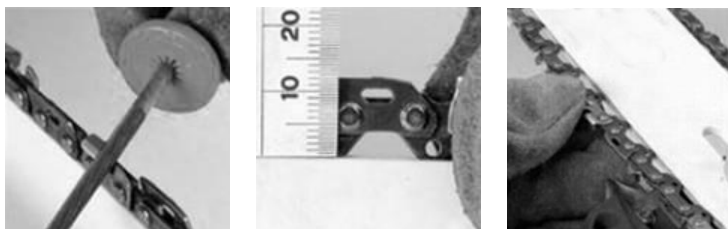
Ostření řetězu

Varování! Při manipulaci s řetězem vždy používejte rukavice.

Řetěz potřebuje naostřit, když řetězová pila řádně neřeže. Tento úkon se provádí následovně:

1. Protáhněte lištu řetězu.
2. Upevněte lištu do svěráku tak, aby se řetěz mohl pohybovat.
3. Položte pilník na zuby pod 35°
4. Pilujte pouze směrem dopředu, až jsou všechny opotřebené části zubu odstraněny.
5. Počítejte pohyby pilníku provedené na prvním zubu a proveďte to stejné na dalších zubech, jak vpravo, tak vlevo.
6. Po několika ostřeních bude omezující zařízení na řetězu přesahovat výšku řezacího zubu. Opilujte přesahující část pomocí plochého pilníku za účelem zaoblení zařízení omezujícího hloubku.
7. Zajistěte, aby byl řetěz vyměněn před takovým natažením, kdy je překročeno maximální seřízení lišty řetězu pily.
8. „Hluboké“ pilování by mělo být prováděno pomocí elektrického pilníku. Doporučujeme, aby tato operace byla prováděna servisním střediskem.
9. Zajistěte, aby řetěz klouzal plynule po liště při posouvání řetězu rukou. Pravidelně ostřete řetěz a kontrolujte napnutí řetězu.
10. Lišty s řetězovým kolem vyžadují časté mazání, které je možné provádět následovně:
 - Naplňte stříkačku nebo podobné zařízení mazacím tukem pro ložiska.
 - Po každém použití pilu namažte tukem otvorem v blízkosti špičky lišty, dokud mazací tuk nepronikne až do špičky.
 - Po trojnásobném ostření, které jste provedli sami, nechejte řetěz naostřit profesionálně. Tímto se zajistí, že všechny zuby budou rovnoměrné.

Aby se zamezilo poškození motoru, nenechávejte řetěz pily běžet, když je řetěz sevřen ve dřevě.



Vyprazdňování paliva / oleje

1. Postavte stroj na rovný a stabilní povrch. Zahřejte motor po dobu několika minut, a pak jej zastavte.
2. Povolte kryt nádržky paliva / oleje a odstraňte jej.
3. Vypusťte palivo / olej důkladně do nádoby.
4. Stiskněte několikrát přívodní čerpadlo, až se palivo začne vyprazdňovat z baňky.
5. Vypusťte opět palivo / olej.
6. Namontujte zpět kryt nádržky paliva / oleje.

OPRAVY

Stroj by měl být opravován pouze v autorizovaném servisním středisku.

SKLADOVÁNÍ

Jestliže transportujete stroje ve vozidle, vyprázdňte napřed úplně palivovou nádrž, aby nedošlo k úniku paliva.

Řetězovou pilu vždy během transportu řádně zajistěte, aby nemohlo dojít ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění osob.

Uskladněte stroj, návod k obsluze, a, kde je to zapotřebí, příslušenství do originálního obalu. Takto budete mít všechny potřebné informace a díly stále po ruce.

Zabalte zařízení řádně nebo použijte originální obal, aby se zamezilo poškození při transportu.

Skladujte stroj na suchém a řádně větraném místě a s prázdnou palivovou nádrží. Neskladujte palivo vedle stroje.

Problém	Zkontrolujte	Stav	Příčina	Řešení
Motor se zastavuje, je obtížné jej nastartovat nebo jej není možné nastartovat	Palivo v karburátoru	Palivo se nedostává do karburátoru	Ucpaný palivový filtr	Proveďte vyčištění nebo výměnu
			Přívod paliva ucpaný	Proveďte vyčištění nebo výměnu
			Karburátor	Požádejte vašeho prodejce o radu
	Palivo ve válci	Palivo se nedostává do válce	Karburátor	Požádejte vašeho prodejce o radu
			Ve výfukovém plynu je palivo	Palivová směs je příliš bohatá Otevřete škrticí klapku Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr Seřídte karburátor Požádejte vašeho prodejce o radu
	Jiskry na elektrodách zapalovací svíčky	Žádné jiskry	Přepněte do polohy vyp	Nastavte spínač do polohy ZAP (chod)
			Elektrický problém	Požádejte vašeho prodejce o radu
			Vypnutý spínač	
	Jiskry na elektrodách zapalovací svíčky	Žádné jiskry	Špatný odtrh elektrod	Nastavte odtrh na hodnotu 0,6 - 0,7 mm
			Elektrody jsou znečištěny	Proveďte vyčištění nebo výměnu
Elektrody jsou znečištěny palivem			Proveďte vyčištění nebo výměnu	
Vadná zapalovací svíčka			Vyměňte zapalovací svíčku	
Motor se otáčí, avšak zpomaluje se nebo správně neakcekuje	Vzduchový filtr	Znečištěný vzduchový filtr	Normální opotřebení	Proveďte vyčištění nebo výměnu
	Palivový filtr	Znečištěný palivový filtr	Nečistoty nebo usazeniny v palivu	Vyměňte
	palivový ventil	Ucpaný palivový ventil	Nečistoty nebo usazeniny v palivu	Proveďte vyčištění nebo výměnu
	Zapalovací svíčka	Znečištěná nebo opotřebovaná zapalovací svíčka	Normální opotřebení	Vyčistěte, seřídte nebo vyměňte
	Karburátor	Špatné seřízení	Vibrace	Seřídte
	chladič systém	Nadměrně	dlouhodobé používání na špinavých nebo prašných místech	Vyčistěte
	omezovač jiskření	Prasklá, znečištěná nebo perforovaná deska	Normální opotřebení	Vyměňte

Nedochází k zařazení motoru	N/A	N/A	Interní problém motoru	Požádejte vašeho prodejce o radu
-----------------------------	-----	-----	------------------------	----------------------------------

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.

MTD

Cub Cadet

ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI

greenworks

Elpumps

Riwall

GTM
PROFESSIONAL

SANDRI
GARDEN

BRITECH

TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na zboží zn. GTM Professional 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vylít nespoteřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalěním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....
.....
IČO :..... DIČ:.....

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:



S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU

RPCS 5040

Benzínová reťazová píla



Riwall PRO

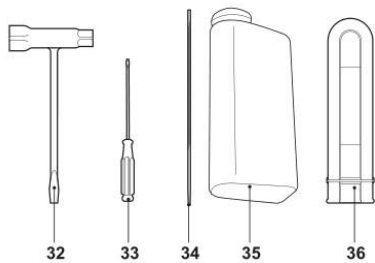
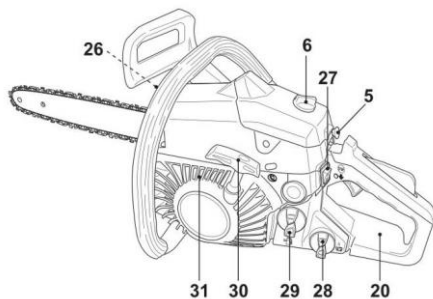
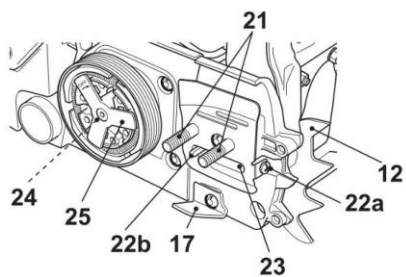
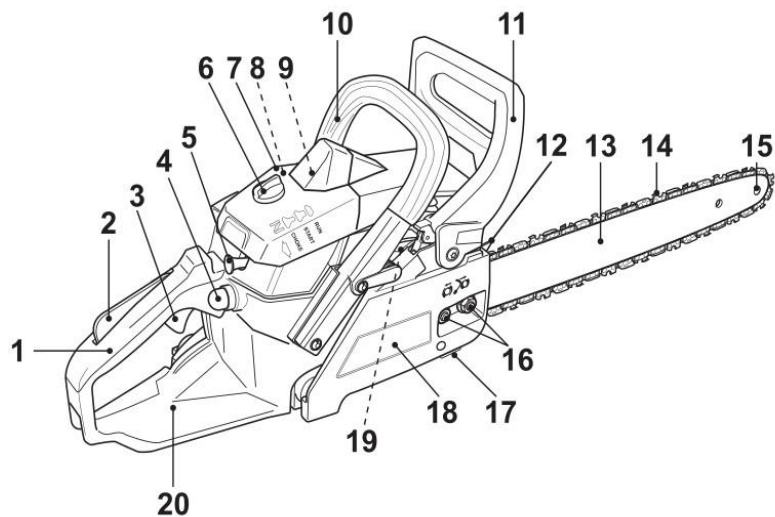
Výrobca:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika



Pred použitím reťazovej píly si pozorne prečítajte návod na obsluhu

POPIS PÍLY



1. Zadná rukoväť	2. Blokovanie plynu
3. Páčka plynu	4. Pumpička paliva
5. Sýtič	6. Kryt skrutky vzduchového filtra
7. Kryt filtra	8. Vzduchový filter
9. Zapaľovacia sviečka	10. Predná rukoväť
11. Predný kryt (páka brzdy)	12. Ozubená opierka
13. Vodiaca lišta	14. Reťaz píly
15. Reťazové koleso	16. Upevňovacia matica
17. Zachytávač reťaze	18. Kryt
19. Rebrovanie valca	20. Zadný bezpečnostný kryt
21. Skrutky	22. a. Napínacia skrutka b. Napínací kolík
23. Mazací otvor	24. Hnacie ozubené koleso
25. Spojka	26. Tlmič výfuku
27. Spínač zapaľovania	28. Veko nádržky na olej
29. Viečko palivovej nádrže	30. Rukoväť navijacieho štartéra
31. Vetracie drážky	32. Kľúč na zapaľovaciu sviečku
33. Skrutkovač	34. Pilník na reťaz
35. Fľaša na zmiešavanie paliva	36. Kryt vodiacej lišty

Technické údaje

Model	RPCS 5040
Čistá hmotnosť (bez lišty, reťaze a náplní)	5,4 kg
Objem palivovej nádrže	0,55 l
Objem nádržky na olej	0,26 l
Dĺžka lišty	400 mm
Rozstup reťaze	0,325"
Šírka reťaze	0,058"
Zdvihový objem:	49,2 cm ³
Max. otáčky motora	10000 ot./min
Voľnobežné otáčky motora	3 000 +- 500 ot./min
Maximálny výkon motora na brzde hriadeľa	2,1 kW
Hladina akustického tlaku s váhovým filtrom LpA (poloha obsluhy podľa ISO 22868)	LpA: 99 dB(A), K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu s váhovým filtrom LwA (podľa smernice pre hluk 2000/14/EC)	LwA: 116 dB(A) K = 3 dB(A)
Emisná hladina vibrácií (podľa ISO 22867)	a _{vpredu_hv,ekv} : 6,5 m/s ² K = 1,5 m/s ² a _{vzadu_hv,ekv} : 6 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informácie o hluku

Namerané hodnoty hluku sú stanovené podľa ISO 22868.

Uvedené hodnoty hluku predstavujú emisné hladiny a nie sú nevyhnutne bezpečné pracovné hladiny. Aj keď existuje vzťah medzi emisnými hladinami a hladinami expozície, toto nie je možné použiť spoľahlivo na stanovenie, či sú alebo nie sú potrebné ďalšie opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú skutočnú úroveň expozície zamestnanca zahŕňajú charakteristiku pracovného priestoru, ďalšie zdroje hluku atď., napr. počet strojov a iné susedné procesy, a čas, keď je obsluha hluku vystavená. Takisto dovolená úroveň expozície môže byť odlišná pre jednotlivé krajiny. Táto informácia však umožní používateľovi urobiť si lepší odhad nebezpečenstva a rizík.

Používajte ochranu sluchu

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet v troch osiach) stanovené podľa ISO 22867:

Úroveň emisie vibrácií poskytnutá v tomto informačnom liste bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom uvedeným v norme ISO 22867:2003 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným.

Môže sa používať na predbežné posúdenie expozície.

Vyhlásená emisná hladina vibrácií predstavuje hlavnú aplikáciu nástroja. Ak sa však tento nástroj používa na rôzne aplikácie s rôznymi príslušenstvami alebo zle udržiava, emisia vibrácií môže byť odlišná. To môže podstatne zvýšiť úroveň expozície cez celkový pracovný interval.

Odhad úrovne expozície vibrácií by mal tiež zohľadňovať čas, keď bol nástroj vypnutý alebo keď je v chode, ale aktuálne nevykonáva prácu. To môže podstatne znížiť úroveň expozície cez celkový pracovný interval.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako sú: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie rúk v teplom stave, organizácia pracovných šablón.

POPIS SYMBOLOV

Účelom použitia symbolov v tomto návode je upútať vašu pozornosť na možné nebezpečenstvá. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť perfektne pochopené. Varovania v nich nezamedzujú nebezpečenstvu a nemôžu nahradiť správnu činnosť na zamedzenie nebezpečenstvu.



VAROVANIE

Tento symbol pred bezpečnostnou poznámkou označuje opatrenie, výstrahu alebo nebezpečenstvo. Ignorovanie tohto varovania môže mať za následok úraz vašej alebo inej osoby. Ak chcete obmedziť nebezpečenstvo zranenia, požiaru alebo smrti elektrickým prúdom, riadte sa vždy zobrazenými odporúčaniami.



Prečítajte si návod na obsluhu

Pred každým použitím si prečítajte príslušný odsek predkladaného návodu.



V súlade s relevantnými bezpečnostnými normami.



Nepoužívajte ho v daždi a nenechávajte ho vonku na daždi.



Pri štartovaní motora dochádza k iskreniu. Iskrenie môže spôsobiť vznietenie horľavých výparov vyskytujúcich sa v blízkosti motora.



Pred vykonávaním údržbárskych prác odstráňte zapalovací kábel a prečítajte si pokyny na použitie.



Dávajte pozor pri manipulácii s palivom a mazivami!



Iba na vonkajšie používanie



Je prísne zakázané používať otvorený oheň alebo fajčiť v blízkosti tohto zariadenia!



V motoroch vzniká oxid uhoľnatý, čo je bezfarebný jedovatý plyn bez zápachu.

Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť žalúdočnú nevoľnosť, stratu vedomia alebo smrť.



Nebezpečenstvo zranenia odlietavajúcimi časťami! Vždy udržiajte dostatočnú bezpečnú vzdialenosť.



Tieto symboly označujú požiadavky na používanie ochrany sluchu, ochrany očí pri používaní tohto výrobku.



Pred použitím stlačte bublinu 7-krát, aby sa zaistilo, že ropný destilát naplnil celé vedenie oleja.



Ručné štartovanie motora.



Otvor na doplňovanie reťazového oleja.



Prepnite spínač motora; prepnite spínač do polohy „O“, motor sa okamžite zastaví.



Sýtič zatvorený



Sýtič otvorený

H

Skrutka pod symbolom „H“ slúži na nastavenie vysokých otáčok.

L

Skrutka pod symbolom „L“ slúži na nastavenie nízkych otáčok.

T

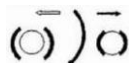
Skrutka nad symbolom „T“ sa používa na nastavenie voľnobehu.



Zobrazuje smer inštalácie reťaze píly.



Matica nastavovania reťazového oleja.



Polohy brzdy reťaze (biela šípka) a aktivované (čierna šípka).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Stroj sa musí vždy používať v súlade s pokynmi výrobcu uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Výrobca nie je zodpovedný v prípadoch nevhodného použitia alebo úpravy zariadenia. Takisto dodržujte bezpečnostné odporúčania, návod na inštaláciu a prevádzku a tiež platné ustanovenia týkajúce sa protiúrazovej prevencie.

Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení alebo roztržití alebo vaše reakcie sú zhoršené v dôsledku požitia alkoholu alebo liekov. Nepozornosť môže mať za následok vážne zranenia.

Ak budete používať benzínovú reťazovú pílu dlhý čas, môžete trpieť problémami krvného obehu spôsobenými vibráciami (choroba bielych prstov) a hlukom.

Nie je možné poskytnúť presné informácie týkajúce sa dĺžky používania v každom prípade, pretože toto sa môže líšiť osobu od osoby. Tento úkaz môže ovplyvňovať nasledujúce faktory: Problémy s krvným obehom rúk používateľa, nízke vonkajšie teploty a dĺžka intervalov používania. Preto odporúčame, aby

ste používali teplé pracovné rukavice / ochranu sluchu a robili pravidelné prestávky.

Počas práce dochádza k tvorbe hmly mazacieho oleja, výfukových plynov a pilín. Ak chcete znížiť expozíciu voči tomuto: pracujte v dobre vetranom priestore a pracujte so schválenou ochrannou výbavou, ako sú protiprachové masky, ktoré sú špeciálne konštruované na filtráciu mikroskopických častíc a hmly.

Zariadenia sa nesmú uvádzať do prevádzky s nesprávnymi alebo chýbajúcimi dielmi alebo bez bezpečnostného krytu. Servisné stredisko vám poskytne informácie týkajúce sa náhradných dielov.

Školenie

- a) Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím zariadenia.
- b) Nikdy nedovoľte používať stroj deťom alebo ľuďom, ktorí nie sú oboznámení s týmito pokynmi. Minimálny vek obsluhy môžu upravovať miestne predpisy.
- c) Nikdy nepracujte so strojom, ak sú v blízkosti ľudia, obzvlášť deti, alebo zvieratá.
- d) Pamätajte si, že obsluha alebo užívateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká, ktoré hrozia ďalším osobám alebo ich majetku.
- e) Veľké opravy musí vykonávať iba špeciálne preškolený personál.

Príprava

- a) VAROVANIE – Benzín je vysoko horľavý:
 - Skladujte palivo v nádobách, ktoré sú určené na tento účel.
 - Dopĺňajte palivo iba vonku a pri dopĺňovaní paliva nefajčite.
 - doplňajte palivo pred štartovaním motora. Nikdy neodoberajte viečko palivovej nádrže a nedoplňujte benzín, ak je v chode motor alebo ak je motor horúci;
 - Ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale presuňte stroj preč z miesta rozliatia a predídete vytvoreniu akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary nerozptýlia;
 - Nasadte a pevne utiahnite viečko palivovej nádrže a kanistra.
- b) Vymeňte poškodené tlmiče.
- c) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či náradie nie je opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené diely a skrutky vymieňajte v súpravách, aby bola zaistená vyváženosť.
- d) Nefajčite v blízkosti stroja.
- e) Nenoste voľný odev, šperky alebo podobné predmety, ktoré by sa mohli zachytiť do štartéra alebo iných pohybujúcich sa dielov.
- f) Nikdy nedávajte žiadny predmet do ventilačných otvorov. Nedodržanie môže mať za následok zranenie alebo poškodenie stroja.

-
- g) V prípade používania pri vysokých teplotách, vo vysokej nadmorskej výške a vlhkosti vyššej než sú dole uvedené podmienky, je potrebné znížiť výkon.
- 1) Max. pracovná teplota: 40°C
 - 2) Max. nadmorská výška: 1000 m
 - 3) Max. vlhkosť: 95%

Prevádzka

- a) Nepoužívajte motor v uzatvorenom priestore, kde sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- b) Udržujte stroj bez oleja, špiny a iných nečistôt.
- c) Vždy umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
- d) Nikdy neprevádzkujte zariadenie vnútri budov alebo v prostredí bez riadnej ventilácie. Venujte pozornosť cirkulácii vzduchu a teplote.
- e) Neprevádzkujte a neskladujte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí.
- f) Zaistite, aby tlmič hluku a vzduchový filter riadne fungovali. Tieto diely slúžia ako ochrana proti požiaru v prípade zlyhania zapaľovania.
- g) Aby sa zabránilo možným zraneniam popálením, nedotýkajte sa výfukového systému alebo iných dielov, ktoré sa stanú počas prevádzky horúcimi. Venujte pozornosť výstrahám na stroji.
- h) Motor nesmie pracovať pri nadmerných otáčkach. Prevádzka motora s nadmernými otáčkami zvyšuje nebezpečenstvo zranenia. Diely, ktoré ovplyvňujú otáčky, sa nesmú upravovať alebo meniť.
- i) Pravidelne kontrolujte na únik paliva alebo stopy opotrebenia palivového systému, ako napr. porézne potrubie, voľné alebo chýbajúce spony a poškodenie nádrže alebo veka nádrže. Pred používaním sa musia všetky poruchy opraviť.
- j) Pracujte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- k) Nikdy nezdvíhajte alebo neprenášajte stroj za chodu motora.
- l) Zastavte motor:
 - pri každom opustení stroja
 - pred doplňovaním paliva
- m) Pred kontrolou alebo nastavovaním stroja sa musí vymontovať zapaľovacia sviečka alebo kábel zapaľovania, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu.

Údržba a uloženie

- a) Udržujte všetky matice a skrutky riadne dotiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav zariadenia.
- b) Nikdy neukladajte stroj s benzínom v palivovej nádrži vnútri budovy, kde sa výpary paliva môžu dostať do kontaktu s otvoreným plameňom alebo so zdrojom iskier.
- c) Pred uložením v uzatvorenom priestore nechajte vychladnúť motor.
- d) Na obmedzenie nebezpečenstva požiaru udržujte motor, tlmič a miesto uloženia benzínu čisté od rastlinného materiálu a nadmerného množstva maziva.

-
- e) Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebované alebo poškodené diely.
 - f) Ak musí byť palivová nádrž vypustená, vykonávajte tento úkon vonku.
 - g) Pred uskladnením vždy stroj očistite a vykonajte jeho údržbu.
 - h) Nikdy nedemontujte kryty kypriaceho príslušenstva.
 - i) Vždy skladujte kovové prvky na chladnom a suchom mieste, nikdy nepoužívajte hrdzavú reťaz alebo vedenie. Môže spôsobiť počas práce vážne zranenie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE PRE NÁSTROJ

Ak je reťazová píla v prevádzke, žiadna časť vášho tela sa nesmie priblížiť k reťazi píly.

Pred spustením reťazovej píly sa presvedčte, že sa reťaz píly nedotýka iných predmetov.

Okamih neopatrnosti počas obsluhy reťazovej píly môže spôsobiť zachytenie odevu alebo tela reťazou píly.

Vždy držte reťazovú pílu pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly pri opačnom usporiadaní rúk zvyšuje nebezpečenstvo zranenia a nesmie sa tak nikdy držať.

Používajte ochranu zraku a sluchu. Ďalej sa odporúča používať ďalšiu ochrannú výbavu pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Zodpovedajúci ochranný odev zníži riziko zranenia odlietajúcimi úlomkami alebo pri náhodnom kontakte s reťazou píly.

Nepracujte s reťazovou pílou v strome. Obsluha reťazovej píly v polohe v strome môže mať za následok zranenie.

Vždy udržiavajte riadnu stabilitu a vždy pracujte s reťazovou pílou iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy, ako sú rebríky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo stratu kontroly nad reťazovou pílou.

Pri rezaní vetvy, ktorá je pod napätím, dávajte pozor na spätný ráz. Ak dôjde k uvoľneniu napätia vo vláknach dreva, napnutá vetva môže udrieť obsluhu a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pílou.

Dávajte mimoriadny pozor pri rezaní kríkov a mladých stromčekov. Tenký materiál môže byť zachytený reťazou píly a vymrštený smerom k vám alebo vás vyviesť z rovnováhy.

Držte reťazovú pílu za prednú rukoväť pri vypnutej reťazi a oddialenú od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy nasadte kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s reťazovou pílou môže znížiť pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly.

Dodržiavajte inštrukcie týkajúce sa mazania, napínania reťaze a výmeny príslušenstva.

Nesprávne napnutie alebo mazanie reťaze môže spôsobiť jeho pretrhnutie alebo zvýšiť pravdepodobnosť spätného rázu.

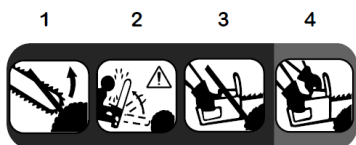
Udržiavajte rukoväti suché, čisté a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazacím tukom. Rukoväti masť od oleja alebo mazacieho

tuku sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.

Režte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na účely, na ktoré nie je určená. Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastov, muriva alebo nedrevených stavebných materiálov. Použitie reťazovej píly na iné práce, než na aké je určená, môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU PRE POUŽÍVATEĽOV REŤAZOVEJ PÍLY

- Ako čítať symboly a farebné značenie (obr. 1)



Obr. 1



Varovanie: ČERVENÁ Používa sa na varovanie, že sa nesmie vykonávať nebezpečný postup.

VAROVANIE

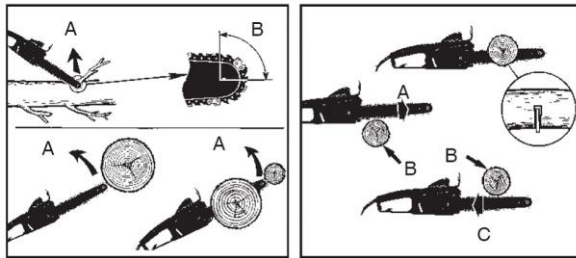
1. Zamedzte kontaktu so špičkou lišty
2. Vyvarujte sa spätného rázu.
3. Nepokúšajte sa držať pílu jednou rukou
4. Držte pílu riadne oboma rukami.

NEBEZPEČENSTVO! DÁVAJTE POZOR NA SPÄTNÝ RÁZ!

K spätnému rázu môže dôjsť v situácii, keď sa predná časť vodiacej lišty dostane do kontaktu s objektom alebo ak zovrie rezaný materiál reťaz v reze. Pri kontakte koncovej časti vodiacej lišty s objektom môže v niektorých prípadoch dôjsť k veľmi rýchlemu vymršteniu píly smerom dozadu a k súčasnému pohybu lišty smerom hore a dozadu smerom k obsluhu. Zovretie reťaze v reze môže viesť k rýchlemu spätnému pohybu lišty smerom k obsluhu.

Obe tieto reakcie môžu viesť k strate kontroly nad pílou, čo môže viesť k spôsobeniu vážnych úrazov.

Spätný ráz je následkom zlého použitia nástroja a/alebo nesprávneho pracovného postupu alebo podmienok a je možné mu zamedziť urobením správnych opatrení uvedených nižšie:



Obr. 2A

Obr. 2B

DÁVAJTE POZOR NA: ROTAČNÝ SPÄTNÝ RÁZ (obr. 2A)

A = Dráha spätného rázu

B = Reakčné zóny spätného rázu

NÁRAZ (RÁZOVÝ SPÄTNÝ RÁZ) A ŤAŽNÁ REAKCIA (obr. 2B)

A = Ťah

B = Pevné predmety

C = Tlak

Udržujte pevné uchopenie s palcami a prstami obopínajúcimi rukoväti reťazovej píly, s oboma rukami na píle a poloha vášho tela a ramien musí umožňovať odolávanie silám spätného rázu. Sily spätného rázu môže kontrolovať obsluha, ak sú urobené správne opatrenia. Nedovoľte, aby sa reťazová píla odklonila.

Pri rezaní nesmie dôjsť k strate stabilného postoja a reže najviac do výšky ramien. To pomáha zabrániť neúmyselnému kontaktu špičky a umožňuje lepšiu kontrolu reťazovej píly v neočakávaných situáciách.

Používajte iba lišty a reťaze špecifikované výrobcom. Používajte iba náhradné reťaze a lišty uvedené výrobcom alebo ich ekvivalenty. Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť zlomenie reťaze a/alebo spätný ráz.

Dodržujte pokyny výrobcu na mazanie a ostrenie reťaze píly. Znižovanie výšky hĺbkomeru môže mať za následok zvýšenie spätného rázu.

STANOVENÝ SPÔSOB POUŽITIA

Reťazová píla je určená na rezanie stromov, kmeňov stromov, vetiev, drevených trámov, dosiek atď. Rezy sa môžu robiť v smere alebo naprieč vláknam. Tento výrobok nie je vhodný na rezanie minerálnych materiálov.

ZOSTAVENIE

Inštalácia vodiacej lišty a reťaze

Otvorte škatuľu a nainštalujte na pílu vodiacu lištu a reťaz podľa nasledujúceho postupu:

VAROVANIE!

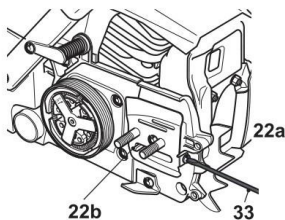
Zuby reťaze sú veľmi ostré. Z bezpečnostných dôvodov používajte ochranné rukavice.

Reťaz píly a lišta sú zabalené v škatuli samostatne.

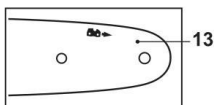
Reťaz a vodiaca lišta

Používajte iba vodiacu lištu (13) a reťaz píly (14) podľa technických údajov výrobcu.

1. Položte výrobok na vhodný rovný povrch.
2. Pred demontážou zaistíte odpojenie brzdy reťaze. Ak sa nachádza v zapojenej polohe, zatlačte kryt prednej rukoväti/páku brzdy (11) smerom dozadu, kým nezaklapne v polohe.
3. Pomocou dodaného kľúča na zapalovaciu sviečku (32) odstráňte dve upevňovacie matice (16) z bočného krytu (18).
4. V prípade potreby nastavte napínací kolík (22b) zaskrutkovaním alebo vyskrutkovaním napínacej skrutky (22a) pomocou skrutkovača (33), kým nie je dosiahnutá poloha, v ktorej môže byť kolík zasunutý do spodného otvoru vo vodiacej lište (13) (obr. 3).
5. Vodiaca lišta (13) by mala byť opatrená symbolom „rezania“ reťaze píly v hornej časti lišty (obr. 4).

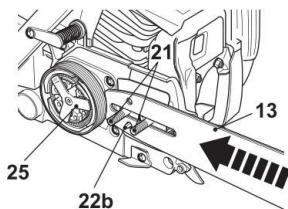


Obr. 3

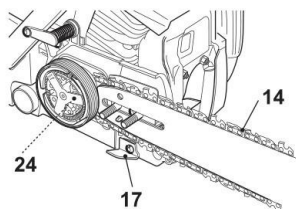


Obr. 4

6. Umiestnite drážku vo vodiacej lište (13) nad dvomi skrutkami (21). Zatlačte vodiacu lištu (13) doľava smerom k reťazovému kolesu (24) (za spojku (25)). Presvedčte sa, že napínací kolík (22b) je zasunutý do spodného otvoru vodiacej lišty (obr. 5).
7. Umiestnite reťaz píly (14) nad reťazovým kolesom (24) za spojku (25) a natiahnite ju okolo vodiacej lišty (13). Zaistíte, aby reťaz bola umiestnená nad zachycovačom reťaze (17) (obr. 6).

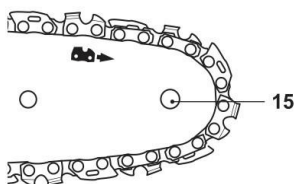


Obr. 5

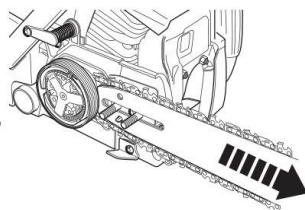


Obr. 6

8. Pohyb reťaze píly je naznačený šípkou (obr. 7). Zaistíte, aby bola reťaz riadne umiestnená nad prednou časťou reťazového kolesa (15) vodiacej lišty (13).
9. Pri napínaní reťaze píly (14) (obr. 8) zatahnete vodiacu lištu (13) opatrne smerom doprava.

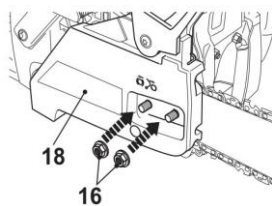


Obr. 7



Obr. 8

10. Opäť nasadíte kryt (18). Upevníte ho pomocou upevňovacích matíc (16) (obr. 9).



Obr. 9

VAROVANIE!

Pred začatím práce a po každej výmene nástroja vždy urobte testovací chod! Vždy zaistíte, aby boli nástroje v dobrom stave, správne namontované a schopné voľného pretáčania. Skúšobný chod by mal trvať minimálne 30 sekúnd.

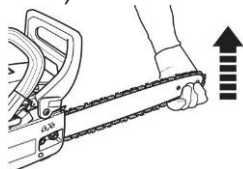
Nastavenie napnutia reťaze

VAROVANIE!

Zuby reťaze sú veľmi ostré. Z bezpečnostných dôvodov používajte ochranné rukavice.

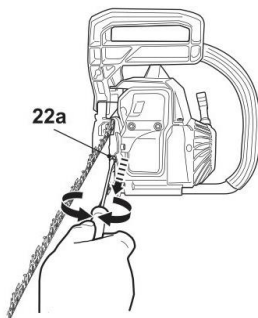
Napnutie reťaze píly

- 1) Pred použitím, po prvých rezoch a pravidelne počas používania, približne po piatich rezoch, vždy skontrolujte napnutie reťaze píly. Po počiatočnej prevádzke sa môžu nové reťaze značne predĺžiť. Toto je normálne počas obdobia zábehu a intervaly medzi ďalšími nastaveniami sa rýchlo predlžujú.
- 2) Zdvihnite špičku vodiacej lišty (13) a udržiavajte ju v tejto polohe pri nastavovaní napnutia (obr. 10).

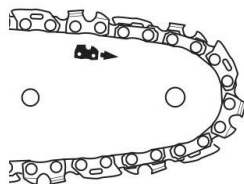


Obr. 10

- 3) Otáčajte napínacou skrutkou (22a), až sa „spojky“ reťaze práve dotýkajú spodnej hrany vodiacej lišty (13) (obr. 11, 12).



Obr. 11

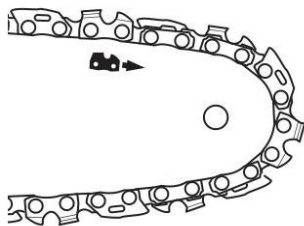


Obr. 12

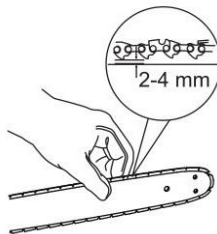
- 4) Zdvihnite špičku vodiacej lišty (13) a utiahnite najprv zadnú upevňovaciu maticu (16), a potom prednú upevňovaciu maticu (16) (obr. 9).
- 5) Rukou pretiahnite niekoľkokrát reťaz píly (14) cez špičku vodiacej lišty (13) z jedného konca na druhý. Malo by byť cítiť, že reťaz je tesná, ale stále sa pohybuje voľne.

Test napnutia

Skontrolujte napnutie reťaze zdvihnutím reťaze píly (14) proti hmotnosti výrobku. Správne napnutie reťaze sa dosiahne, ak môže byť reťaz píly oddialená uprostred približne 2 – 4 mm od vodiacej lišty (13) (obr. 13, 14).



Obr. 13



Obr. 14

Upravte napnutie, ak zistíte, že reťaz píly je príliš voľná alebo príliš napnutá.

VAROVANIE!

Neprepínajte reťaz, pretože to má za následok nadmerné opotrebenie a zníženie životnosti lišty a reťaze. Prepínanie takisto zníži počet rezov, ktorý by ste mali dosiahnuť.

OBSLUHA

Pred použitím

Pred obsluhou stroja si vždy prečítajte pozorne návod na obsluhu a stroj skontrolujte.

VAROVANIE!

Presvedčte sa, že sa v motore nachádza olej. Pri opúšťaní výrobného závodu. V motore tohto stroja sa **NENACHÁDZA OLEJ**.

Skontrolujte reťaz píly, nikdy nepoužívajte reťaz, ktorá je tupá, ohnutá alebo poškodená.

Presvedčte sa, že rukoväť a bezpečnostné zariadenia sú v riadnom stave na prácu. Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý vykazuje netesnosti alebo bol modifikovaný tak, že nezodpovedá technickým údajom.

Pred spustením stroja musia byť kryty riadne namontované a nesmú byť poškodené.

VAROVANIE!

Vždy používajte kvalitné rukavice, obuv, chrániče sluchu a ochranu očí. Toto zariadenie je opatrené značkou CE a je testované podľa smernice PPE (osobná ochranná výbava).

Chybné zariadenia môžu mať za následok zníženie ochrany a spôsobiť zranenie osôb počas práce.

Palivo motora

VAROVANIE!

Reťazová píla je opatrená dvojtaktným motorom; používajte iba palivo zmiešané s olejom.

Doplňujte palivo do stroja iba na dobre osvetlenej ploche. Zabráňte rozliatiu paliva. Nikdy nedoplňujte palivo do stroja počas prevádzky. Pred doplňovaním paliva nechajte motor schladnúť na približne dve minúty.

Palivo sa nesmie doplňovať v blízkosti otvoreného ohňa, signalizačných lúčov alebo elektrického zariadenia vytvárajúceho iskry, ako sú napr. elektrické náradie, zväzacie zariadenie alebo brúsky.

1. Presvedčte sa, že zariadenie je vypnuté otočením prepínača motora do polohy „Vyp.“.
2. Skontrolujte palivo vizuálnou kontrolou, odoberte veko palivovej nádrže a skontrolujte hladinu paliva.
3. Doplňte do palivovej nádrže bezolovnaté palivo zmiešané s olejom zo schváleného palivového kanistra. Pretože sa palivo rozpína, naplňte nádrž iba po hrdlo nádrže.
4. Veko nasadzte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

VAROVANIE.

- Nedoplňujte palivo, ak je motor v chode alebo ak je horúci.
- Presvedčte sa, že palivo neuniká.

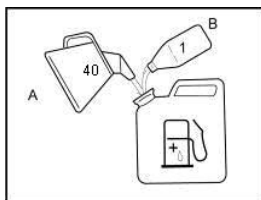
Používajte kvalitný olej pre dvojtaktné vysokootáčkové motory a zmiešajte ho v pomere 40 dielov benzínu iba na jeden diel oleja (2,5 % zmes oleja a paliva).

Nikdy nepoužívajte olej pre dvojtaktné motory určené pre vodou chladené motory.

Nikdy nepoužívajte olej určený pre štvortaktné motory.

Zlá kvalita oleja a/alebo príliš vysoký pomer oleja a paliva môže ohroziť funkciu a znížiť životnosť katalyzátora.

Pred plnením nádržky nádobu riadne pretrepte, aby ste docielili správnu zmes.



Používajte minimálne 90-oktánové palivo. Odporúčame bezolovnatý benzín, zanecháva menšie množstvo usadenín v motore a na zapalovacej sviečke a predlžuje životnosť výfukového systému. Nikdy nepoužívajte starý alebo špinavý benzín alebo zmes oleja a benzínu. Zabráňte znečisteniu olejom alebo vodou v nádrži. Pri vysokom zaťažení môže byť občas počuť klepanie alebo

zvonenie zapalovania. To je normálne a nie je to žiadny dôvod na alarm. Ak sa klepanie alebo zvonenie zapalovania objaví počas normálnych zaťažení a za konštantných otáčok motora, mali by ste zmeniť kvalitu benzínu. Ak to problém nevyrieši, obráťte sa na autorizovaného špecializovaného predajcu.

Pri práci pri trvalých vysokých otáčkach sa odporúča vyššie oktánové číslo.

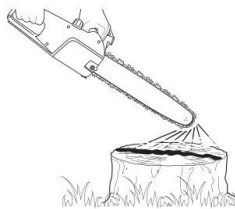
Olej na mazanie reťaze

Počas celého roku používajte špeciálny olej pre reťazové píly.

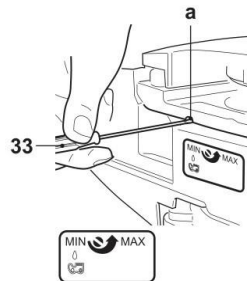
Mazte reťaz píly olejom iba na dobre osvetlenom mieste. Palivo nerozlievajte. Nikdy nemazte zariadenie počas prevádzky. Pred doplňovaním oleja nechajte motor schladnúť na približne dve minúty.

Olej sa nesmie doplňovať v blízkosti otvoreného ohňa, signalizačných lúčov alebo elektrického zariadenia vytvárajúceho iskry, ako sú napr. elektrické náradie, zväracie zariadenie alebo brúsky.

1. Presvedčte sa, že zariadenie je vypnuté otočením prepínača motora do polohy „Vyp.“.
2. Skontrolujte olej vizuálnou kontrolou, odoberte veko nádržky na reťazový olej (28) a skontrolujte hladinu oleja.
3. Naplňte olej do nádržky. Pretože sa olej rozľahuje, doplňuje nádrž iba po hrdlo nádrže.
4. Veko nádržky na reťazový olej (28) naskrutkujte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
5. Kontrolujte mazanie reťaze pred každým použitím.
6. Pri kontrole mazania olejom zaistíte, aby vodiaca lišta (13) a reťaz píly (14) boli na mieste.
7. Spustíte motor; nechajte ho bežať na stredný výkon a skontrolujte, či sa reťazový olej vydáva, ako je zobrazené na obrázku (obr. 15).
8. Nastavte prietok reťazového oleja skrutkovačom (33) pomocou nastavovacej skrutky (obr. 16a) maznice, ktorá sa nachádza v spodnej časti výrobku.



Obr. 15



Obr. 16

VAROVANIE.

- a) Nedoplňujte olej, ak je motor v chode alebo ak je horúci.
- b) Presvedčte sa, že olej neuniká.

Pozor!

Nepoužívajte použitý alebo regenerovaný olej, ktorý môže spôsobiť poškodenie olejového čerpadla.

Pozor!

Pri spotrebovaní paliva by mala byť nádrž na olej takmer prázdna. Dopĺňajte nádrž na olej pri každom doplnovaní paliva.

Kontrola vzduchového filtra

Skontrolujte vzduchový filter, či je čistý a v dobrom stave.

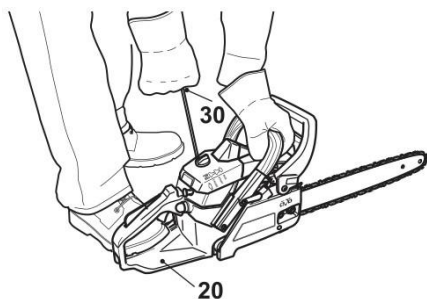
Povoľte skrutku krytu vzduchového filtra, odoberte kryt vzduchového filtra a skontrolujte hlavný vzduchový filter. Vyčistite vzduchový filter a v prípade potreby ho vymeňte.

Štartovanie motora

VAROVANIE!

Pri štartovaní motora sa môže začať pohybovať rezacie prídavné zariadenie. Zaisťujte, aby sa prídavné zariadenie nemohlo dostať do kontaktu so žiadnym predmetom.

Zaisťujte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali žiadne nepovolane osoby, v opačnom prípade existuje nebezpečenstvo vážneho zranenia.



1. Stlačte niekoľkokrát štartér (4), kým sa nezačne plniť banka.
2. Spínač zapalovania (27) prepnite do polohy „ZAP.“.
3. Pri štartovaní studeného motora vytiahnite sytič (5) do štartovacej polohy.
4. Počas štartovania nemusí byť páčka plynu zaistená v polohe pre voľnobeh. Počas štartovania sa jej nedotýkajte.
5. Pomaly ťahajte za rukoväť štartéra, až cítite odpor a potom ňou prudko zatiahnite. Vráťte rukoväť štartéra jemne a pomaly ručne do pôvodnej polohy.

Poznámka: Pri úplne prvom štartovaní motora. Bude potrebné vykonať viac pokusov o naštartovanie, kým sa palivo nedostane z nádržky k motoru.

-
6. Po naštartovaní motora zatlačte sýtič do polohy pre chod.
 7. Po naštartovaní motora nechajte motor bežať pred akýmkoľvek ďalším zaťažením 2 až 3 minúty, aby sa rozohrial.

Za nasledujúcich podmienok musí byť zariadenie zastavené:

1. Pri zmene otáčok motora
2. Pri vzniku iskrenia
3. Pri poškodení reťaze píly
4. V prípade vynechania zapaľovania
5. V prípade vysokých vibrácií
6. Keď sa objavia plamene alebo dym
7. V daždi alebo v búrke

Brzda reťaze

Brzda reťaze je zariadenie, ktoré okamžite zastaví reťaz, ak dôjde k pohybu píly z dôvodu spätného rázu.

Brzda je normálne aktivovaná automaticky zotrvačnou silou. Môže byť aktivovaná taktiež ručne stlačením páky brzdy (kryt prednej rukoväti) smerom dole k prednej časti.

Ak chcete brzdú uvoľniť, zdvihnite kryt prednej rukoväti nahor smerom k prednej rukoväti, kým nezačujete „kliknutie“.

VAROVANIE!

Ak je brzda aktivovaná, uvoľnite páčku plynu, aby došlo k zníženiu otáčok motora. Dlhodobá prevádzka s aktivovanou brzdou spôsobí nadmerné zahrievanie spojky, čo môže viesť k problémom.

Pri každodennej kontrole sa presvedčte o správnej funkcii brzdy.

Overenie funkcie brzdy:

- 1) Vypnite motor.
- 2) Držte pílu vo vodorovnej polohe, uvoľnite ruku z prednej rukoväti a klepnite prednou časťou vodiacej lišty o peň alebo o kus dreva. Brzda musí zopnúť. Intenzita brzdzenia sa líši podľa dĺžky lišty.

Ak nie je brzda funkčná, požiadať o kontrolu a opravu autorizovaný servis.

Rezanie

Počas rezania neudržiavajte rýchlosť chodu iba tesne nad otáčkami záberu spojky. Akékoľvek dlhodobé používanie pri pomalých otáčkach pravdepodobne spôsobí opotrebenie spojky.

Na druhej strane používateľ nesmie držať po rezaní otáčky motora v max. otáčkach. Akékoľvek dlhodobé používanie pri najvyšších otáčkach pravdepodobne zníži životnosť motora.

Vždy venujte pozornosť tomu, aby ste udržiavali stabilnú a bezpečnú polohu.

POZOR!

V prípade núdze zastavte motor prestavením spínača motora do polohy stop. Ak reťaz píly narazí na kameň alebo iné úlomky, zastavte motor a skontrolujte, či nedošlo k nejakému poškodeniu a či je reťazová píla stále bezpečná.

VAROVANIE!

Pred vykonávaním práce vám odporúčame, aby ste si prečítali časť „Bezpečná obsluha píly“. Tým sa tiež bližšie oboznámite s touto pílou.

Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny. Reťazovú pílu je možné používať iba na rezanie dreva. Je zakázané rezať iné materiály. Vibrácie a spätný ráz sa pri rôznych materiáloch líšia. Nepoužívajte túto pílu ako páku na dvíhanie, premiestňovanie alebo rozbíjanie predmetov. Neupevňujte túto pílu na pevné stojany.

Píla nemusí byť do rezu tlačaná silou. S motorom v chode v maximálnych otáčkach pílu pritlačujte len zľahka.

Vytáčanie motora s reťazou píly zaseknutím v reze môže spôsobiť poškodenie systému spojky. Ak dôjde k zablokovaniu reťaze v reze, neskúšajte ju uvoľniť silou, ale roztiahnite rez klinom alebo pákou.

Pri rezaní stromov a silných vetiev môžu byť zuby ozubenej opory dorazené na drevo, aby sa zamedzilo sklznutiu a umožnilo jednoduché rezanie pod stredom.



Bezpečná prevádzka reťazovej píly

BB.101 Stínanie stromu

Pri skracovaní a stínaní dvoma a viacerými osobami súčasne, musia byť operácie stínania oddelené vzdialenosťou od úkonov skracovania o vzdialenosť rovnajúcu sa najmenej dvojnásobku výšky stínaného stromu. Stínať strom sa nesmie takým spôsobom, aby ste ohrozovali akúkoľvek osobu, narazili na akúkoľvek sieť technických zariadení alebo spôsobili akékoľvek poškodenie majetku. Ak sa strom dostane do kontaktu s akoukoľvek sieťou technických zariadení, musí sa to spoločnosti okamžite oznámiť.

Pracovník obsluhujúci reťazovú pílu sa musí zdržiavať na strane terénu smerom do svahu, keďže strom sa pravdepodobne skotúľa alebo zosunie zo svahu.

Je potrebné napláňovať a uvoľniť ústupovú cestu pred začatím rezania. Úniková cesta musí smerovať dozadu a diagonálne opačne k predpokladanej línii pádu, ako je zobrazené na obr. BB.101.

Pred začatím stínania posúďte prirodzené naklonenie stromu, rozmiestnenie veľkých vetiev a smer vetra, aby ste vyhodnotili smer padania stromu. Odstráňte zo stromu nečistoty, kamene, voľné projektily, klince, svorky a drôty.

BB.102 Vykonalie zárezu

Urobte zárez do 1/3 priemeru stromu na strane v smere pádu, ako je zobrazené na obr. BB.102. Urobte najprv spodný vodorovný rez zárezu. Toto pomôže zamedziť zovretiu reťaze píly alebo vodiacej lišty pri vykonávaní druhého rezu zárezu.

BB.103 Zadný výrubový rez

Urobte zadný výrubový rez minimálne 50 mm vyššie, než je horizontálny zárezový rez, ako je zobrazené na obr. BB.102. Vedte výrubový zadný rez vodorovne s horizontálnom zárezovým rezom. Urobte zadný výrubový rez tak, aby zostal dostatok dreva pôsobiaci ako kĺb. Drevo kĺba zamedzuje pootočeniu stromu a padaniu zlým smerom. Nevykonávajte rez cez kĺb.

Ako sa rez približuje ku kĺbu, strom by mal začať padať. Ak je možné predpokladať, že strom nemusí padať požadovaným smerom alebo sa môže vrhnúť späť a zovrieť reťaz píly, zastavte rezanie pred dokončením výrubového rezu a použite klin z dreva, plastu alebo hliníka na rozovretie rezu a zloženie stromu v smere požadovanej línie pádu.

Keď strom začína padať, vyťahnite reťazovú pílu, zastavte motor, nasmerujte reťaz píly dole, potom použite naplánovanú ústupovú cestu. Dávajte pozor na padajúce vetvy nad hlavou a pozerajte sa, kam šliapete.

BB.104 Odvetvovanie stromu

Odvetvovanie znamená odstraňovanie vetiev zo zoťatého stromu. Pri odvetvovaní ponechajte väčšie spodné vetvy, aby podopierali kmeň od zeme. Odstraňujte malé vetvy jedným rezom, ako je zobrazené na obr. BB.103. Vetvy pod napätím sa musia rezať zospodu smerom hore, aby sa zamedzilo zovretiu reťaze píly.

BB.105 Skracovanie kmeňa

Skracovanie znamená rezanie kmeňa na dĺžky. Je veľmi dôležité zaistiť stabilný postoj a rovnomerné rozloženie hmotnosti na obe nohy. Ak je to možné, kmeň je potrebné zdvihnúť a podoprieť pomocou veľkých vetiev, kmeňov alebo klátov. Dodržujte jednoduché zásady rezania

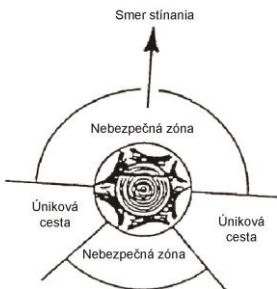
Keď je kmeň podopieraný po celej dĺžke, ako je zobrazené na obr. BB104, robí sa rez zhora.

Keď je kmeň podopieraný na jednom konci, ako je zobrazené na obr. BB.105, prerežte 1/3 priemeru zospodu. Potom vykonajte konečný rez zhora tak, aby ste sa stretli s prvým rezom.

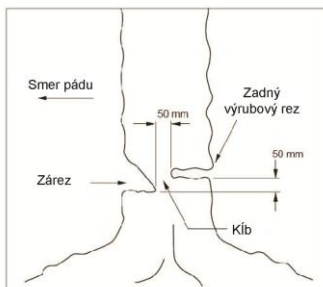
Keď je kmeň podpieraný na oboch koncoch, ako je zobrazené na obr. BB.106, prerežte 1/3 priemeru zhora. Potom urobte konečný rez spodných 2/3 zospodu, aby ste sa stretli s prvým rezom.

Pri skracovaní na svahu vždy stojte na strane kmeňa smerom do svahu, ako je zobrazené na obr.

BB.107. Pri „rezaní cez“ uvoľníte na zachovanie kontroly rezací tlak blízko konca rezu bez uvoľnenia úchopu rukovätí reťazovej pily. Nedopustíte, aby sa reťaz dotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte, až sa reťaz pily zastaví, než reťazovú pílu premiestnite. Pred premiestnením od stromu k stromu vždy motor zastavte.



Obr. BB.101 – Popis stínania: Únikové cesty



Obr. BB.102 – Popis stínania: Spodný rez

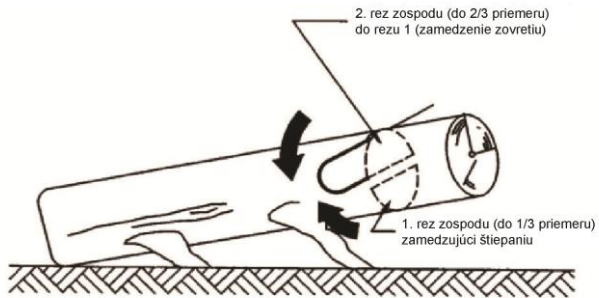


Obr. BB.103 – Odrezávanie vetiev

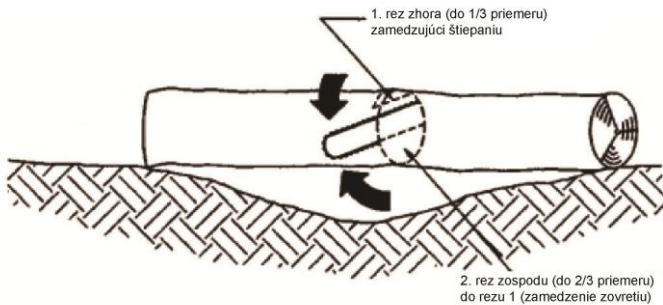
Robte rez zhora, zamedzte zárezu do zeme



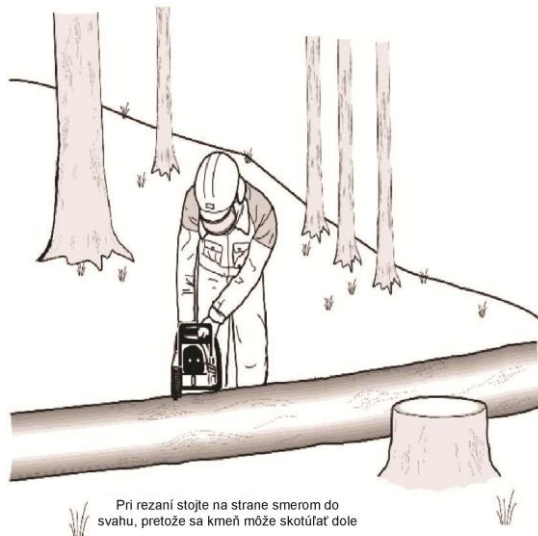
Obr. BB.104 – Kmeň podopieraný v celej dĺžke



Obr. BB.105 – Kmeň podopieraný na jednom konci



Obr. BB.106 – Kmeň podopieraný na oboch koncoch



Obr. BB.107 – Skracovanie kmeňa

Vypnutie motora

1. Znížte otáčky motora a nechajte ho bežať niekoľko minút bez zaťaženia.
2. Vypnite motor prestavením spínača motora do polohy stop.

Príslušenstvo môže spôsobiť nehodu, ak pokračuje v otáčaní po zastavení motora alebo po uvoľnení spínača motora. Ak sa jednotka zastavila, skontrolujte pred položením jednotky, že sa príslušenstvo prestalo otáčať.

ÚDRŽBA

Dobrá údržba je nevyhnutná na bezpečnú, hospodárnu a bezporuchovú prevádzku. Takisto pomôže znížiť znečistenie vzduchu.

Účelom plánu údržby a nastavovania je udržať zariadenie v najlepšom pracovnom stave.

Vypnite motor pred vykonávaním akejkoľvek údržby. Ak musí byť motor v chode, zaistite, aby bol priestor dobre vetraný. Výfukové plyny obsahujú jedovatý plyn oxid uhoľnatý.

Vždy voľte odporúčané príslušenstvo. Príslušenstvo, ktoré nevykazuje zodpovedajúcu kvalitu, môže poškodiť zariadenie.

Nikdy nepoužívajte neschválené komponenty a neodstraňujte bezpečnostné zariadenie po alebo počas údržby.

Údržba	Každodenná údržba	Týždenná údržba	Mesačná údržba
Vyčistíte vonkajšok stroja.	X		
Skontrolujte, či spínač motora riadne funguje.	X		
Skontrolujte, či sa reťaz píly nepohybuje, ak je motor vo voľnobežných otáčkach alebo keď je sýtič v štartovacej polohe plynu.	X		
Skontrolujte, či je reťaz píly nepoškodená a nevykazuje stopy nalomenia alebo poškodenia. V prípade potreby reťaz píly vymeňte.	X		
Vyčistíte vzduchový filter. Ak je to nutné, vymeňte.	X		
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	X		
Urobte kontrolu na únik paliva z motora, nádrže alebo palivového potrubia.	X		
Skontrolujte, či brzda reťaze riadne funguje.	X		
Skontrolujte, či zásobovanie olejom správne pracuje.	X		

Údržba	Každodenná údržba	Týždenná údržba	Mesačná údržba
Skontrolujte štartér a lanko štartéra.		X	
Očistíte priestor okolo zapaľovacej sviečky. Demontujte ju a skontrolujte vzdialenosť elektród. Nastavte odtrh na 0,6 – 0,7 mm alebo zapaľovaciu sviečku vymeňte. Skontrolujte, či je zapaľovacia sviečka osadená klobúčikom zapaľovacej sviečky.		X	
Vyčistíte chladiaci systém stroja.		X	
Vyčistíte vonkajšok karburátora a priestor okolo neho.		X	
Vyčistíte palivovú nádrž.			X
Skontrolujte všetky káble a spojenia.			X
Skontrolujte spojku, pružiny spojky a spojkový bubon na opotrebenie. V prípade potreby nechajte vymeniť autorizovanou servisnou dielňou.			X
Vymeňte zapaľovaciu sviečku. Skontrolujte, či je zapaľovacia sviečka osadená klobúčikom zapaľovacej sviečky.			X
Očistíte nečistoty, lístie a nadbytočné mazivo, atď. z tlmiča výfuku a motora s cieľom zabránenia nebezpečenstvu požiaru.			X

ÚDRŽBA sa musí vykonávať v PRAVIDELNÝCH INTERVALOCH v každom uvedenom mesiaci alebo po určitom počte hodín prevádzky (podľa toho, čo nastane skôr). (1)		Pred každým použitím	Mesačne alebo po 25 prevádzkových hodinách	Každé 3 mesiace alebo po 50 prevádzkových hodinách	Každých 6 mesiacov alebo po 100 prevádzkových hodinách
Vzduchový filter	Vyčistite			X(1)	
Palivová nádrž a filter	Vyčistite				X(2)
Mazací tuk v prevodovej skrini	Plnenie			X(1)	
Nôž	Skontrolovať (v prípade potreby vymeniť)	X		X	
Prívodné palivé vedenie	Skontrolovať (v prípade potreby vymeniť)	Každé 3 roky (2)			

(1) V prípade prevádzky v prašných oblastiach vykonávajte údržbu častejšie.

(2) Túto údržbu by mal vykonávať špecializovaný technik, ak majiteľ nemá vhodné nástroje alebo mechanické znalosti.

Čistenie vzduchového filtra

1. Povoľte skrutku krytu vzduchového filtra a odoberte kryt vzduchového filtra.
2. Povoľte skrutku upevňujúcu špinavý vzduchový filter a vyberte ju.
3. Vyčistite vzduchový filter v rozpúšťadle.
4. Položte filter na suché miesto a odstráňte nadbytočné rozpúšťadlo.
5. Opäť nainštalujte vzduchové filtre a skrutky.
6. Opäť nasadte kryt vzduchového filtra a utiahnite skrutku krytu vzduchového filtra.

VAROVANIE:

Použitie benzínu alebo horľavého rozpúšťadla na čistenie môže spôsobiť požiar alebo explóziu. Preto používajte iba mydlovú vodu alebo nehorľavé rozpúšťadlo. Nikdy neprevádzkujte stroj bez vzduchového filtra.

Pozor!

Použitý vzduchový filter sa nedá nikdy úplne vyčistiť. Odporúčame vymeniť váš vzduchový filter za nový po každých 100 hodinách prevádzky alebo po 6 mesiacoch, podľa toho čo nastane skôr.

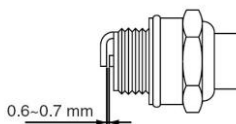
Výmena vzduchového filtra

1. Povoľte skrutku krytu vzduchového filtra a odoberte kryt vzduchového filtra.
2. Povoľte skrutku upevňujúcu špinavý vzduchový filter a vyberte ju.
3. Opäť nainštalujte nové vzduchové filtre a skrutky.
4. Opäť nasadte kryt vzduchového filtra a utiahnite skrutku krytu vzduchového filtra.

Zapaľovacia sviečka

Na zaistenie správnej prevádzky motora musí mať zapaľovacia sviečka správny odtrh a musí byť zbavená usadenín.

1. Demontujte kryt zapaľovacej sviečky z telesa.
2. Demontujte klobúčik zapaľovacej sviečky.
3. Odstráňte nečistoty nachádzajúce sa v blízkosti základne zapaľovacej sviečky.
5. Demontujte zapaľovaciu sviečku pomocou dodaného zástrčkového kľúča.
6. Urobte vizuálnu kontrolu zapaľovacej sviečky. Odstráňte usadeniny uhlíka pomocou drôtovej kefy.
7. Skontrolujte zmenu zafarbenia na vrchole zapaľovacej sviečky. Štandardné zafarbenie by malo byť ako pri opálení.
8. Skontrolujte odtrh zapaľovacej sviečky. Prijateľný odtrh by mal byť 0,6 – 0,7 mm.



9. Namontujte zapaľovaciu sviečku opatrne rukou.
10. Hneď ako je zapaľovacia sviečka usadená, utiahnite ju pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky.
11. Opäť nasadte klobúčik zapaľovacej sviečky na zapaľovaciu sviečku.
12. Opäť namontujte kryt zapaľovacej sviečky.

Čistenie

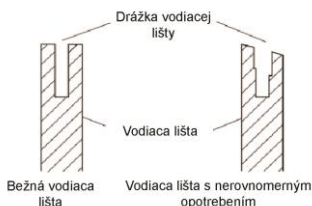
Varovanie: rezné hrany reťaze sú ostré, pri manipulácii s reťazou používajte ochranné rukavice.

1. Udržujte váš stroj čistý, vonkajšok stroja sa môže čistiť pomocou vlhkej jemnej handričky, v prípade potreby pomocou slabého detergentu. Nikdy nepoužívajte na čistenie stroja vodu, keďže môže spôsobiť poškodenie vnútorných dielov.
2. Niektoré výrobky na údržbu a rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely, medzi ne patria produkty obsahujúce benzén, trichlóretylén, chloridy alebo čpavok.
3. Dávajte najmä pozor na to, aby ste zaistili ventilačné vstupy a výstupy bez prekážok. Očistenie jemnou kefou s následným prúdom stlačeného vzduchu je obvykle dostatočné na zaistenie dostatočnej čistoty vnútorných častí.
4. Pri čistení používajte ochranu očí.

Starostlivosť o vodiacu lištu

Nepriavidelné opotrebenie lišty spôsobuje väčšinu problémov s vodiacou lištou. Toto je často spôsobované nesprávnym naostrením nožov reťaze a nastavením hĺbky mierky. Ak sa lišta opotrebováva nerovnomerne, dochádza k rozšíreniu drážky vodiacej lišty. To spôsobuje klepanie reťaze a vychádzanie korýt. Píla nereže rovno. Ak k tomu dochádza, vymeňte vodiacu lištu.

Pred ostrením reťaze skontrolujte vodiacu lištu. Opotrebená alebo poškodená vodiaca lišta nie je bezpečná. Opotrebovaná alebo poškodená vodiaca lišta poškodí reťaz, rezanie bude takisto ťažšie.

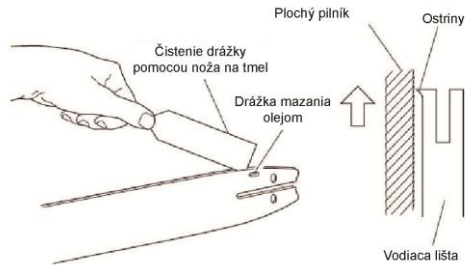


Bežná údržba vodiacej lišty

1. Demontujte vodiacu lištu z reťazovej pily.
2. Odstraňujte pravidelne piliny z drážky vodiacej lišty. Používajte nôž na tmel alebo drôt.
3. Vyčistite olejové mazacie otvory po každom dni používania.
4. Odstráňte ostriny z hrany vodiacej lišty. Používajte plochý pilník na zaistenie kolmosti bočných hrán.

Vodiace lišty vymeňte, keď:

- Je lišta ohnutá alebo zlomená.
- Je vnútro drážky značne opotrebené.



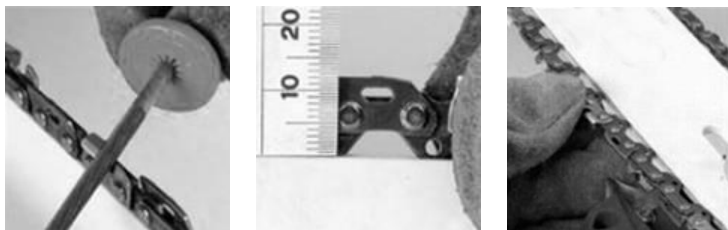
Ostrenie reťaze

Varovanie! Pri manipulácii s reťazou vždy používajte rukavice.

Reťaz potrebuje naostriť, keď reťazová píla riadne nereže. Tento úkon sa vykonáva nasledovne:

1. Pretiahnite lištu reťaze.
2. Upevnite lištu do zveráka tak, aby sa reťaz mohla pohybovať.
3. Položte pilník na zuby pod 35°
4. Pilujte iba smerom dopredu, až sú všetky opotrebené časti zuba odstránené.
5. Počítajte pohyby pilníka vykonané na prvom zube a urobte to isté na ďalších zuboch, ako vpravo, tak vľavo.
6. Po niekoľkých ostreniach bude obmedzujúce zariadenie na reťazi presahovať výšku rezacieho zuba. Opilujte presahujúcu časť pomocou plochého pilníka na zaoblenie zariadenia obmedzujúceho hĺbku.
7. Zaistite, aby bola reťaz vymenená pred takým natiahnutím, keď je prekročené maximálne nastavenie lišty reťaze píly.
8. „Hlboké“ pilovanie by sa malo vykonávať pomocou elektrického pilníka. Odporúčame, aby túto operáciu vykonávalo servisné stredisko.
9. Zaistite, aby reťaz kĺzala plynulo po lište pri posúvaní reťaze rukou. Pravidelne ostrite reťaz a kontrolujte napnutie reťaze.
10. Lišty s reťazovým kolesom vyžadujú časté mazanie, ktoré je možné vykonávať nasledovne:
 - Naplňte striekačku alebo podobné zariadenie mazacím tukom pre ložiská.
 - Po každom použití píly namažte tukom otvorom v blízkosti špičky lišty, kým mazací tuk neprenikne až do špičky.
 - Po trojnásobnom ostrení, ktoré ste vykonali sami, nechajte reťaz naostriť profesionálne. Tým sa zaistí, že všetky zuby budú rovnomerné.

Aby sa zamedzilo poškodeniu motora, nenechávajte reťaz píly bežať, keď je reťaz zovretá v dreve.



Vyprázdnňovanie paliva/oleja

1. Postavte stroj na rovný a stabilný povrch. Zahrejte motor na niekoľko minút a potom ho zastavte.
2. Povoľte kryt nádržky paliva/oleja a odstráňte ho.
3. Vypustite palivo/olej dôkladne do nádoby.
4. Stlačte niekoľkokrát prírodné čerpadlo, až sa palivo začne vyprázdnňovať z banky.
5. Vypustite opäť palivo/olej.
6. Namontujte späť kryt nádržky paliva/oleja.

OPRAVY

Stroj by sa mal opravovať iba v autorizovanom servisnom stredisku.

SKLADOVANIE

Ak transportujete stroje vo vozidle, vopred úplne vyprázdnite palivovú nádrž, aby nedošlo k úniku paliva.

Reťazovú pílu vždy počas transportu riadne zaistite, aby nemohlo dôjsť k strate paliva, poškodeniu alebo zraneniu osôb.

Uskladnite stroj, návod na obsluhu, a, kde je to potrebné, príslušenstvo do originálneho obalu. Takto budete mať všetky potrebné informácie a diely stále pruke.

Zabaľte zariadenie riadne alebo použite originálny obal, aby sa zabránilo poškodeniu pri transporte.

Skladujte stroj na suchom a riadne vetranom mieste a s prázdnu palivovou nádržou. Neskladujte palivo vedľa stroja.

Problém	Skontrolujte	Stav	Príčina	Riešenie
Motor sa zastavuje, je ťažké ho naštartovať alebo ho nie je možné naštartovať	Palivo v karburátore	Palivo sa nedostáva do karburátora	Upchatý palivový filter	Vyčistite alebo vymeňte
			Prívod paliva upchatý	Vyčistite alebo vymeňte
			Karburátor	Požiadajte vášho predajcu o radu
	Palivo vo valci	Palivo sa nedostáva do valca	Karburátor	Požiadajte vášho predajcu o radu
			Vo výfukovom plyne je palivo	Otvorte škrtiacu klapku Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter Nastavte karburátor Požiadajte vášho predajcu o radu
	Iskry na elektródach zapaľovacej sviečky	Žiadne iskry	Prepnite do polohy VYP.	Nastavte spínač do polohy ZAP. (chod)
			Elektrický problém	Požiadajte vášho predajcu o radu
			Vypnutý spínač	
	Iskry na elektródach zapaľovacej sviečky	Žiadne iskry	Zlý odtrh elektród	Nastavte odtrh na hodnotu 0,6 – 0,7 mm
			Elektródy sú znečistené	Vyčistite alebo vymeňte
Elektródy sú znečistené palivom			Vyčistite alebo vymeňte	
Chybná zapaľovacia sviečka			Vymeňte zapaľovaciu sviečku	
Motor sa otáča, no spomaľuje sa alebo správne neakceleruje	Vzduchový filter	Znečistený vzduchový filter	Normálne opotrebenie	Vyčistite alebo vymeňte
	Palivový filter	Znečistený palivový filter	Nečistoty alebo usadeniny v palive	Vymeňte
	palivový ventil	Upchatý palivový ventil	Nečistoty alebo usadeniny v palive	Vyčistite alebo vymeňte
	Zapaľovacia sviečka	Znečistená alebo opotrebovaná zapaľovacia sviečka	Normálne opotrebenie	Vyčistite, nastavte alebo vymeňte
	Karburátor	Zlé nastavenie	Vibrácie	Nastavte
	chladiaci systém	Nadmerne	dlhodobé používanie na špinavých alebo prašných miestach	Vyčistite
	obmedzovač iskrenia	Prasknutá, znečistená alebo perforovaná doska	Normálne opotrebenie	Vymeňte

Nedochádza k zaradeniu motora	N/A	N/A	Interný problém motora	Požiadajte vášho predajcu o radu
-------------------------------	-----	-----	------------------------	----------------------------------

Záznamy o servisných prehliadkach

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku, na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum nasledujúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.cz.



Záručný list

Obsah a podmienky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s. r. o., je poskytovaná záruka v dĺžke 24 mesiacov v súlade s ustanovením § 619-627 občianskeho zákonníka. Nárok z poskytovanej záruky, spôsob ich uplatnenia a riešenie stanoví podrobne reklamačný poriadok. Na výrobky zn. GTM Professional je poskytovaná predĺžená záruka 4 roky.

Platnosť predĺženej záruky je podmienená každoročnou servisnou prehliadkou v autorizovanom servise, ktorú si zákazník hradí sám. Na predĺženú záruku, ktorá je poskytovaná nad rámec zákonnej záručnej lehoty sa nevzťahuje 30-dňová lehota na vybavenie reklamácie. Záručná lehota začína plynúť dňom predaja vyznačenom v tomto záručnom liste.

Záručné podmienky sa vzťahujú iba na chyby konštrukčné, či chyby materiálu. O tom, či ide o takúto chybu, je oprávnené rozhodnúť iba servisné stredisko, ktoré má s Garland distributor, s. r. o., uzatvorenú servisnú zmluvu. Zo záruky sú vybrané všetky diely a súčasti podliehajúce pri používaní prirodzenému opotrebeniu alebo pri ktorých v dôsledku používania dochádza k zmene alebo zániku požadovaných vlastností. Tým sa rozumie všetky pohybujúce sa časti stroja, ako napr. nože, súkolesie prevodoviek, klinové remene, kladky, ložiská, pojazdové kolesá, štartovacie mechanizmy, spúšťacie spojky kosenia, ovládacie lanká, rotory, strunové hlavy, ich súčasti, reťaze motorových pil a všetky ďalšie pohybujúce sa diely... Do tejto skupiny patria tiež preťažené elektromotory, uhlíky elektromotor., akumulátory, palivové, či vzduchové filtre, brzdové obloženia... atď.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na opotrebenie spôsobené zvyčajným používaním výrobku a ďalej na chyby spôsobené jeho nesprávnym a neodborným používaním a zaobchádzaním. Kratšiu životnosť výrobku nie je možné považovať za chybu. Za nesprávne používanie a zaobchádzanie (hlavne montáž, uvedenie do prevádzky, vlastné použitie, uskladnenie, údržbu) sa považuje prípad, keď nebol braný zreteľ na návod na obsluhu, všeobecne záväzné predpisy pre prácu s výrobkom a všeobecne známe a uznávané pravidlá pre zaobchádzanie s obdobnými predmetmi a tiež prípad, keď výrobok nebol predložený na pravidelnú servisnú prehliadku. Obdobne je hodnotený aj prípad pokusu o neodbornú opravu nad rámec odporúčanej údržby alebo vykonania takejto opravy.

Zo záruky sú ďalej vyňaté prípady, keď sa použil nepôvodný náhradný diel, alebo ak bola vykonaná zmena na výrobku bez súhlasu predávajúceho a pri chybách spôsobených neodborným skladovaním tovaru. Záruka sa nevzťahuje na chyby výrobku, jednotlivých dielov alebo súčastí, ktoré boli spôsobené vonkajším pôsobením – napríklad vonkajším vplyvom mechanickým, chemickým, elektrickým alebo iným, chyby vzniknuté poškodením pri preprave a doprave výrobku, chyby vzniknuté v dôsledku vyššej moci, havárie a zavinenia tretej osoby.

Ak nebude pri oprave nájdená chyba spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník zariadenia.

Pri zistení poruchy je zákazník povinný ihneď stroj odstaviť a kontaktovať predajcu, u ktorého stroj kúpil a dohovoriť sa s ním na ďalšom postupe vybavenia reklamácie.

Pri uplatňovaní nárokov predložte predajný doklad, ktorý by mal obsahovať údaje ako záručný list (aspoň značku, model a sériové číslo stroja) alebo tento záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajcu. Overte si, či súhlasí označenie a číslo výrobku s údajmi na záručnom liste. Pri tovare kúpenom v obchodných reťazcoch odporúčame nechať si vyplniť a potvrdiť záručný list na oddelení informácií príslušného marketu.

Výrobok odovzdávajte do opravy iba kompletný so všetkými súčastami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Z výrobku, ktorý prípadne budete do opravy zasielať, vylejte nespotrebovanú palivovú zmes a olej, riadne ho zabaľte (najlepšie do pôvodného obalu). Škody spôsobené nedostatočným zabalením zásielky nie je možné uznať ako chyby v rámci záručných podmienok!!!

Na prevádzku výrobkov používajte iba odporúčané palivo, oleje, príslušenstvá a originálne náhradné diely.

Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záručná lehota podľa záručných podmienok Briggs Stratton, Honda a Kohler.

Výrobok Typ

Výrobné č. Modelové č.

Deň predaja

Pečiatka predajcu

Zákazník bol oboznámený s návodom, používaním a obsluhou stroja a bol upozornený na skutočnosť, že ak sa výrobok používa na iný ako bežný spotrebiteľský účel, napr. na podnikanie alebo komerčné využitie, je nutné predložiť výrobok na pravidelnú servisnú prehliadku (prvú po troch mesiacoch a ďalšiu 1x za 6 mesiacov od dátumu predaja) počas trvania záručnej lehoty. Servisná prehliadka sa vykonáva na náklady zákazníka.

Meno a adresa zákazníka

.....

IČO: DIČ:

podpis zákazníka

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:



S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavovať v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

RPCS 5040

Kettensäge mit Benzinmotor



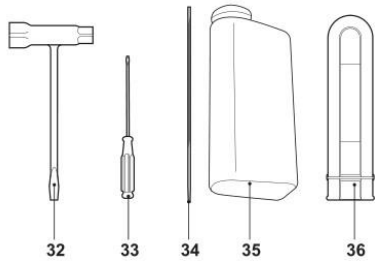
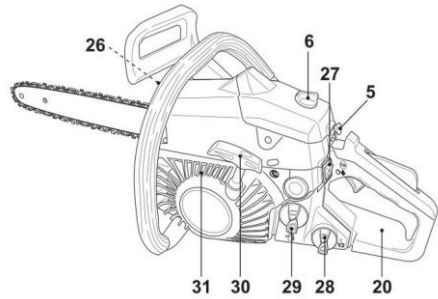
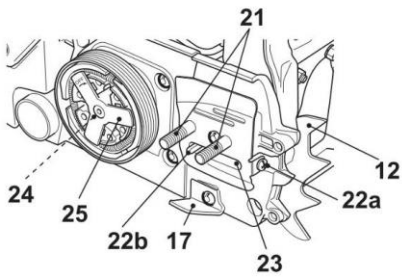
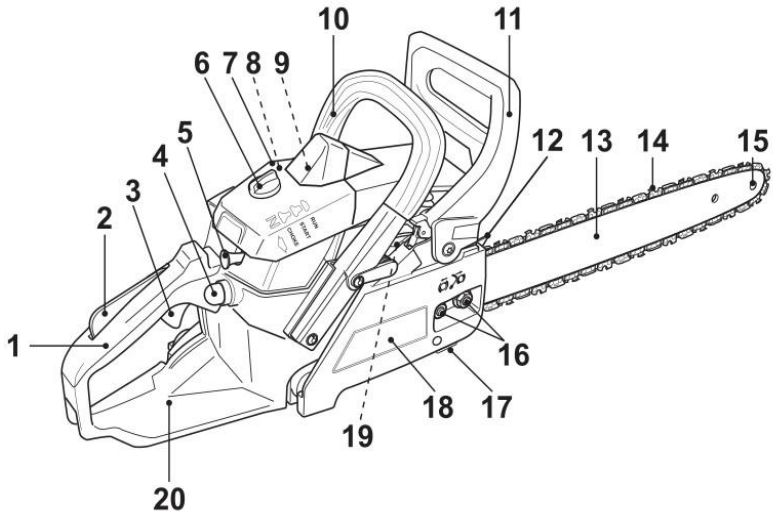
Hersteller:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Tschechische Republik



Lesen Sie vor der Verwendung der Kettensäge gründlich die Betriebsanleitung durch.

BESCHREIBUNG DER SÄGE



1. Hinterer Handgriff	2. Feststellung des Gases
3. Gashebel	4. Kraftstoffpumpe
5. Choke	6. Abdeckung der Schraube der Luftfilterabdeckung
7. Filterabdeckung	8. Luftfilter
9. Zündkerze	10. Vorderer Handgriff
11. Vordere Abdeckung (Bremshebel)	12. Gezahnte Abstützung
13. Führungsschiene	14. Sägekette
15. Kettenrad	16. Befestigungsmutter
17. Kettenführung	18. Abdeckung
19. Zylinderrippen	20. Hintere Sicherheitsabdeckung
21. Schrauben	22. a. Spanschraube b. Spannstift
23. Schmierungsöffnung	24. Triebzahnrad
25. Kupplung	26. Auspuff-Schalldämpfer
27. Zündschalter	28. Deckel Ölbehälter
29. Deckel Kraftstofftank	30. Handgriff des Seilstarters
31. Lüftungsschlitze	32. Zündkerzenschlüssel
33. Schrauber	34. Feile für Kette
35. Flasche zum Mischen des Kraftstoffs	36. Abdeckung des Führungsschwerts

Technische Daten

Modell	RPCS 5040
Nettogewicht (ohne Schwert, Kette und Füllungen)	5,4 kg
Kraftstofftank-Volumen	0,55 l
Volumen des Öltanks	0,26 l
Führungsschielenlänge	400 mm
Kettenteilung	0,325"
Kettenbreite	0,058"
Hubraum:	49,2 cm ³
Max. Motordrehzahl	10000 U/min
Leerlauf-Motordrehzahl	3000+-500 U/min
Maximale Motorleistung an der Wellenbremse	2,1 kW
Schalldruckpegel mit A-Bewertungsfilter LpA (Bedienerposition gemäß ISO 22868)	LpA: 99 dB(A) K=3 dB(A)
Schallemissionsleistung A-Bewertungsfilter LwA (nach Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EG)	LwA: 116 dB(A) K=3 dB(A)
Vibrationsemissionspegel (nach ISO 22867)	a _{vorn_äquiv.VP} : 6,5 m/s ² K=1,5 m/s ² a _{hinten_äquiv.VP} : 6 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informationen zur Schallemission

Die gemessenen Schallmesswerte wurden nach ISO 22868 ermittelt.

Die angegebenen Schallwerte stellen Emissionspegel dar und sind nicht unbedingt unbedenkliche Arbeitspegel. Auch wenn ein Zusammenhang zwischen Emissionspegeln und Expositionspegeln besteht, lässt sich damit nicht zuverlässig bestimmen, ob ggf. weitere Maßnahmen erforderlich sind. Der tatsächliche Expositionspegel, dem der Bediener ausgesetzt ist, wird u. a. durch folgende Faktoren bestimmt: Charakteristik des Arbeitsbereiches, weitere Geräuschquellen usw., z. B. Anzahl der Maschinen und andere benachbarte Prozesse, Zeitdauer der Lärmbelastung des Bedieners. Zudem kann sich der zulässige Expositionspegel je nach Land unterscheiden. Diese Informationen bieten dem Benutzer jedoch die Möglichkeit, die Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.

Gehörschutz verwenden

Die Gesamtwerte der Vibration (Vektorsumme in drei Achsen), festgelegt nach ISO 22867:

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionspegel wurde im Einklang mit der Standardprüfmethode nach der Norm ISO 22867:2003 gemessen und kann für den Vergleich zwischen Maschinen herangezogen werden.

Der Wert kann auch für eine Vorbewertung der Lärmbelastung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsemissionspegel bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wird das Gerät jedoch für verschiedene Anwendungen mit verschiedenem Zubehör verwendet oder schlecht gewartet, kann sich ein abweichender Emissionspegel ergeben. Dies kann den Expositionspegel während des gesamten Arbeitszeitraums deutlich erhöhen.

Bei der Einschätzung des Vibrations-Expositionspegels sollte auch die Zeit berücksichtigt werden, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder sich im Leerlauf befindet. Dies kann den Expositionspegel während des gesamten Arbeitszeitraums deutlich verringern.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor Vibrationsauswirkungen fest, wie etwa: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, manuelle Instandhaltung in warmem Zustand.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Zweck der Verwendung von Symbolen in dieser Anleitung ist es, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Die Sicherheitssymbole und die zugehörigen Erläuterungen müssen einwandfrei verstanden werden. Die Warnungen in ihnen schränken nicht die Gefahr ein und können nicht die richtige Tätigkeit für eine Einschränkung der Gefahren ersetzen.



WARNUNG

Dieses Symbol vor einem Sicherheitshinweis kennzeichnet eine Vorkehrung, eine Warnung oder eine Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann Unfälle für Sie oder andere Personen zur Folge haben. Um Verletzungs-, Brand- und Lebensgefahr durch elektrischen Strom zu vermeiden, richten Sie sich stets nach den dargestellten Empfehlungen.



Betriebsanleitung lesen

Lesen Sie vor jeder Verwendung den entsprechenden Absatz der vorliegenden Anleitung durch.



In Übereinstimmung mit den relevanten Sicherheitsnormen.



Verwenden Sie die Säge nicht im Regen und lassen Sie sie nicht draußen im Regen.



Beim Starten des Motors kommt es zur Funkenbildung. Die Funkenbildung kann eine Entzündung brennbarer Dämpfe bewirken, die in der Nähe von Motoren vorkommen.



Entfernen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten das Zündkabel und lesen Sie sich die Nutzungsanweisungen durch.



Geben Sie bei der Handhabung mit Kraftstoff und Schmierstoff acht!



Nur zur Verwendung im Freien



Es ist streng verboten, offenes Feuer und Rauchen in der Nähe dieses Gerätes zu verwenden!



In Motoren entsteht Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses, giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Bewusstlosigkeit oder zum Tod führen.



Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile! Immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand wahren.



Diese Symbole kennzeichnen die Notwendigkeit, bei der Verwendung dieses Produktes einen Gehörschutz und Augenschutz zu tragen.



Drücken Sie vor der Verwendung den Ballon 7-mal, damit abgesichert ist, dass das Öl die gesamte Ölleitung füllt.



Manueller Start des Motors



Öffnung zum Nachfüllen von Kettenöl.



Schalten Sie den Motorschalter ein; stellen Sie den Schalter in die Stellung „O“, hält der Motor sofort an.



Choke geschlossen



Choke geöffnet

H

Die Schraube unter dem Symbol „H“ dient zur Einstellung von hohen Drehzahlen.

L

Die Schraube unter dem Symbol „L“ dient zur Einstellung von niedrigen Drehzahlen.

T

Die Schraube über dem Symbol „H“ wird zur Einstellung des Leerlaufs verwendet.



Zeigt die Installationsrichtung der Kette an.



Einstellmutter des Kettenöls.



Positionen der Kettenbremse (weißer Pfeil) und aktiv (schwarzer Pfeil).

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

Die Maschine muss stets gemäß den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Hinweisen des Herstellers verwendet werden.

Der Hersteller ist nicht bei Fällen einer unsachgemäßen Verwendung oder Anpassungen des Geräts verantwortlich. Ebenso sind die Sicherheitsempfehlungen, die Installations- und Betriebsanleitung sowie die geltenden Bestimmungen zur Unfallverhütung zu befolgen.

Verwenden Sie nicht das Gerät, wenn Sie müde oder unaufmerksam sind oder Ihre Reaktionen in Folge des Genusses von Alkohol oder Arzneimitteln verschlechtert sind. Eine Unaufmerksamkeit kann eine ernsthafte Verletzung als Folge haben.

Wenn Sie die Benzin-Kettensäge während eines langen Zeitraums nutzen werden, können Sie Probleme des Blutkreislaufs erleiden, die durch Vibrationen (Krankheit der weißen Finger) und Lärm verursacht werden.

Es können keine genauen Informationen bezüglich der Länge der Verwendung in jedem Fall gewährt werden, weil sich das von Person zu Person unterscheiden kann. Diese Erscheinung können die nachfolgenden Faktoren beeinflussen: Probleme mit dem Blutkreislauf der Hand des Anwenders, niedrige Außentemperaturen und die Länge der Verwendungsintervalle. Deshalb empfehlen wir, dass Sie warme Handschuhe/ einen Gehörschutz verwenden und regelmäßige Pausen machen.

Während der Arbeit kommt es zur Bildung von Schmierölnebeln, Abgasen und Spänen. Wenn Sie eine Exposition dagegen vermeiden möchten: arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum und arbeiten Sie mit einer genehmigten Schutzausrüstung, wie Staubmasken, die speziell für die Filtrierung von mikroskopischen Partikeln und Nebeln konstruiert sind.

Das Gerät darf nicht mit falschen oder fehlenden Teilen oder ohne Sicherheitsabdeckung in Betrieb genommen werden. Das Servicezentrum gewährt Ihnen Informationen, die Ersatzteile betreffen.

Belehrung

- a) Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- b) Lassen Sie niemals zu, dass die Maschine von Kindern oder von Personen, die nicht mit diesen Hinweisen vertraut sind, verwendet wird. Das Mindestalter für die Bedienung der Maschine kann durch örtliche Vorschriften geregelt sein.
- c) Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- d) Denken Sie daran, dass der Bediener oder Nutzer des Gerätes für Schadensfälle oder Risiken gegenüber Personen oder deren Eigentum haftet.
- e) Größere Reparaturen dürfen nur durch speziell geschultes Personal durchgeführt werden.

Vorbereitung

- a) **WARNUNG** - Benzin ist hoch entzündlich:
 - Lagern Sie den Kraftstoff nur in für diesen Zweck bestimmten Behältern;
 - Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien nach und rauchen Sie beim Nachfüllen nicht;
 - Füllen Sie den Kraftstoff vor dem Starten des Motors nach. Nehmen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks ab und füllen Benzin nach, wenn der Motor in Betrieb oder heiß ist;
 - Wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie stattdessen die Maschine vom Ort des Verschüttens und verhüten Sie die Entstehung jeglicher Entzündungsquellen, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;

-
- Verschließen Sie den Kraftstofftank und den Kanister und drehen Sie den Deckel fest zu.
 - b) Tauschen Sie beschädigte Dämpfer aus.
 - c) Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets durch eine Sichtkontrolle, dass das Werkzeug nicht abgenutzt oder beschädigt ist. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben jeweils satzweise aus, damit das Gleichgewicht sichergestellt ist.
 - d) Rauchen Sie in der Nähe der Maschine nicht.
 - e) Tragen Sie keine lose Kleidung, Schmuck oder ähnliche Dinge, die vom Starter oder anderen beweglichen Teilen erfasst werden könnten.
 - f) Niemals Gegenstände in die Belüftungsöffnungen stecken. Die Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen der Maschine führen.
 - g) Bei Verwendung unter hohen Temperaturen, in großer Höhe über dem Meeresspiegel und bei einer Luftfeuchtigkeit oberhalb der unten genannten Bedingungen muss die Leistung verringert werden.
 - 1) Max. Betriebstemperatur: 40 °C
 - 2) Max. Höhe über dem Meeresspiegel: 1000 m
 - 3) Max. Luftfeuchtigkeit: 95 %

Betrieb

- a) Verwenden Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- b) Halten Sie die Maschine frei von Öl, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
- c) Stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- d) Verwenden Sie das Gerät niemals innerhalb von Gebäuden oder in Räumen ohne ordnungsgemäße Belüftung. Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation und geeignete Temperaturen.
- e) Das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung betreiben oder lagern.
- f) Sichern Sie ab, dass der Schalldämpfer und der Luftfilter ordentlich funktionieren. Diese Teile dienen als Schutz gegen einen Brand im Fall des Versagens der Zündung.
- g) Um Verbrennungen vorzubeugen, berühren Sie nicht das Auspuffsystem oder andere Teile, die beim Betrieb heiß werden. Beachten Sie die Warnungen an der Maschine.
- h) Der Motor darf nicht mit übermäßiger Drehzahl betrieben werden. Ein Motorbetrieb mit übermäßiger Drehzahl erhöht die Gefahr von Verletzungen. Teile, die sich auf die Drehzahl auswirken, dürfen nicht modifiziert oder geändert werden.
- i) Führen Sie regelmäßig Kontrollen zu Folgendem durch: Entweichen von Kraftstoff oder Verschleißspuren am Kraftstoffsystem, wie z. B. poröse Rohrleitungen, lockere oder fehlende Befestigungsschellen und

Beschädigung des Tanks oder des Tankdeckels. Vor der Verwendung müssen alle Mängel behoben sein.

- j) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- k) Die Maschine niemals bei laufendem Motor anheben oder an einen anderen Ort verlagern.
- l) Stoppen Sie den Motor:
 - vor jedem Verlassen der Maschine
 - vor dem Nachfüllen von Kraftstoff
- m) Vor Kontrollen oder Einstellungen der Maschine muss die Zündkerze ausgebaut oder das Zündkabel entfernt werden, um ein versehentliches Starten zu verhindern.

Wartung und Lagerung

- a) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern und Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand des Gerätes zu gewährleisten.
- b) Stellen Sie eine Maschine mit Benzin im Kraftstofftank niemals in ein Gebäude, in dem die Kraftstoffdämpfe in Kontakt mit Flammen oder mit Funkenquellen geraten können.
- c) Lassen Sie den Motor vor einer Aufbewahrung in einem geschlossenen Raum abkühlen.
- d) Zur Vermeidung von Brandgefahr halten Sie den Motor, den Auspuff und den Lagerort des Benzins frei von Pflanzenmaterial und übermäßigen Mengen an Schmiermittel.
- e) Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- f) Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, führen Sie diese Arbeit im Freien durch.
- g) Reinigen und warten Sie die Maschine stets, bevor Sie sie einlagern.
- h) Entfernen Sie niemals die Abdeckungen des Kultivator-Zubehörs.
- i) Bewahren Sie die Metallelemente immer an einem kühlen und trockenen Ort auf und verwenden Sie niemals eine rostige Kette oder eine Führung. Diese können bei der Arbeit ernste Verletzungen verursachen.

SPEZIELLE SICHERHEITSWARNUNG FÜR DAS WERKZEUG

Wenn die Kettensäge in Betrieb ist, darf sich kein Teil Ihres Körpers zur Kette der Säge nähern.

Überzeugen Sie sich vor dem Start der Kettensäge, dass die Kette der Säge keine anderen Gegenstände berührt.

Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Bedienung der Kettensäge kann eine Erfassung von Kleidung oder des Körpers durch die Kette der Säge verursachen.

Halten Sie immer die Kettensäge mit der rechten Hand am Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff. Das Halten der Kettensäge in umgekehrter Anordnung der Hand erhöht die Verletzungsgefahr und sie darf

so nicht gehalten werden.

Verwenden Sie einen Augen- und Gehörschutz. Es wird weiterhin empfohlen, weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hand, Beine und Füße zu verwenden. Eine entsprechende Schutzkleidung verringert das Risiko einer Verletzung durch weg fliegende Teile oder bei einer zufälligen Berührung mit der Kette der Säge.

Arbeiten Sie nicht mit der Kettensäge auf einem Baum. Die Bedienung der Kettensäge in einer Position auf einem Baum kann eine Verletzung als Folge haben. **Halten Sie immer eine stabile Position ein und arbeiten Sie mit der Kettensäge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen.** Rutschige oder instabile Oberflächen, wie Leitern, können den Verlust des Gleichgewichts oder den Verlust der Kontrolle über die Kettensäge verursachen.

Achten Sie beim Schneiden von Ästen, die unter Spannung stehen, auf den Rückschlag. Wenn es zur Lösung der Spannung in den Holzfasern kommt, kann ein gefederter Ast das Bedienungspersonal schlagen und/oder einen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge verursachen.

Geben Sie besonders beim Schneiden von Büschen und jungen Bäumen acht. Das dünne Material kann durch die Kette der Säge erfasst werden und in Richtung zu Ihnen geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff bei ausgeschalteter Kette und von Ihrem Körper entfernt. Setzen Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung des Führungsschwerts auf. Eine richtige Handhabung der Kettensäge kann die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung mit der sich bewegenden Kette der Säge verringern.

Halten Sie die Anweisungen bezüglich Schmierung, Spannung der Kette und dem Austausch des Zubehörs ein.

Eine falsche Spannung oder Schmierung der Kette kann deren Reißen verursachen oder die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen.

Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und achten Sie darauf, dass sie nicht mit Öl oder Schmierfett verschmutzt sind. Durch Öl oder Schmierfett fettige Handgriffe sind rutschig und verursachen einen Verlust der Kontrolle.

Scheiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht zu Zwecken, für die sie nicht bestimmt ist. Zum Beispiel: verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoffen, Mauerwerk oder Baumaterialien nicht aus Holz. Die Verwendung der Kettensäge für andere Arbeiten, als für welche sie bestimmt ist, kann eine gefährliche Situation zur Folge haben.

SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN EINEN RÜCKSCHLAG FÜR DEN BENUTZER DER KETTENSÄGE

- Wie werden Symbole und farbliche Kennzeichnungen gelesen (Abb.1)



Abb. 1



Warnung: ROT Wird zur Warnung verwendet, dass keine gefährliche Vorgehensweise angewendet werden darf.

WARNUNG

1. Verhindern Sie eine Berührung mit der Spitze des Schwerts
2. Vermeiden Sie einen Rückschlag.
3. Versuchen Sie nicht, die Säge mit einer Hand zu halten
4. Halten Sie die Säge ordentlich mit beiden Händen.

GEFAHR! ACHTEN SIE AUF EINEN RÜCKSCHLAG!

Zu einem Rückschlag kann es in einer Situation kommen, wo der vordere Teil des Führungsschwerts in den Kontakt mit einem Objekt kommt oder wenn das zu schneidende Material im Schnitt die Kette einklemmt.

Bei einer Berührung des Endstücks des Führungsschwerts mit einem Objekt kann es in einigen Fällen zu einem sehr schnellen Wegschleudern der Säge nach hinten und zu einer gleichzeitigen Bewegung des Schwerts nach oben und hinten in Richtung zum Bedienungspersonal.

Das Einklemmen der Kette kann zu einer schnellen rückwärtigen Bewegung des Schwerts in Richtung zum Bedienungspersonal führen.

Beide diese Reaktionen können zu einem Verlust der Kontrolle über die Säge führen, was zur Verursachung von ernsthaften Unfällen führen kann.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Werkzeugs und /oder einer falschen Arbeitsverfahrens oder von Bedingungen und er lässt sich durch die unten aufgeführten richtigen Maßnahmen verhindern:

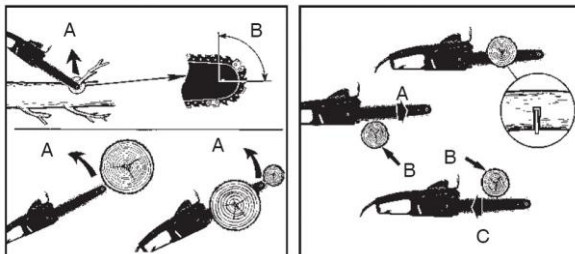


Abb. 2A

Abb. 2B

ACHTREN SIE AUF: ROTIERENDER RÜCKSCHLAG (Abb. 2A)

A = Weg des Rückschlags

B = Reaktionsbereich des Rückschlags

STOSS (STOSSENDER RÜCKSCHLAG) UND ZUGREAKTION (Abb. 2B)

A = Zug

B = Feste Gegenstände

C = Druck

Halten Sie die Kettensäge mit dem Daumen und den Fingern, die den Handgriff umfassen, mit beiden Händen an der Säge fest und die Position Ihres Körpers und der Arme muss ein Standhalten der Kräfte des Rückschlags ermöglichen. Die Kräfte des Rückschlags können durch das Bedienungspersonal kontrolliert werden, wenn sie richtigen Maßnahmen unternommen werden. Erlauben Sie nicht, dass die Säge sich ablenkt.

Beim Schneiden darf es nicht zu einem Verlust einer stabilen Stellung kommen und führen Sie das Schneiden höchstens bis zur Höhe der Schultern durch. Das hilft, eine unabsichtliche Berührung zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.

Verwenden Sie nur durch den Hersteller spezifizierte Schwerte und Ketten. Verwenden Sie nur durch den Hersteller aufgeführte Ersatzketten und -schwerte oder deren Äquivalente. Falsche Ersatzschwerte und -ketten können den Bruch der Kette und/oder einen Rückschlag verursachen.

Halten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Schmierung und der Pflege der Kette der Säge ein. Die Verringerung der Höhe des Tiefenmessers kann als Folge eine Erhöhung des Rückschlags haben.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Kettensäge ist zum Schneiden von Bäumen, Baumstämmen, Ästen, Holzbalken, Brettern usw. bestimmt. Die Schnitte können in Richtung oder quer zu den Fasern durchgeführt werden. Dieses Produkt ist nicht zum Schneiden von mineralischen Materialien geeignet.

MONTAGE

Installation des Führungsschwerts und der Kette

Öffnen Sie die Schachtel und installieren Sie an der Säge das Führungsschwert und die Kette nach der nachfolgenden Vorgehensweise.

WARNUNG!

Die Zähne der Kette sind sehr scharf. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen Schutzhandschuhe.

Die Kette der Säge und das Schwert sind in der Schachtel eigenständig verpackt.

Kette und Führungsschwert

Verwenden Sie nur ein Führungsschwert (13) und eine Kette der Säge (14) nach den technischen Produktdaten.

1. Legen Sie das Produkt auf eine geeignete ebene Oberfläche.
2. Sichern Sie vor der Demontage die Trennung der Kettenbremse ab. Wenn sie sich in der angeschlossenen Position befindet, drücken Sie die Abdeckung des vorderen Handgriffs/den Bremsheben (11) nach hinten, bis er in der Position einrastet.
3. Mit Hilfe des mitgelieferten Zündkerzenschlüssels (32) entfernen Sie die zwei Befestigungsmuttern (16) von der seitlichen Abdeckung (18).
4. Bei Bedarf stellen Sie den Spannstift (22b) durch Einschrauben oder Herausschrauben der Spannschraube (22a) mittels eines Schraubendrehers (33) ein, bis die Position erreicht wird, in welcher der Stift in die untere Öffnung im Führungsschwert (13) eingeführt werden kann (Abb. 3).
5. Das Führungsschwert (13) sollte mit dem Symbol „Schneiden“ der Kette der Säge im oberen Teil des Schwerts versehen sein (Abb. 4).

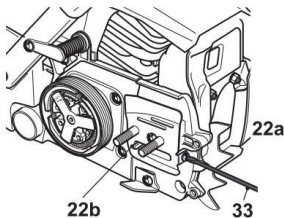


Abb. 3

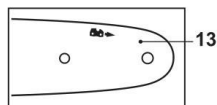


Abb. 4

6. Platzieren Sie den Halter im Führungsschwert (13) über den beiden Schrauben (21). Drücken Sie das Führungsschwert (13) in Richtung zum Kettenrad (24) (hinter der Kupplung (25)). Überzeugen Sie sich, dass der Spannstift (22b) in die untere Öffnung des Führungsschwerts eingeführt ist (Abb. 5).
7. Platzieren Sie die Kette der Säge (14) über das Kettenrad (24) hinter die Kupplung (25) und ziehen Sie sie um das Führungsschwert (13). Sichern Sie ab, dass die Kette über der Kettenführung (17) platziert wird (Abb. 6).

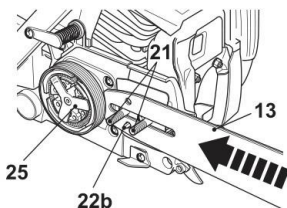


Abb. 5

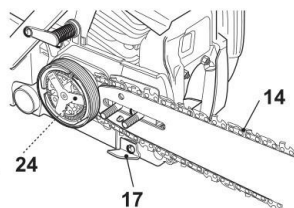


Abb. 6

8. Die Bewegung der Kette der Säge wird durch einen Pfeil gekennzeichnet (Abb. 7). Sichern Sie ab, dass die Kette ordentlich über dem vorderen Teil des Kettenrads (15) des Führungsschwerts (13) platziert ist.
9. Ziehen Sie beim Spannen der Kette der Säge (14) (Abb.8) das Führungsschwert (13) vorsichtig nach rechts.

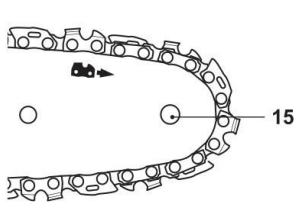


Abb. 7

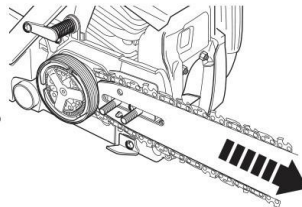


Abb. 8

10. Setzen Sie die Abdeckung (18) wieder ein. Befestigen Sie sie mittels der Befestigungsmuttern (16) (Abb. 9).

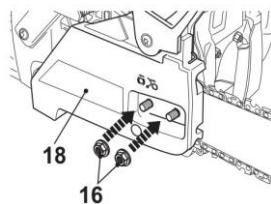


Abb. 9

WARNUNG!

Führen Sie vor Beginn der Arbeit und nach dem Werkzeugwechsel immer einen Testbetrieb durch! Sichern Sie immer ab, dass das Werkzeug in einem guten Zustand und richtig montiert ist sowie frei drehen kann. Eine Probetrieb sollte minimal 30 Sekunden dauern.

Einstellung der Spannung der Kette

WARNUNG!

Die Zähne der Kette sind sehr scharf. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen Schutzhandschuhe.

Spannen der Kette der Säge

- 1) Kontrollieren Sie immer vor der Verwendung, nach den ersten Schnitten und regelmäßig während der Verwendung, ungefähr nach fünf Schnitten, die Spannung der Kette der Säge. Nach dem Anfangsbetrieb könne sich neue Ketten bedeutend verlängern. Das ist während des Einlaufzeitraums normal und die Intervalle zwischen den weiteren Einrichtungen verlängern sich schnell.

- 2) Heben Sie die Spitze des Führungsschwerts (13) an und halten Sie sie in dieser Position bei der Einrichtung der Spannung (Abb. 10).



Abb. 10

- 3) Drehen Sie die Spannschraube (22a), bis die „Verbindungen“ der Kette gerade die untere Kante des Führungsschwerts (13) berühren (Abb. 11, 12).

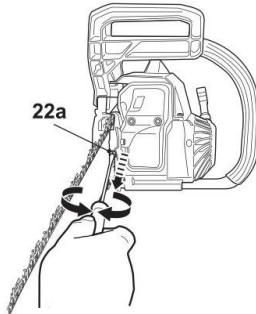


Abb. 11

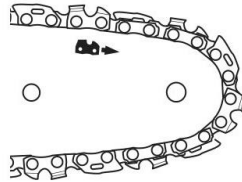


Bild 12

- 4) Heben Sie die Spitze des Führungsschwerts (13) an und ziehen Sie zuerst die hintere Spannmutter (16) und dann die vordere Spannmutter (16) an (Abb. 9).
- 5) Ziehen Sie mehrmals die Kette der Säge (14) über die Spitze des Führungsschwerts (13) von einem Ende zum anderen. Es sollte zu fühlen sein, dass die Kette eng anliegt, aber sich ständig frei bewegt.

Überprüfung der Spannung

Kontrollieren Sie die Spannung der Kette durch Anheben der Kette der Säge (14) gegen das Gewicht des Produkts. Die richtige Spannung der Kette ist erreicht, wenn die Kette der Säge sich in der Mitte ungefähr 2 - 4 mm vom Führungsschwert (13) entfernen kann (Abb. 13, 14).

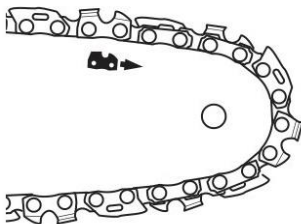


Abb. 13

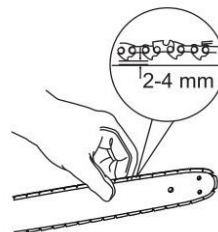


Bild 14

Passen Sie die Spannung an, wenn Sie feststellen, dass die Kette zu lose oder zu gespannt ist.

WARNUNG!

Spannen Sie nicht die Kette vor, weil das eine übermäßige Abnutzung und eine Verringerung der Lebensdauer des Schwerts und der Kette haben kann. Eine Überspannung verringert ebenfalls die Anzahl der Schnitte, die Sie erreichen sollten.

BEDIENUNG

Vor der Verwendung

Lesen Sie sich vor der Bedienung der Maschine stets gründlich die Betriebsanleitung und kontrollieren Sie die Maschine.

WARNUNG!

Überzeugen Sie sich, dass sich im Motor Öl befindet. Beim Verlassen des Herstellungswerks. In diesem Motor BEFINDET sich KEIN ÖL.

Kontrollieren Sie die Kette der Säge, verwenden Sie nie eine Kette, die stumpf, geknickt oder beschädigt ist.

Vergewissern Sie sich, dass sich der Handgriff und die Sicherheitseinrichtung in ordnungsgemäßen Zustand für die Arbeit befinden. Verwenden Sie niemals eine Maschine, die Undichtigkeiten aufweist oder so modifiziert wurde, dass sie nicht den technischen Vorgaben entspricht.

Vor dem Starten der Maschine müssen die Abdeckungen ordnungsgemäß montiert sein und dürfen keine Beschädigungen aufweisen.

WARNUNG!

Verwenden Sie immer qualitativ hochwertige Handschuhe, Schuhe, Gehör- und Augenschutz. Entsprechende Schutzausrüstung ist mit dem CE-Zeichen versehen und wurde nach der PSA-Richtlinie (persönliche Schutzausrüstung) getestet.

Mangelhafte Schutzausrüstung kann zu verringertem Schutz und damit zu Verletzungen bei der Arbeit führen.

Kraftstoff des Motors

WARNUNG!

Die Kettensäge ist mit einem Zwei-Takt-Motor ausgestattet; verwenden Sie nur mit Öl vermischten Kraftstoff.

Füllen Sie Kraftstoff nur an einem gut beleuchteten Ort nach. Verhindern Sie, dass Kraftstoff verschüttet wird. Niemals Kraftstoff während des Betriebs der Maschine nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen des Kraftstoffs den Motor für einen Zeitraum von ungefähr zwei Minuten abkühlen.

Das Nachfüllen von Kraftstoff darf nicht in der Nähe von offenem Feuer, Signalleuchten oder funkenbildenden elektrischen Geräten wie etwa Elektrowerkzeug, Schweißgeräte oder Schleifmaschinen stattfinden.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine durch Motorschalter in der Stellung „Aus“ ausgeschaltet ist.
2. Kontrollieren Sie den Kraftstoff durch Sichtkontrolle, nehmen Sie den Deckel des Kraftstofftanks ab und kontrollieren Sie den Kraftstoffpegel.
3. Füllen Sie mit Öl vermishtes bleifreies Benzin aus einem zugelassenen Kraftstoffkanister in den Kraftstofftank ein. Befüllen Sie den Tank nur bis zum Tankstutzen, da sich der Kraftstoff ausdehnt.
4. Bringen Sie den Tankdeckel durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder an.

WARNUNG.

- Füllen Sie keinen Kraftstoff nach, wenn der Motor in Betrieb oder noch heiß ist.
- Überzeugen Sie sich, dass kein Kraftstoff austritt.

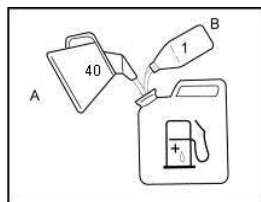
Verwenden Sie hochwertiges Öl für hochdrehende Zweitakt-Motoren und mischen Sie es in einem Verhältnis von 40 Teilen Benzin nur mit einem Teil Öl (2,5% Öl-Kraftstoff-Gemisch).

Verwenden Sie niemals Viertakt-Motoröl, das für wassergekühlte Motoren vorgesehen ist.

Verwenden Sie niemals Öl, das für Viertaktmotoren vorgesehen ist.

Eine schlechte Ölqualität und/oder ein zu hohes Verhältnis von Öl und Kraftstoff können die Funktion gefährden und die Lebensdauer des Katalysators verringern.

Schütteln Sie vor dem Füllen des Tanks den Behälter ordentlich, damit Sie eine richtige Mischung erzielen.



Verwenden Sie Kraftstoff mit einer Oktanzahl von mindestens 90. Wir empfehlen bleifreies Benzin, da es weniger Rückstände im Motor und an der Zündkerze hinterlässt und die Lebensdauer des Auspuffsystems erhöht. Verwenden Sie niemals altes oder verunreinigtes Benzin oder Öl-Benzin-Gemisch. Verhindern Sie die Verschmutzung durch Öl oder Wasser im Tank. Bei hoher Belastung kann mitunter ein Klopfen oder Klingeln der Zündung zu hören sein. Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung. Falls das Klopfen oder Klingeln der Zündung auch bei normaler Belastung und konstanter Motordrehzahl auftritt,

sollten Sie die Benzinqualität wechseln. Falls dies das Problem nicht löst, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Für Arbeiten bei konstant hoher Drehzahl empfiehlt sich eine höhere Oktanzahl.

Öl zur Schmierung der Kette

Verwenden Sie während des gesamten Jahres ein spezielles Öl für Ketten Sägen.

Schmieren Sie die Kette der Säge mit Öl nur an einem gut beleuchteten Ort. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Schmieren Sie die Maschine nie während des Betriebs. Lassen Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Öl für einen Zeitraum von ungefähr zwei Minuten abkühlen.

Das Nachfüllen von Öl darf nicht in der Nähe von offenem Feuer, Signalleuchten oder funkenbildenden elektrischen Geräten wie etwa Elektrowerkzeug, Schweißgeräten oder Schleifmaschinen stattfinden.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine durch Motorschalter in der Stellung „Aus“ ausgeschaltet ist.
2. Kontrollieren Sie das Öl visuell, entnehmen Sie den Deckel des Behälters für das Kettenöl (28) und kontrollieren Sie den Ölstand.
3. Füllen Sie Öl in den Behälter. Befüllen Sie den Tank nur bis zum Tankstutzen, da sich das Öl ausdehnt.
4. Schrauben Sie den Deckel des Behälters für das Kettenöl (28) durch Drehen im Uhrzeigersinn auf.
5. Kontrollieren Sie die Schmierung der Kette vor jeder Verwendung.
6. Sichern Sie bei der Kontrolle der Schmierung mit Öl ab, dass das Führungsschwert (13) und die Kette der Säge (14) an ihrem Ort sind.
7. Starten Sie den Motor; lassen Sie ihn mit mittlerer Leistung laufen und kontrollieren Sie, ob das Kettenöl so dosiert wird, wie es in der Abbildung gezeigt wird (Abb. 15).
8. Stellen Sie den Durchfluss des Kettenöls mit einem Schraubendreher (33) mittels der Einstellschraube (Abb. 16a) des Schmiernippels ein, der sich im unteren Bereich des Produkts befindet.

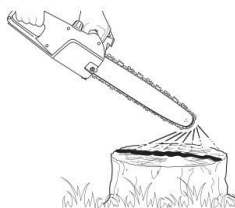


Abb. 15

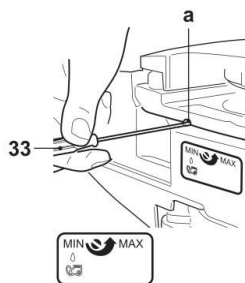


Bild 16

WARNUNG.

- a) Füllen Sie kein Öl nach, wenn der Motor in Betrieb oder noch heiß ist.
- b) Überzeugen Sie sich, dass kein Öl austritt.

Achtung!

Verwenden Sie kein gebrauchtes oder regeneriertes Öl, das eine Beschädigung der Ölpumpe verursachen kann.

Achtung!

Beim Verbrauch des Kraftstoffs sollte der Behälter für das Öl fast leer sein. Füllen Sie den Behälter für das Öl bei einem Tanken von Kraftstoff.

Kontrolle des Luftfilters

Kontrollieren Sie den Luftfilter, ob er sauber und in gutem Zustand ist.

Lösen Sie die Schraube der Luftfilterabdeckung, entnehmen Sie die Luftfilterabdeckung und kontrollieren Sie den Hauptluftfilter. Reinigen Sie den Luftfilter und tauschen Sie ihn bei Bedarf.

Starten des Motors

WARNUNG!

Beim Starten des Motors kann sich die zusätzliche Schnitteinrichtung bewegen. Sichern Sie ab, dass die Zusatzeinrichtung nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommt.

Sichern Sie ab, dass sich um Arbeitsbereich keine unbefugten Personen befinden, im umgekehrten Fall besteht die Gefahr einer ernsthaften Verletzung.



1. Drücken Sie mehrmals den Starter (4), bis sich der Ballon zu füllen beginnt.
2. Schalten Sie den Zündschalter (27) in die Position „EIN“.
3. Stellen Sie beim Start eines kalten Motors den Choke (5) in die Startposition.
4. Während des Startens muss der Gashebel nicht in der Position für den Leerlauf gesichert sein. Berühren Sie ihn während des Starts nicht.

-
5. Ziehen Sie langsam am Handgriff des Starters, bis Sie einen Widerstand fühlen und ziehen Sie ihn dann plötzlich durch. Lassen Sie den Handgriff des Starters leicht und langsam manuell in die ursprünglich Position zurückkehren.

Hinweis: Beim überhaupt ersten Start des Motors. Es müssen eine Reihe von Startversuchen durchgeführt werden, bis Kraftstoff vom Tank zum Motor kommt.

6. Stellen Sie nach dem Starten des Motors den Choke in die Position für den Betrieb.
7. Lassen Sie nach dem Starten des Motors den Motor vor jeglicher weiteren Belastung während eines Zeitraums von 2 bis 3 Minuten laufen, damit er sich erwärmt.

Unter den nachfolgenden Bedingungen muss die Maschine angehalten werden:

1. Bei einer Änderung der Motordrehzahl
2. Bei der Entstehung von Funken
3. Bei einer Beschädigung der Kette der Säge
4. Bei Zündaussetzern
5. Bei hohen Vibrationen
6. Wenn Flammen oder Rauch erscheinen
7. Bei Regen oder Gewitter

Kettenbremse

Die Kettenbremse ist eine Einrichtung, die sofort die Kette anhält, wenn es zu einer Bewegung der Kette aufgrund eines Rückschlags kommt.

Die Bremse wird normalerweise automatisch durch eine Trägheitskraft aktiviert. Sie kann auch manuell durch das Drücken des Bremshebels (Abdeckung des vorderen Handgriffs) nach unten zum vorderen Teil aktiviert werden.

Wenn Sie die Bremse lösen möchten, heben Sie die Abdeckung des vorderen Handgriffs nach oben zum vordere Handgriff an, bis Sie ein „Einrasten“ hören.

WARNUNG!

Wenn die Bremse aktiviert ist, geben Sie den Gashebel frei, damit es zu einer Verringerung der Drehzahl des Motors kommt. Ein langfristiger Betrieb mit aktivierter Bremse kann eine übermäßige Erwärmung der Kupplung verursachen, was zu Problemen führen kann.

Überzeugen Sie sich bei der täglichen Kontrolle von der richtigen Funktion der Bremse.

Überprüfung der Funktion der Bremse:

- 1) Schalten Sie den Motor aus.

2) Halten Sie die Säge in waagerechter Position, lösen Sie die Hand vom vorderen Handgriff und klopfen Sie mit dem vorderen Teil des Führungsschwerts an einen Baumstumpf oder ein Stück Holz. Die Bremse muss einschalten. Die Intensität der Bremsung unterscheidet sich nach der Länge des Schwerts.

Bitte Sie eine autorisierte Werkstatt um eine Kontrolle und Reparatur, wenn die Bremse nicht funktioniert.

Schneiden

Halten Sie während des Schneidens die Betriebsgeschwindigkeit nur etwas über der Eingriffsdrehzahl der Kupplung. Jegliche langfristige Verwendung bei langsamer Drehzahl verursacht wahrscheinlich eine Abnutzung der Kupplung. Auf der anderen Seite darf der Benutzer nicht die Drehzahl des Motors nach dem Schneiden auf dem Maximum halten. Jegliche langfristige Verwendung bei höchster Drehzahl verringert wahrscheinlich die Lebensdauer des Motors. Widmen Sie immer Aufmerksamkeit darauf, dass Sie eine stabile und sichere Position halten.

ACHTUNG!

Halten Sie im Notfall den Motor durch Umschalten des Motorschalters in die Position Stopp an.

Halten Sie den Motor an und kontrollieren Sie, ob es nicht zu irgendeiner Beschädigung kam und ob die Kettensäge weiterhin sicher ist, wenn die Kette auf einen Stein oder andere Bruchstücke trifft.

WARNUNG!

Wir empfehlen vor der Durchführung von Arbeiten, dass Sie sich den Teil „Sichere Bedienung der Säge“ durchlesen. Damit machen Sie sich auch näher mit der Säge bekannt.

Halten Sie immer die Sicherheitsanweisungen ein. Die Kettensäge lässt sich nur zum Sägen von Holz verwenden. Es ist verboten, andere Materialien zu sägen. Die Vibrationen und der Rückschlag unterscheiden sich bei verschiedenen Materialien. Verwenden Sie diese Säge nicht als Hebel zum Anheben, Umplatzieren oder Zerkleinern von Gegenständen. Befestigen Sie diese Säge nicht an festen Ständern. Die Säge muss nicht in den Schnitt mit Kraft gedrückt werden. Drücken Sie die Säge mit einem Motor in Betrieb bei maximaler Drehzahl nur leicht.

Das Hochdrehen des Motors mit einer im Schnitt festgeklemmten Kette der Säge kann eine Beschädigungen des Kupplungssystems verursachen. Wenn es zu einer Blockierung der Kette im Schnitt kommt, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt zu befreien, sondern erweitern Sie den Schnitt mit einem Keil oder einem Hebel.

Beim Schneiden von Bäumen und starken Ästen können die Zähne der Zahnabstützung am Holz abgestützt werden, damit ein Wegrutschen verhindert und ein leichtes Schneide unterhalb der Mitte ermöglicht wird.



Sicherer Betrieb der Kettensäge

BB.101 Fällen eines Baums

Bei der Durchführung einer Einkürzung und dem Fällen mit zwei und mehreren Personen gleichzeitig, muss die Aktion der Fällung durch eine Entfernung von den Handlungen der Einkürzung getrennt sein, die mindestens dem Zweifachen der Höhe des zu fällenden Baums entspricht. Das Fällen eines Baums darf nicht in einer solchen Weise durchgeführt werden, dass irgendeine Person gefährdet wird, irgendeine Leitung einer technischen Anlage getroffen wird oder irgendeine Beschädigung von Eigentum verursacht wird. Wenn ein Baum mit irgendeiner Leitung einer technischen Anlage in Berührung kommt, muss das dieser Gesellschaft sofort bekannt gegeben werden.

Der Mitarbeiter, der eine Kettensäge bedient, muss sich im Gelände in Richtung des Hangs aufhalten, weil ein Baum wahrscheinlich vom Hang rollt oder rutscht.

Es muss ein Fluchtweg vor dem Beginn des Schneidens geplant und freigehalten werden. Der Fluchtweg muss nach hinten und diagonal entgegengesetzt zur vorausgesetzten Falllinie gerichtet sein, wie es auf der Abb. BB.101 dargestellt ist.

Bewerten Sie vor dem Beginn des Fällens die natürliche Neigung des Baums, die Platzierung von großen Ästen und die Windrichtung, damit Sie die Fallrichtung des Baums bewerten können.

Entfernen Sie vom Baum Verunreinigungen, Steine, lose Geschosse, Nägel, Klammern und Drähte.

BB.102 Ausführung eines Einschnitts

Führen Sie einen Einschnitt bis zu $\frac{1}{3}$ des Durchmessers des Baums an der Seite in Fallrichtung durch, wie es auf der Abb. BB.102 abgebildet ist. Führen Sie zuvor den unteren waagerechten Schnitt des Einschnitts durch. Das hilft, ein Einklemmen der Kette der Säge oder des Führungsschwerts bei der Durchführung des zweiten Schnitts des Einschnitts einschränken.

BB.103 Hinterer Fällschnitt

Führen Sie den hinteren Fällschnitt minimal 50 mm höher aus, als den horizontalen Einschnitt, wie es auf der Abb. BB.102 dargestellt ist. Führen Sie

den hinteren Fällschnitt parallel mit dem horizontalen Einschnitt aus. Führen Sie den hinteren Fällschnitt so aus, dass ausreichend Holz bleibt, das als Gelenk wirkt. Das Holz des Gelenks verhindert eine Drehung des Baums und den Fall in eine falsche Richtung. Führen Sie keinen Schnitt durch das Gelenk durch.

Sowie sich der Schnitt dem Gelenk nähert, beginnt der Baum zu fallen. Wenn sich voraussetzen lässt, dass der Baum nicht in die geforderte Richtung fallen wird oder zurück federn kann und die Kette der Säge einklemmen kann, stoppen Sie das Sägen vor Beendigung des Fällschnitts und verwenden Sie einen Keil aus Holz, Kunststoff oder Aluminium für das Aufspreizen des Schnitts und den Fall des Baums in Richtung verschoben der vorausgesetzten Falllinie.

Wenn der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Kettensäge heraus, stoppen Sie den Motor, richten Sie die Kette der Säge nach unten, dann verwenden Sie den geplanten Fluchtweg. Geben Sie auf fallende Äste über dem Kopf acht und schauen Sie, wohin Sie treten.

BB.104 Entzweigen eines Baums

Das Entzweigen bedeutet die Beseitigung von Ästen vom gefällten Baum. Lassen Sie beim Entzweigen die größeren unteren Zweige, damit sie den Stamm vom Boden abstützen. Entfernen Sie kleine Äste mit einem Schnitt, wie es auf der Abb. BB.103 abgebildet ist. Äste unter Spannung müssen von unten nach oben geschnitten werden, damit ein Einklemmen der Kette der Säge verhindert wird.

BB.105 Einkürzung eines Stamms

Das Einkürzen bedeutet das Schneiden des Stamms auf Länge. Es ist sehr wichtig, eine stabile Stellung und eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts auf beide Füße abzusichern. Wenn es möglich ist, muss der Stamm angehoben und mit großen Ästen, Stämmen oder Blöcken abgestützt werden. Halten Sie die einfachen Grundsätze des leichten Schneidens ein.

Wenn der Stamm über die gesamte Länge abgestützt ist, wie auf Abb. BB.104 abgebildet, wird der Schnitt von oben durchgeführt.

Wenn der Stamm an einem Ende abgestützt ist, wie auf Abb. BB.105 abgebildet, schneiden Sie 1/3 des Durchmessers von unten. Dann führen Sie den finalen Schnitt von oben so, dass er sich mit dem ersten Schnitt trifft.

Wenn der Stamm an beiden Enden abgestützt ist, wie auf Abb. BB.106 abgebildet, schneiden Sie 1/3 des Durchmessers von oben. Dann führen Sie den finalen Schnitt der unteren 2/3 von unten, damit er sich mit dem ersten Schnitt trifft.

Stehen Sie beim Einkürzen immer auf der Seite des Stamms zum Hang, wie es auf der Abb.

BB.107 abgebildet ist. Beim „Durchschneiden“ nehmen Sie für die Erhaltung der Kontrolle den Schnittdruck nahe des Endes des Schnitts ohne Freigabe des Handgriffs der Kettensäge zurück. Lassen Sie nicht zu, dass die Kette den Boden berührt. Warten Sie nach der Beendigung des Schnitts, bis die Kette der Säge anhält, bevor Sie die Kettensäge umlagern. Halten Sie vor der Umlagerung vom Baum immer den Motor an.

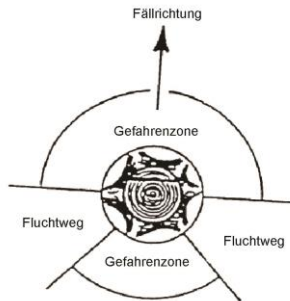


Abb. BB.101 - Beschreibung des Fällens Fluchtwege

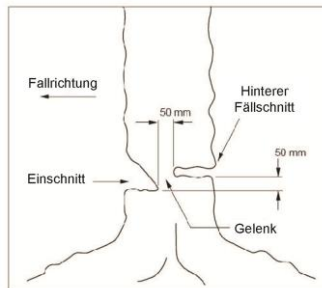


Abb. BB.102 - Beschreibung des Fällens Unterer Schnitt



Lassen Sie für die Durchführung von Arbeiten über dem Boden abstützende Äste, bis der Stamm nicht abgeschnitten ist

Abb. BB.103 - Abschneiden von Ästen

Führen Sie den Schnitt von oben, verhindern Sie ein Schneiden in den Boden



Abb. BB.104 - Stamm in der ganzen Länge abgestützt

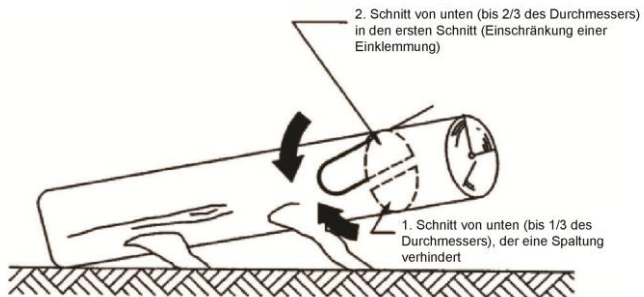


Abb. BB.105 - Stamm an einem Ende abgestützt

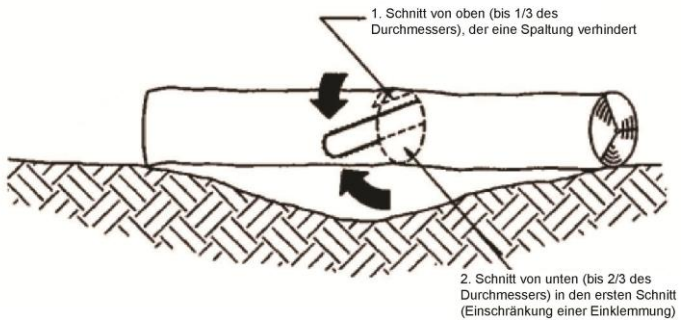


Abb. BB.105 - Stamm an beiden Enden abgestützt

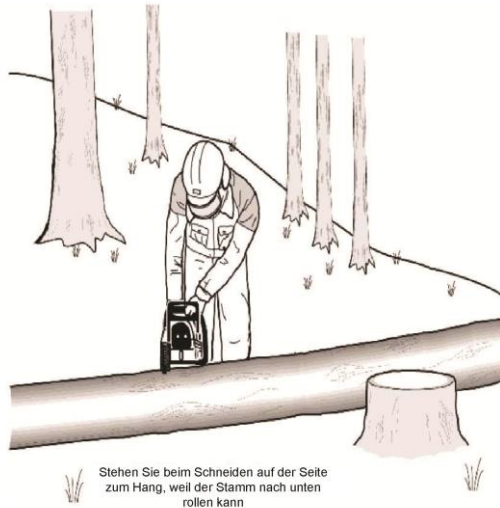


Abb. BB.107 - Einkürzen des Stamms

Ausschalten des Motors

1. Verringern Sie die Drehzahl des Motors und lassen Sie ihn einige Minuten ohne Belastung laufen.
2. Schalten Sie den Motor durch das Umlegen des Motorschalters in die Position Stopp aus.

Zubehör kann einen Unfall verursachen, wenn es nach dem Stopp des Motors oder der Freigabe des Motorschalters fortfährt zu drehen. Kontrollieren Sie vor dem Ablegen des Geräts, wenn die Einheit angehalten hat, ob das Zubehör aufgehört hat zu drehen.

WARTUNG

Eine gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich. Ebenfalls hilft sie, die Verschmutzung der Luft zu verringern. Der Zweck eines Wartungs- und Einstellungsplans besteht darin, die Maschine in bestmöglichem Arbeitszustand zu halten.

Schalten Sie vor der Durchführung irgendeiner Wartung den Motor aus. Sichern Sie eine gute Belüftung des Raums ab, wenn der Motor in Betrieb sein muss. Die Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid.

Wählen Sie immer das empfohlene Zubehör. Zubehör, das keine entsprechende Qualität aufweist, kann die Maschine beschädigen.

Verwenden Sie niemals Komponenten ohne Zulassung und entfernen Sie während oder nach der Wartung keine Sicherheitseinrichtungen.

Wartung	Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung	Monatliche Wartung
Reinigen Sie die Maschine von außen.	X		
Kontrollieren, ob der Motorschalter richtig funktioniert.	X		
Kontrollieren Sie, ob sich die Kette der Säge nicht bewegt, wenn der Motor im Leerlauf ist oder wenn der Choke in der Startposition des Gas ist.	X		
Kontrollieren Sie, ob die Kette der Säge nicht beschädigt ist und keine Bruch- oder Beschädigungsspuren aufweist. Tauschen Sie bei Bedarf die Kette der Säge aus.	X		
Reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn aus, wenn es notwendig ist.	X		
Kontrollieren, ob die Muttern und Schrauben festgezogen sind.	X		
Führen Sie eine Kontrolle durch, ob Kraftstoff aus dem Motor, dem Tank oder der Kraftstoffleitung austritt.	X		
Kontrollieren Sie, ob die Kettenbremse ordentlich funktioniert.	X		
Kontrollieren Sie, ob die Ölversorgung richtig funktioniert.	X		

Wartung	Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung	Monatliche Wartung
Kontrollieren Sie den Starter und das Starterseil.		X	
Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze. Bauen Sie die Zündkerze aus und prüfen Sie den Abstand der Elektroden. Stellen Sie den Abstand auf		X	

0,6 - 0,7 mm ein oder tauschen Sie die Zündkerze aus. Kontrollieren, ob die Zündkerzenkappe auf der Zündkerze sitzt.			
Reinigen Sie das Kühlsystem der Maschine.		X	
Reinigen Sie das Äußere des Vergasers und den umliegenden Bereich.		X	
Reinigen Sie den Kraftstofftank.			X
Kontrollieren Sie alle Kabel und Verbindungen.			X
Kontrollieren Sie die Kupplung, die Kupplungsfeder und die Kupplungstrommel auf Verschleiß. Lassen Sie sie bei Bedarf von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt austauschen.			X
Tauschen Sie die Zündkerze aus. Kontrollieren, ob die Zündkerzenkappe auf der Zündkerze sitzt.			X
Entfernen Sie Verunreinigungen, Laub, überschüssiges Schmierfett etc. aus dem Auspuffschalldämpfer und dem Motor, um die Brandgefahr einzudämmen.			X

Die WARTUNG muss in REGELMÄSSIGEN INTERVALLEN in jedem angegebenen Monat oder nach einer bestimmten Betriebsstundenanzahl erfolgen (je nachdem, was früher eintritt). (1)		Vor jeder Verwendung	Monatlich oder nach 25 Betriebsstunden	Alle 3 Monate oder nach 50 Betriebsstunden	Alle 6 Monate oder nach 100 Betriebsstunden
Luftfilter	Reinigen			X(1)	
Kraftstofftank und Filter	Reinigen				X(2)
Schmierfett im Getriebegehäuse	Füllung			X(1)	
Messer	Kontrollieren (ggf. austauschen)	X		X	
Kraftstoffzuleitung	Kontrollieren (ggf. austauschen)	Alle 3 Jahre (2)			

(1) Bei Betrieb in staubiger Umgebung die Wartung öfter durchführen.

(2) Diese Wartung sollte ein spezialisierter Techniker durchführen, wenn der Besitzer nicht über geeignetes Werkzeug oder Mechanikerkenntnisse verfügt.

Reinigung des Luftfilters

1. Lösen Sie die Schraube der Luftfilterabdeckung und entnehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube des schmutzigen Luftfilters und entnehmen Sie ihn.
3. Reinigen Sie den Luftfilter in Lösungsmittel.
4. Legen Sie den Filter an einem trockenen Ort ab und entfernen Sie überflüssiges Lösungsmittel.
5. Installieren Sie wieder die Luftfilter und Schrauben.
6. Setzen Sie wieder die Luftfilterabdeckung auf und ziehen Sie die Schraube der Luftfilterabdeckung an.

WARNUNG:

Die Verwendung von Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln für die Reinigung kann einen Brand oder eine Explosion verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Seifenwasser oder ein nicht brennbares Lösungsmittel. Betreiben Sie die Maschine niemals ohne Luftfilter.

Achtung!

Ein gebrauchter Luftfilter kann nie vollständig gereinigt werden. Wir empfehlen, den Luftfilter rechtzeitig nach jeden 100 Betriebsstunden oder nach 6 Monaten auszutauschen, je nachdem was früher eintritt.

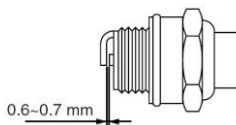
Austausch des Luftfilters

1. Lösen Sie die Schraube der Luftfilterabdeckung und entnehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube des schmutzigen Luftfilters und entnehmen Sie ihn.
3. Installieren Sie die neuen Luftfilter und Schrauben.
4. Setzen Sie wieder die Luftfilterabdeckung auf und ziehen Sie die Schraube der Luftfilterabdeckung an.

Zündkerze

Für die Absicherung eines richtigen Betriebs des Motors muss die Zündkerze den richtigen Abstand haben und frei von Ablagerungen sein.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Zündkerze vom Gehäuse.
2. Demontieren Sie die Zündkerzenkappe.
3. Beseitigen Sie Verunreinigungen, die sich in der Nähe des Fußes der Zündkerze befinden.
5. Demontieren Sie die Zündkerze mit Hilfe des mitgelieferten Steckschlüssels.
6. Führen Sie eine Sichtkontrolle der Zündkerze durch. Entfernen Sie Kohlenstoffablagerungen mithilfe einer Drahtbürste.
7. Kontrollieren Sie die Färbung am Oberteil der Zündkerze. Eine bräunliche Verfärbung ist normal.
8. Kontrollieren Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze. Der annehmbare Abstand sollte 0,6 - 0,7 mm betragen.



9. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein.

10. Sobald die Zündkerze richtig eingeschraubt ist, ziehen Sie sie mit Hilfe des Zündkerzenschlüssels fest.
11. Bringen Sie die Kappe der Zündkerze wieder an der Zündkerze an.
12. Bringen Sie die Zündkerzenabdeckung wieder an.

Reinigung

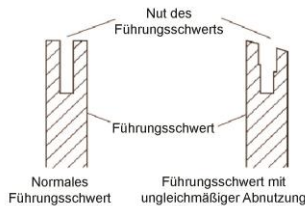
Warnung: die Schnittkanten sind scharf, verwenden Sie bei der Handhabung der Kette Schutzhandschuhe

1. Halten Sie Ihre Maschine immer sauber. Das Äußere der Maschine kann mit einem feinen, feuchten Lappen, bei Bedarf mit schwachem Reinigungsmittel gereinigt werden. Reinigen Sie die Maschine niemals mit Wasser, da dies zu einer Beschädigung von Teilen im Inneren führen kann.
2. Einige Pflegeprodukte und Lösungsmittel können Kunststoffteile schädigen. Dies gilt u. a. für Produkte, die Benzol, Trichlorethylen, Chloride oder Ammoniak enthalten.
3. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Lüftungseingänge und -ausgänge nicht versperrt werden. Um die inneren Teile sauber zu halten, reicht es in der Regel aus, sie mit einer feinen Bürste zu reinigen und anschließend mit Druckluft abzublasen.
4. Verwenden Sie bei der Reinigung einen Augenschutz.

Pflege des Führungsschwerts

Eine ungleichmäßige Abnutzung des Schwerts verursacht die meisten Probleme mit dem Führungsschwert. Das wird oft durch eine falsche Schärfung der Kettenmesser und die Einstellung der Tiefe der Lehre verursacht. Wenn sich das Schwert ungleichmäßig abnutzt, kommt es zu einer Verbreiterung der Nut des Führungsschwerts. Das verursacht ein Klopfen der Kette und ein Ausschlagen des Betts. Die Säge sägt nicht gleichmäßig. Tauschen Sie das Führungsschwert aus, wenn es dazu kommt.

Kontrollieren Sie vor dem Schärfen der Kette das Führungsschwert. Ein abgenutztes oder beschädigtes Führungsschwert ist nicht sicher. Ein abgenutztes oder beschädigtes Führungsschwert beschädigt die Kette, das Schneiden wird ebenfalls schwieriger.



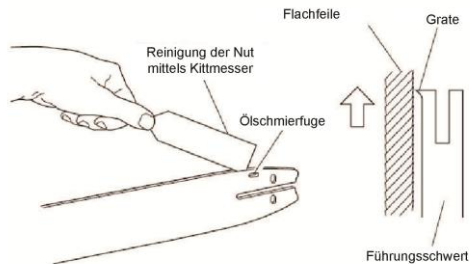
Gewöhnliche Wartung des Führungsschwerts

1. Demontieren Sie das Führungsschwert von der Kettensäge.

2. Entfernen Sie regelmäßig Späne aus der Nut des Führungsschwerts. Verwenden Sie eine Kittmesser oder Draht dazu.
3. Reinigen Sie die Ölschmieröffnungen nach jedem Verwendungstag.
4. Entfernen Sie Grate von der Kante des Führungsschwerts. Verwenden Sie eine flache Feile zur Absicherung der Rechtwinkligkeit der Seitenkanten.

Tauschen Sie das Führungsschwert aus, wenn:

- Das Schwert verbogen oder geknickt ist.
- Wenn das Innere der Nut bedeutend abgenutzt ist.



Schärfen der Kette

Warnung! Verwenden Sie bei der Handhabung der Kette immer Handschuhe.

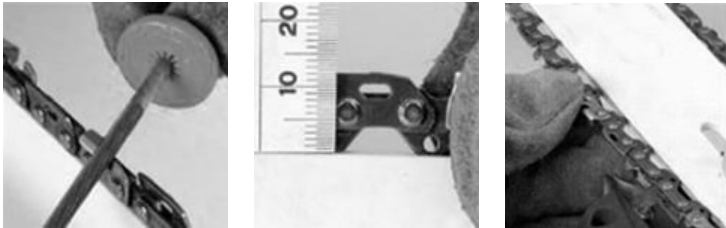
Die Kette muss geschärft werden, wenn die Kettensäge nicht richtig schneidet. Diese Handlung erfolgt wie nachfolgend:

1. Spannen Sie das Kettenschwert.
2. Befestigen Sie das Schwert so in einen Spannstock, dass sich die Kette bewegen kann.
3. Legen Sie eine Feile unter einem Winkel von 35° an.
4. Feilen Sie nur nach vorn, bis alle abgenutzten Teile des Zahns entfernt sind.
5. Zählen Sie die Bewegungen der Feile, die am ersten Zahn durchgeführt werden und führen Sie sie gleich an den weiteren Zähnen durch, sowohl rechts als auch links.
6. Nach einigen Schärfungen wird die eingrenzende Anlage an der Kette die Höhe des Schneidezahns übersteigen. Feilen Sie den überstehenden Teil mit Hilfe eines flachen Feile zum Zweck der Abrundung der Anlage ab, welche die Tiefe einschränkt.
7. Sichern Sie ab, dass die Kette vor einer solchen Spannung ausgetauscht wird, wenn die maximale Einstellung des Schwerts der Kette der Säge überschritten wird.
8. Ein „tiefes“ Feilen sollte mittels einer elektrischen Feile durchgeführt werden. Wir empfehlen, dass dieser Vorgang durch ein Servicezentrum

durchgeführt wird.

9. Sichern Sie ab, dass die Kette ruckfrei über das Schwert beim Verschieben der Kette von Hand rutscht. Schärfen Sie regelmäßig die Kette und kontrollieren Sie die Spannung der Kette.
10. Schwerte mit Kettenrad erfordern ein häufiges Schmieren, das wie nachfolgend durchgeführt werden kann:
 - Füllen Sie eine Spritze oder eine ähnliches Gerät mit Schmierfett für Lager.
 - Schmieren Sie nach jeder Verwendung die Säge mit Fett durch die Öffnung in der Nähe der Spitze des Schwerts, bis das Schmierfett zur Spitze vordringt.
 - Lassen Sie die Kette nach einem dreimaligen Schärfen, das Sie selbst durchgeführt haben, professionell schärfen. Dadurch wird abgesichert, dass alle Zähne gleichmäßig sein werden.

Damit wird eine Beschädigung des Motors verhindert, lassen Sie die Kette der Säge nicht laufen, wenn die Kette im Holz eingeklemmt ist.



Entleeren des Kraftstoffs / Öls

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Oberfläche. Lassen Sie den Motor einige Minuten warm laufen und stoppen Sie ihn dann.
2. Lösen Sie den Deckel des Kraftstofftanks / des Öltanks und entfernen Sie sie.
3. Lassen Sie den Kraftstoff / das Öl gründlich in einen Behälter ab.
4. Drücken Sie mehrmals die Zuleitungspumpe, bis der Kraftstoff aus dem Ballon läuft.
5. Lassen Sie den Kraftstoff / das Öl ab.
6. Montieren Sie die Abdeckung des Kraftstofftanks / Öltanks zurück.

REPARATUREN

Die Maschine sollte nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum repariert werden.

LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine in einem Fahrzeug befördern, entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig, um ein Austreten von Kraftstoff zu verhindern.

Sichern Sie die Kettensäge immer während des Transports ordentlich, damit es nicht zu einem Kraftstoffverlust, einer Beschädigung oder Verletzung von Personen kommen kann.

Bewahren Sie die Maschine, die Betriebsanleitung und etwaiges Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise haben Sie alle benötigten Informationen und Teile stets zur Hand.

Verpacken Sie das Gerät ordnungsgemäß oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden.

Lagern Sie die Maschine mit leerem Kraftstofftank an einem trockenen und ordnungsgemäß belüfteten Ort. Lagern Sie keinen Kraftstoff neben der Maschine.

Problem	Kontrollieren	Zustand	Ursache	Lösung
Der Motor stoppt oder lässt sich nur schwer oder gar nicht starten	Kraftstoff im Vergaser	Es gelangt kein Kraftstoff in den Vergaser	Verstopfung des Kraftstofffilters	Reinigung oder Austausch durchführen
			Die Kraftstoffzuleitung ist verstopft	Reinigung oder Austausch durchführen
			Vergaser	Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat
	Kraftstoff im Zylinder	Es gelangt kein Kraftstoff in den Zylinder	Vergaser	Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat
		Im Auspuffgas ist Kraftstoff enthalten	Das Kraftstoffgemisch ist zu „fett“	Drosselklappe öffnen Luffilter reinigen oder austauschen Vergaser einstellen Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat
	Funken an den Zündkerzenelektroden	Kein Funke	Schalter auf „Aus“ stellen	Schalter in die Stellung „Ein“ (Betrieb) bringen
			Elektrisches Problem Schalter ausgeschaltet	Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat
	Funken an den Zündkerzenelektroden	Kein Funke	Falscher Elektrodenabstand	Stellen Sie den Abstand auf einen Wert von 0,6 - 0,7 mm ein
			Elektroden sind verunreinigt	Reinigung oder Austausch durchführen
			Elektroden sind mit Kraftstoff verunreinigt	Reinigung oder Austausch durchführen
Defekte Zündkerze			Die Zündkerze austauschen	

Der Motor läuft, aber wird langsamer oder beschleunigt nicht richtig	Luftfilter	Verschmutzter Luftfilter	Normaler Verschleiß	Reinigung oder Austausch durchführen
	Kraftstofffilter	Verschmutzter Kraftstofffilter	Verunreinigungen oder Rückstände im Kraftstoff	Austauschen
	Kraftstoffventil	Verstopftes Kraftstoffventil	Verunreinigungen oder Rückstände im Kraftstoff	Reinigung oder Austausch durchführen
	Zündkerze	Verschmutzte oder abgenutzte Zündkerze	Normaler Verschleiß	Reinigen, einstellen oder austauschen
	Vergaser	Falsche Einstellung	Vibrationen	Einstellen
	Kühlsystem	Übermäßig	lange Verwendung in schmutziger oder staubiger Umgebung	Reinigen
	Funkenlöcher	Geborstene, verschmutzte oder löchrige Scheibe	Normaler Verschleiß	Austauschen
Motor greift nicht	N/A	N/A	Internes Motorproblem	Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č. 100/2013 Sb. a zákona č. 64/2014 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA
TYP:	RPCS 4640, 5545
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	PN4600-11, PN5800-11
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	
VÝROBCE	
NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín
IČ:	60108461
DIČ CZ:	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A)

ES 2004/108/ES - NV č. 616/2006 Sb., o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility

ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - NV č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.

ES 2002/88/ES - NV č. 365/2005 Sb., o emisích znečišťujících látek ve výfukových plynech zážehových motorů některých nesilničních mobilních strojů a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY A BENZÍNOVÝ MOTOR.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ÚPRAVĚ POROSTU.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01

ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15

ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01

ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01

ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezni síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01

ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01

ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01

ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01

ČSN EN ISO 11681-1;Lesnické stroje - Bezpečnostní požadavky a zkoušení přenosných řetězových pil - Část 1: Řetězové pily pro lesní práce;2012-09-01

ČSN EN ISO 11681-2;Lesnické stroje - Bezpečnostní požadavky a zkoušení přenosných řetězových pil - Část 2: Řetězové pily pro vyvětřování stromů;2012-09-01

ČSN EN ISO 14982;Zemědělské a lesnické stroje - Elektromagnetická kompatibilita - Zkušební metody a přijímací kritéria;2009-10-01

ČSN EN ISO 13732-1;Ergonomie tepelného prostředí - Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy - Část 1: Horké povrchy;2009-05-01

ČSN EN ISO 4871;Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení;2010-05-01

ČSN EN 1032+A1;Vibrace - Zkoušení mobilních strojů pro účely určení emisní hodnoty vibrací;2009-07-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2014-02-02		jednatel	



EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
DEKLARÁCIA KONFORMITY

ENGLISH



ITALIANO



SLOVENSKO



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare, that the product	dichiara che il prodotto	vyhlasujeme, že výrobok
meets the pertinent EC Directives: Machinery Directive- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Electromagnetic compatibility- 2004/108/ES - Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emissions of pollutants in the exhaust gases from the engines of some non-road mobile machinery- 2002/88/ES - CE marking- 93/68/EHS -	conforme alle direttive CE: Direttiva di macchinario - 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Compatibilità elettromagnetica - 2004/108/ES - Requisiti tecnici per i prodotti in termini di emissioni sonore- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Le emissioni di inquinanti nei gas di scarico dei motori di alcuni non stradali macchine mobili- 2002/88/ES - Marcatura CE - 93/68/EHS -	zodpovedajú príslušných smerníc ES: Strojové zariadenia.- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Elektromagnetická kompatibilita.- 2004/108/ES - Technické požiadavky na výrobky z hľadiska emisií hluku- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emisie znečisťujúcich látok vo výfukových plynoch zážihových motorov niektorých necestných mobilných strojov- 2002/88/ES - Značka CE.- 93/68/EHS -
Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number. The facilities are not subject to type tests. European norms	Valutazione della conformità svolta da un laboratorio autorizzato. Numero di certificato. Il dispositivo non è soggetta a prove di tipo. Norme europee	Posúdenie zhody vykonala autorizované laboratórium. Certifikát číslo. Zariadenie nie je predmetom skúšania typu. Európske normy.

EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070; EN 953+A1; EN ISO 11681-1; EN ISO 11681-2; EN ISO 14982; EN ISO 13732-1; EN ISO 4871; EN 1032+A1;

Declares that the (product) complies with all relevant provisions of the Directive. Name and address of the person authorised to compile the technical file.	Dichiara che il (prodotto) è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva. Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare l'archivio tecnico.	Prehlasuje, že zariadenie (výrobok) spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice. Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA		
number of technical documentation:	numero della documentazione tecnica:	číslo technickej dokumentácie:
BCW 99 - 2530		
The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.	L'identita e la firma della persona autorizzata a avvicinare la dichiarazione per conto del produttore o il suo rappresentante autorizzato.	Údaje o totožnosti osoby oprávnenej vyhotoviť vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho oprávneného zástupcu a jej podpis.
2015-01-07		